

**XIII MIĘDZYNARODOWY
KONKURS
PIANISTYCZNY
IM. I. J. PADEREWSKIEGO**

**13TH INTERNATIONAL
PADEREWSKI
PIANO COMPETITION**

9-23.11.2025



XIII MIĘDZYNARODOWY KONKURS PIANISTYCZNY
IM. I. J. PADEREWSKIEGO

13TH INTERNATIONAL PADEREWSKI
PIANO COMPETITION



TOWARZYSTWO MUZYCZNE IM. I. J. PADEREWSKIEGO W BYDGOSZCZY
PADEREWSKI MUSIC ASSOCIATION IN BYDGOSZCZ, POLAND



XIII MIĘDZYNARODOWY KONKURS PIANISTYCZNY IM. I. J. PADEREWSKIEGO

**13TH INTERNATIONAL
PADEREWSKI
PIANO COMPETITION**

9-23 listopada 2025



MIĘDZYNARODOWY KONKURS PIANISTYCZNY IM. I. J. PADEREWSKIEGO

jest członkiem

FUNDACJI ALINK - ARGERICH

od 2004 roku

THE INTERNATIONAL PADEREWSKI PIANO COMPETITION

is a member of

THE ALINK - ARGERICH FOUNDATION

since 2004



**WORLD FEDERATION
OF INTERNATIONAL
MUSIC COMPETITIONS**

MIĘDZYNARODOWY KONKURS PIANISTYCZNY IM. I. J. PADEREWSKIEGO

jest członkiem

ŚWIATOWEJ FEDERACJI MIĘDZYNARODOWYCH KONKURSÓW MUZYCZNYCH

Z SIEDZIBĄ W GENEWIE

od 2010 roku

THE INTERNATIONAL PADEREWSKI PIANO COMPETITION

is a member of

THE WORLD FEDERATION OF INTERNATIONAL MUSIC COMPETITIONS BASED IN GENEVA

since 2010

RP

Patronat Honorowy
Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej
Karola Nawrockiego

PARTNERZY KONKURSU:

Filharmonia Pomorska

im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy

Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy

PARTNERS OF THE COMPETITION:

The Paderewski Pomeranian Philharmonic in Bydgoszcz

The Feliks Nowowiejski Academy of Music in Bydgoszcz

KONKURS DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW:

Miasta Bydgoszczy

oraz

Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących
z Funduszu Promocji Kultury w ramach programu „Muzyka”,
realizowanego przez Narodowy Instytut Muzyki i Tańca

THE COMPETITION HAS BEEN CO-FINANCED BY:

City of Bydgoszcz

and

The Ministry of Culture & National Heritage from the Fund
of the Promotion of Culture as part of the “Music” program,
implemented by the National Institute of Music and Dance

PARTNER GŁÓWNY

**XIII MIĘDZYNARODOWEGO KONKURSU
PIANISTYCZNEGO IM. I. J. PADEREWSKIEGO**

Samorząd Województwa Kujawsko-Pomorskiego

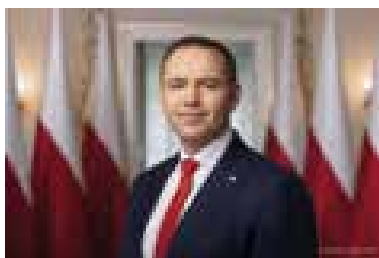
**MAIN PARTNER OF THE 13TH INTERNATIONAL
PADEREWSKI PIANO COMPETITION**

Kujawsko-Pomorskie Region



*IGOR GONERA - Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. J. Malczewskiego w Częstochowie,
akryl, dyptyk, 70 x 200 cm*





PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF POLAND

KAROL NAWROCKI

*Uczestnicy XIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego
im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy*

*Participants of the 13th International Paderewski Piano Competition
in Bydgoszcz*

W swojej książce „Jak słuchać muzyki” amerykański krytyk muzyczny Henry Edward Krehbiel pisze: „Nie ma bardziej przekonujących dowodów tego, jak wielką fascynację obudzić może artysta, nie ma lepszego pokazu możliwości instrumentu muzycznego niż ten, który dał podczas swych recitali fortepianowych pan Paderewski (...). Utrzymywał ludzi w stanie zachwytu przez dwie, trzy godziny (...). Za każdym razem pojawiał się ten sam rosnący entuzjazm, który zaczynał się eleganckimi brawami, kończył zaś krzykami zachwytu, gdy artysta powracał na scenę (...) i dodawał do swego – i tak nader szczerze zaplanowanego programu – kolejne utwory”.

*I*n his book “How to Listen to Music”, American music critic Henry Edward Krehbiel wrote: “There is no more convincing evidence of the fascination an artist can inspire, no better demonstration of the capabilities of a musical instrument than that given by Mr Paderewski during his piano recitals (...). He kept people in a state of rapture for two or three hours (...). Each time, the same growing enthusiasm appeared, beginning with elegant applause and ending with cries of delight when the artist returned to the stage (...) and added further pieces to his already generously planned programme.”

Autor dotknął tu szczególnego rysu osobowości wielkiego Polaka. Sądzę, że to właśnie szczodrość – gotowość dawania z siebie wszystkiego dla dobra innych – uczyniła Ignacego Jana Paderewskiego jedną z najwybitniejszych postaci w historii światowej pianistyki i w dziejach Polski. On sam swoją motywację ujął w następujących słowach: „Głównym bodźcem, który kierował mną przez całe życie i nadal mną kieruje – jest miłość”.

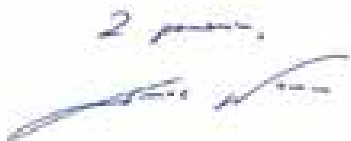
Jako muzyk, społecznik, charyzmatyczny mówca, dyplomata i polityk, jeden z sześciu ojców niepodległości i szef rządu odrodzonej Rzeczypospolitej Paderewski szeroko otwierał dla innych skarbiec swoich talentów i zdumiewającej pracowitości. Jego piękne dziedzictwo to patriotyczna myśl i czyn, świadectwa przemienionych jego muzyką melomanów i wspaniałe kompozycje – które znów zabrzmiały w bydgoskiej Filharmonii Pomorskiej w mistrzowskim wykonaniu.

Ufam, że głęboko odczują Państwo zakletą w tych dźwiękach miłość Ojczyzny oraz wrażliwość i serdeczną otwartość, którymi Ignacy Jan Paderewski zjednywał sobie ludzkie serca. Uczestnikom konkursowych zmagają już dzisiaj gratuluję i dziękuję za wyprawioną słuchaczom muzyczną ucztę.

In my view, it was precisely this generosity, this willingness to give his all for the greater good, that made Ignacy Jan Paderewski one of the most outstanding figures in the history of piano playing worldwide and in the history of Poland. He himself summarised his motivation as follows: “The main stimulus that has guided me throughout my life and continues to guide me is love.”

As a musician, social activist, charismatic speaker, diplomat and politician, one of the six fathers of Poland's independence and head of the government of the reborn Republic of Poland, Paderewski opened the treasure trove of his talents and hard work to others. His beautiful legacy consists of patriotic thought and action, testimonies from music lovers transformed by his music, and wonderful compositions, some of which will be masterfully performed once again at the Pomeranian Philharmonic in Bydgoszcz.

I hope that you will feel the love for the homeland, sensitivity and cordial openness embodied in these sounds, with which Ignacy Jan Paderewski won people's hearts. I would like to congratulate the participants of the competition and thank them for the musical feast they have prepared for the audience.





MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA
KUJAWSKO-POMORSKIEGO

Szanowni Państwo! Drodzy Melomani!
Ladies and Gentlemen! Dear Music Lovers!

*O*gromną radością witam uczestników, jurorów, organizatorów oraz wszystkich miłośników muzyki fortepianowej przybyłych do Bydgoszczy z okazji XIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Ignacego Jana Paderewskiego.

To prestiżowe wydarzenie, odbywające się w muzycznym sercu naszego regionu, od lat gości wybitne talenty z całego świata, dając im szansę na artystyczny rozwój oraz prezentację swoich umiejętności przed szacownym jury oraz wymagającą publicznością. Ta inicjatywa, zapoczątkowana przez Towarzystwo Muzyczne im. Ignacego Jana Paderewskiego,

*I*t is with great joy that I extend my warmest welcome to the participants, jurors, organizers, and all admirers of piano music who have gathered in Bydgoszcz on the occasion of the 13th International Ignacy Jan Paderewski Piano Competition.

This prestigious event, held in the musical heart of our region, has long welcomed remarkable talents from across the world, giving them both the chance to develop and to display their talents before a distinguished jury and an appreciative audience. This initiative, launched by the Ignacy Jan Paderewski Music Association, not only promotes the highest standards of musical

nie tylko promuje wysoką kulturę muzyczną, lecz także buduje międzykulturowe mosty, zbliżając ludzi poprzez uniwersalny język sztuki.

Województwo kujawsko-pomorskie z dumą wspiera przedsięwzięcia, które rozwijają dziedzictwo artystyczne regionu i upamiętniają postacie tak zasłużone jak mąż stanu, wybitny pianista i kompozytor, a nade wszystko patriota Ignacy Jan Paderewski. Jego dorobek i ideały pozostają dla nas inspiracją, a konkurs jego imienia jest tego pięknym wyrazem.

W imieniu samorządu województwa życzę wszystkim uczestnikom nieustającej energii i artystycznej satysfakcji. Melomanom zaś niezapomnianych wrażeń oraz chwil pełnych refleksji i wzruszeń.

culture, but also builds intercultural bridges, bringing people closer through the universal language of art.

The Kujawsko-Pomorskie Region is proud to support initiatives that cultivate the artistic heritage of our region and honor figures such as Ignacy Jan Paderewski – statesman, eminent pianist and composer, and above all, patriot. His legacy and ideals continue to inspire us, and the competition that bears his name stands as a living expression of this heritage.

On behalf of the regional government I wish all participants unwavering energy and true artistic fulfillment, while all music lovers I wish unforgettable experiences rich in reflection and deep emotion.

Z wyrazami szacunku

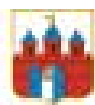
With highest regards



Piotr Całbecki

Marszałek Województwa Kujawsko-Pomorskiego

Marshall of the Kujawsko-Pomorskie Region



PREZYDENT MIASTA BYDGOSZCZY

Szanowni Państwo!
Dear Ladies and Gentlemen!

z pełnym przekonaniem można dziś stwierdzić, że w Bydgoszczy muzyka zapuściła głębokie korzenie, stając się integralną częścią tożsamości miasta. Szczególnym zaś klejnotem w koronie bydgoskich wydarzeń kulturalnych niezmiennie pozostaje Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Ignacego Jana Paderewskiego, który z dumą promuje nasze miasto na muzycznej mapie świata. Wobec aktualnie obchodzonego Bydgoskiego Roku Muzyki, charakter tego przedsięwzięcia nabiera wyjątkowego wymiaru.

*I*t can be said with full conviction that nowhere more clearly than in Bydgoszcz has music taken deep root, becoming an integral part of the city's identity. The International Paderewski Piano Competition, a cultural highlight of Bydgoszcz, proudly showcases our city on the global musical map. In this special year, as we celebrate the Bydgoszcz Year of Music, the significance of this event gains an even more profound and symbolic dimension.

To dla nas zaszczyt i wielka radość móc gościć Państwa podczas wydarzenia, które łączy artystyczną wrażliwość, młodzieńczą pasję i mistrzowski kunszt pianistyczny. Już po raz trzynasty będziemy świadkami spotkania wybitnych artystów oraz miłośników muzyki klasycznej.

Rywalizacja jest doskonałą szansą dla młodych pianistów na zaprezentowanie swoich umiejętności oraz wyjątkową okazją do poznania różnorodności i piękna muzyki fortepianowej. Jestem przekonany, że tegoroczna edycja konkursu przyniesie nam wiele niezapomnianych przeżyć artystycznych oraz inspiracji.

Serdecznie dziękuję organizatorom i partnerom za zaangażowanie w tworzenie tego wyjątkowego dzieła. Życzę wszystkim uczestniczkom i uczestnikom z różnych stron świata – powodzenia, a widzom – wspaniałych wrażeń i muzycznych uniesień.

It is both a great honor and a true joy to welcome you to an event that embodies artistic sensitivity, youthful passion, and pianistic mastery. It is also our privilege, for the thirteenth time, to bring together outstanding artists and devoted lovers of classical music.

The competition gives young pianists an excellent chance to demonstrate their talents and provides a unique opportunity to experience the richness and beauty of piano music. I am confident that this year's edition will offer us many unforgettable artistic experiences and lasting inspirations.

I wish to extend my heartfelt gratitude to the organizers and partners for their dedication in shaping this exceptional endeavor. I wish all participants from around the world every success, and I wish our audience unforgettable impressions and uplifting musical experiences.

Rafał Bruski



Prezydent Miasta Bydgoszczy
Mayor of the City of Bydgoszcz



*KACPER ŻELAZOWSKI - Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych w Łodzi,
olej, dyptyk, 100 x 140 cm*





*ZUZANNA KOŹLAREK - Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. L. Wyczółkowskiego w Bydgoszczy,
akryl, 70 x 100 cm*

Ignacy Jan Paderewski
– *pianista w oczach mu współczesnych*

Paderewski
– *a Pianist through the Eyes of His Contemporaries*

*P*ianista, kompozytor, mecenas i kolekcjoner sztuki, patriota, polityk, działacz niepodległościowy, mąż stanu, mówca, poliglota, filantrop, biznesmen, hodowca winorośli, aktor filmowy... Jakże trudno określić za pomocą zaledwie kilku słów, w tym podejmowanych aktywności, kim był Ignacy Jan Paderewski (1860–1941), którego nazwisko stało się symbolem kultury, niepodległości i dumy narodowej. Najaktywniej realizował się w działalności artystycznej i politycznej.

Biografia i spuścizna artystyczna Miśtrza, interpretowane z perspektywy niemal 85 lat, pozwalają docenić jego wkład w szeroko rozumianą kulturę muzyczną oraz ambasadorowanie tzw. sprawie polskiej po I wojnie światowej. Mając świadomość, że biografia ta została już rzetelnie odtworzona i wielokrotnie opowiedziana, a historia nie sprowadza się wyłącznie do rekonstruowania dat i wydarzeń, warto sięgnąć do wzmianek prasowych, dzienników, wspomnień i korespondencji, by podjąć próbę

*P*ianist, composer, patron of the art and collector, patriot, politician, independence activist, statesman, orator, polyglot, philanthropist, businessman, vintner, even a film actor... How difficult it is to capture in just a handful of words, in a few chosen roles, the essence of Ignacy Jan Paderewski (1860–1941) – a man whose very name became a symbol of culture, independence, and national pride. He found his most powerful fulfillment in artistic creation and in political action.

The Maestro's life and artistic legacy, viewed from the perspective of almost eighty-five years, allow us to appreciate both his contribution to the realm of musical culture and his role as an ambassador of the Polish cause after the First World War. Aware that his biography has already been faithfully recounted and retold many times, and that history is not merely the reconstruction of dates and events, it is worth turning to press reports, diaries, memoirs, and correspondence to ask anew: who



odpowiedzi na pytanie, kim dla współczesnych mu był Ignacy Jan Paderewski. Tego typu źródła, wyrażając subiektywne odczucia i oceny autorów, pozwalają z nieco innej perspektywy spojrzeć na losy postaci znanych z historii oraz zrozumieć bodźce i motywacje podejmowanych przez nie decyzji.

Jaki wizerunek Ignacego Jana Paderewskiego – pianisty pozwoli nam zrekonstruować owe rozproszone ślady jego działalności?

„W Europie, jaką zastał koniec dziewiętnastego stulecia, wspaniała grzywa złotych włosów i para fascynujących rąk nie wystarczały do podbicia świata”.

Czas, w którym Paderewski wkroczył na estrady koncertowe, naznaczony był przekraczaniem granic w nauce i technice (epokowe wynalazki), malarstwie (pojawienie się impresjonistów) i literaturze (realizm krytyczny i pozytywizm). W muzyce zdążyła rozpowszechnić się, za sprawą Niccolò Paganiniego, Fryderyka Chopina i Ferenc Liszta, moda na ekscentrycznych wirtuozów, których umiejętności techniczne znacząco wykraczały poza zakres powszechnie znanych środków wykonawczych. Ów socjologiczny fenomen błyskotliwie scharakteryzował Roman Landau:

„Publiczność, narkotyzowana przez (...) mistrzów, wymagała wciąż większych dawek narkotyku. Wirtuozi doprowadzali

was Ignacy Jan Paderewski in the eyes of his contemporaries? Such sources, expressing the authors' subjective impressions and judgments, open a different perspective on figures familiar from history and help us better understand the impulses and motivations behind their choices.

What portrait of Ignacy Jan Paderewski as a pianist emerges from these scattered traces of his activity?

“In the Europe that greeted the close of the nineteenth century, a splendid mane of golden hair and a pair of captivating hands could not suffice to conquer the world.”

The time when Paderewski stepped onto the concert stage was marked by the crossing of boundaries in science and technology (epoch-making inventions), in painting (the emergence of the Impressionists), and in literature (critical realism and positivism). In music, thanks to the influence of Niccolò Paganini, Fryderyk Chopin, and Franz Liszt, there had already spread a vogue for eccentric virtuosos, whose technical prowess reached far beyond the means commonly known to performers. This sociological phenomenon was brilliantly described by Roman Landau:

“The audience, intoxicated by the masters (...), demanded ever greater doses of the narcotic. Virtuosos drove wom-

kobiety do hysterii, a wypadki historycznych omdleń na sali koncertowej nie stanowiły wyjątku, wprost przeciwnie, należały one do programu. (...)

Niemniej wielu pierwszorzędnych muzyków [m.in. Anton Rubinstein, Hans von Bülow, Władimir von Pachmann, Maurycy Rosenthal, Ferruccio Busoni – B.M.-K.] zajmowało się nie tylko budzeniem dreszczy na salach koncertowych. Budzili oni bardziej subtelne wczucie się w ducha utworu, istotne zrozumienie muzyki, chroniąc melomana przed szarlatanerią taniego efektu”.

Urzeczeni słuchacze zwykle nie angażowali się w dyskusje dotyczące kwestii interpretacyjnych. Fascynowała ich osobowość artystów, stąd – obok wzmianek na temat „czarowania” i „ośniewania”, „ujarzmiania publiczności” i „łaskotania ich uszu” – obszernie fragmenty tekstów poświęcali aparycji swych ulubieńców.

Paderewski był szczególnie wdzięcznym tematem takich właśnie spostrzeżeń. Dość wspomnieć, że musiał emanować niezwykle urokiem osobistym, gdyż napotykanii przedstawiciele sztuk wizualnych (m.in. Edward Burne-Jones, Lawrence Alma-Tadema, Albert Gilbert, ale też córka królowej Wiktorii, Luiza) marzyli o uwiecznieniu wizerunku artysty. O jego „poetycznej twarzy” pisała Helena Modrzejewska, polska aktorka dramatyczna znana na całym świecie. „Egzotycznym ptakiem z różowym czubem” nazwał Paderewskiego Roman Landau, dopełniając wywołane

en to hysteria, and incidents of fainting in the concert hall were no exception – on the contrary, they were part of the program itself. (...)

Yet many first-rate musicians (among them Anton Rubinstein, Hans von Bülow, Vladimir de Pachmann, Maurycy Rosenthal, and Ferruccio Busoni – B.M.-K.) were concerned not merely with stirring frenzied thrills in the concert hall. They awakened instead a more subtle resonance with the spirit of the work, a true understanding of the music, shielding the listener from the charlatantry of cheap effect.”

Enchanted listeners rarely engaged in debates over matters of interpretation. What fascinated them was the very personality of the artists, hence – alongside remarks about “bewitching” and “dazzling,” about “subjugating the audience” and “tickling their ears” – long passages of text were devoted to the appearance of their favorites.

Paderewski was an especially rewarding subject for such observations. It suffices to note that he must have emanated an unusual personal charm, since the representatives of the visual arts he encountered (among them Edward Burne-Jones, Lawrence Alma-Tadema, Albert Gilbert, as well as Queen Victoria’s daughter, Princess Louise) dreamed of capturing the artist’s image. His “poetic face” was described by the world-renowned Polish actress Helena Modrzejewska. Roman Landau called Paderewski an “exotic bird with a rosy crest,” completing the impression with

wrażenie opisem „ognistej grzywy włosów o rzadko spotykanym odcieniu, ni to złocistym, ni to rudo-czerwonym”, dodając, iż artysta nie sprawiał słuchaczom zawodu, gdyż „odpowiadał romantycznemu ideałowi, który urobiły kobiety o pianiście z dalekiego kraju, kraju o bohaterskiej przeszłości, tego kraju, z którego pochodził Chopin”. Co więcej, kreśląc skalę sukcesu, sugerował, jakoby właśnie powierzchowność Paderewskiego przyczyniała się znacząco do osiągnięcia sukcesu – Austriacy cenili, jego zdaniem, „wdzięk i polot artystyczny”, Francuzi „błyskotliwość umysłu i ogładę towarzyską”, zaś Anglicy – „urok osobisty i malowniczość sylwetki”.

Nielatwa była jednak droga Paderewskiego do sławy...

Uczeń

Procesem edukacji Ignacego Jana zajmowali się guwernerzy, w tym byli powstańcy, którzy obok stosownego wykształcenia ogólnego dbali o rozbudzenie w nim uczuć patriotycznych. Kiedy rozpoczął naukę w warszawskim Instytucie Muzycznym (1872), obok pozytywnych opinii

„Bardzo pracowity i zdolny”,

zderzał się z otwartą krytyką:

„Słuchaj no, drogi chłopcze, próbujesz wciąż na fortepianie, ale po co? To nie dla ciebie! Czeką cię kariera, ale tylko helikornisty. Gra na fortepianie nic ci absolutnie

a description of “a fiery mane of hair in a shade rarely encountered – neither golden, nor ruddy-red.” He added that the artist did not disappoint his listeners, for he “corresponded to the romantic ideal formed by women of a pianist from a distant country, a country of heroic past, the very land from which Chopin had come.” What is more, in tracing the scale of his success it was suggested that Paderewski’s very appearance contributed greatly to his triumphs – the Austrians, it was said, valued his “grace and artistic flair,” the French his “brilliance of mind and social polish,” while the English prized above all his “personal charm and the striking picture of his silhouette.”

Yet Paderewski’s road to fame was by no means an easy one...

Student life

Ignacy Jan’s education was entrusted to private tutors, among them former insurgents, who, alongside providing him with a proper general education, took care to awaken in him patriotic feelings. When he began his studies at the Warsaw Music Institute (1872), he encountered not only words of praise

“Very hardworking and talented”

but also open criticism:

“Listen, my dear boy, you keep trying at the piano, but why? It is not for you! A career awaits you, but only as

nie da – twoja przyszłość to helikon!”; „Nigdy nie ujarzmisz fortepianu”; „Nie próbuj grać na fortepianie, bo i tak nigdy nie będziesz pianistą. Nigdy!”.

Słowa te nie zgasiły w nim zapału do pracy i mimo napotkanych przeszkód Paderewski ukończył Instytut, a następnie podjął w nim pracę. Po pewnym czasie (1882) wyjechał na dalsze studia do Berlina. Tam u Friedricha Kiela (m.in. nauczyciela Edvarda Griega, Zygmunta Noskowskiego, Gustawa Roguskiego) i Heinricha Urbana studiował kompozycję. Paderewski zwykł był przegrywać Kielowi własne kompozycje i usłyszał od swego pedagoga zaskakujące słowa (dość oszczędnie wypowiedane w trakcie jego edukacji w Warszawie):

„Musi pan wiele ćwiczyć, bo jest pan również wyjątkowo uzdolniony jako pianista”.

Znaczącym epizodem dla jego przyszłej kariery stał się wakacyjny pobyt w Zakopanem, gdzie zaprzyjaźnił się z Heleną Modrzejewską (1884), która dostrzegając nieprzeciętny talent Paderewskiego, zachęcała go do rozpoczęcia występów scenicznych, co utrwalała w swych pamiętnikach:

„Wiedziałam, że zdobędzie rozgłos i fortunę. Jego poetyczna twarz w połączeniu z talentem musiała dać znakomite rezultaty”.

a helicon player. The piano will give you absolutely nothing – your future lies in the helicon!”; “You will never master the piano”; “Do not attempt to play the piano, for you will never be a pianist. Never!”

These words did not quench his zeal for work and, despite the obstacles he encountered, Paderewski completed the Institute and later took up employment there. After some time (1882), he left for further studies in Berlin. With Friedrich Kiel (teacher, among others, of Edvard Grieg, Zygmunt Noskowski, and Gustaw Roguski) and Heinrich Urban he studied composition. Paderewski often played through his own works for Kiel, and it was from this teacher that he once heard words rarely spoken during his education in Warsaw.

“You must practice a great deal, for you are also exceptionally gifted as a pianist.”

A summer stay in Zakopane in 1884 proved significant for his future career, as it was there that he befriended Helena Modrzejewska. Perceiving Paderewski’s exceptional talent, she encouraged him to begin performing on stage – a memory she later recorded in her memoirs:

“I knew he would win both fame and fortune. His poetic face, combined with his talent, was bound to yield splendid results.”



Dzięki środkom zebranych podczas wieczoru artystycznego, na którym zaprezentowali się Modrzejewska z Paderewskim, pianista wyjechał na wymarzone studia do Wiednia u Teodora Leszetyckiego (1884), znanego i cenionego pedagoga, z nadzieją, że nauczyciel najsławniejszych ówczesnych pianistów pod swe skrzydła przygarnie także utalentowanego Polaka, kształcąc go zgodnie z przyświecającą mu dewizą:

„Nie ma życia bez sztuki ani sztuki bez życia. Nie podbiję serc ludzi tylko gamami i szybkimi tercjami, lecz szlachetnym śpiewem, czystym i mocnym, delikatnie i cicho. Nie gamami i tercjami podbija się serca ludzkie, lecz piękną pieśnią, głębią uczucia i szlachetnością tonu”.



Po wysłuchaniu przygotowanego przez Paderewskiego programu Leszetycki chwalił pewne aspekty jego gry (typ brzmienia, operowanie pedałem), jednakże zaobserwowane niedostatki techniczne wpłynęły na szczery, wydawać by się mogło – druzgocący, osąd mistrza:

„Dlaczego nie przybył pan do mnie wcześniej? Teraz już za późno... i jaka szkoda! Mógłbym pokierować pańskimi zdolnościami i zrobić z Pana wielkiego pianistę!”.

Słowa te okazały się jednak wystarczającą zachętą do pracy. Paderewski uważnie słuchał wskazówek i codziennie poświęcał żmudnym ćwiczeniom technicznym wiele

Thanks to the funds raised during an artistic evening at which Modrzejewska and Paderewski performed together, the pianist was able to depart for his long-dreamed-of studies in Vienna with Theodor Leschetizky (1884), a renowned and respected pedagogue. There he hoped that the teacher of the most celebrated pianists of the age would also take the gifted Pole under his wing, shaping him according to the maxim that guided his teaching:

“There is no life without art, nor art without life. One does not win human hearts with mere scales and rapid thirds, but with noble song – pure and strong, gentle and soft. Not by scales and thirds are hearts conquered, but by the beauty of song, the depth of feeling, and the nobility of tone.”

After hearing the program prepared by Paderewski, Leschetizky praised certain aspects of his playing (the type of sound, use of the pedal). Yet the technical shortcomings he observed led to a candid, seemingly devastating judgment of the future master:

“Why did you not come to me earlier? Now it is already too late... and what a pity! I could have nurtured your talent and made you into a great pianist!”

Paderewski listened attentively to advice and devoted many hours each day to arduous technical exercises. Soon this brought



godzin, co wkrótce przyniosło oczekiwane efekty i spotkało się z uznaniem Leszetyckiego:

„Radzę wam dobrze śledzić karierę tego młodego człowieka, gdyż niebawem będzie o nim głośno! (...) Będzie on genialnym artystą (...), gdyż ma charakter, gdyż poza pracą umiał (...) nie znać innych celów”.

Wirtuoz

Pierwszy recital po okresie nauki w Wiedniu odbył się 3 marca 1888 r. Paderewskiemu patronowali ówczesna małżonka Leszetyckiego – wybitna pianistka Anette Jesipowa (Essipoff) oraz dyrektor firmy Érard Albert Blondel. Wśród słuchaczy znaleźli się kompozytorzy (Piotr Czajkowski, Charles Gounod oraz Camille Saint-Saëns), francuscy dyrygenci (Édouard Colonne i Charles Lamoureux), księżna Ralouka de Brancovan, śpiewaczka Marie Trélat i pianistka Camille O'Meara-Dubois – ostatnia uczennica Chopina.

Wirtuoz święcił sukcesy:

„Z początku miesiąca nie znano dokładnie nawet narodowości artysty, z końcem – nazywano Lwem Paryża”.

Słuchająca jego gry królowa Wiktoria zanotowała w swym dzienniku:

the expected results and won the approval of Leschetizky:

“I advise you to follow closely the career of this young man, for before long his name will be on everyone's lips! (...) He will be a brilliant artist (...), for he has character, for he has set himself no aim beyond his work.”

Virtuoso

The first recital after his studies in Vienna took place on March 3rd, 1888. Paderewski was supported by Leschetizky's then wife, the distinguished pianist Annette Essipoff, and by Albert Blondel, director of the Érard company. Among the listeners were composers *Pyotr* Tchaikovsky, Charles Gounod, and Camille Saint-Saëns; French conductors Édouard Colonne and Charles Lamoureux; Princess Ralouka de Brancovan; the singer Marie Trélat; and the pianist Camille O'Meara-Dubois, the last student of Chopin.

The Virtuoso triumphed:

“At the beginning of the month, not even the artist's nationality was clearly known; by the end, he was hailed as the Lion of Paris.”

Queen Victoria, listening to his playing, noted in her diary:

„Gra tak przecudnie, z taką siłą wyrazu i głębokim uczuciem. Myślę naprawdę, że zupełnie dorównywa Rubinsteinowi”.

Pod urokiem jego gry pozostawali też inni słuchacze i krytycy:

„Wśród licznych debiutów pianistycznych, które obecna generacja uważa bez wątpienia zarówno za uczty muzyczne, jak i wydarzenia sensacyjne, wymienić można: pierwszy koncert Rubinsteina w roku 1872, koncert Bülowa (który odbył się w kilka lat później), a następnie debiut d’Alberta dwa lata temu. Obecnie do tej listy dodać można nazwisko Ignacego Paderewskiego, który wczoraj wieczorem [17.11.1891] grał w Ameryce po raz pierwszy. Odnosił sukces, jaki mógłby upoić każdego innego artystę na jego miejscu”;

„Ten młody artysta łączy z wdziękiem moc, ze zręcznością siłę, ale przede wszystkim posiada wyśmienitą jakość dźwięku”;

„Dusza artysty i talent pierwszorzędno go wirtuoza tkwi w tym wysokim młodym blondynie o wystających kościach policzkowych, który wydaje się nie oddychać, a którego moc wykonania, przeciwnie, jest niezwykła”.

Często budził zachwyt, ale słuchacze nie pozostawali bezkrytyczni wobec jego gry. Bywali zirytowani siłą uderzenia, nazywając Paderewskiego „kowalem uderzającym mło-

”He plays so wonderfully, with such power of expression and depth of feeling. I truly think he is the equal of Rubinstein.”

Other listeners and critics also fell under the spell of his playing:

“Among the many piano debuts which the present generation regards without doubt as both musical feasts and sensational events, we may recall Rubinstein’s first concert in 1872, Bülow’s recital a few years later, and d’Albert’s debut two years ago. Now to this list may be added the name of Ignacy Paderewski, who last evening [November 17, 1891] played in America for the first time. He achieved a success that might have intoxicated any other artist in his place”;

“This young artist combines power with grace, strength with dexterity, but above all he possesses an exquisite quality of tone”;

“The soul of an artist and the talent of a first-rate virtuoso reside in this tall young blond with prominent cheekbones, who seems hardly to breathe, and yet whose power of performance is, on the contrary, extraordinary.”

Paderewski often inspired admiration, yet listeners were not uncritical of his playing. Some were irritated by the force of his touch, calling Paderewski “a blacksmith

tem w fortepian” i „ruchliwym mamutem maszerującym po fortepianie”, brakiem koordynacji prawej i lewej ręki, ingerowaniem w tekst utworów muzycznych...

Jednakże mimo uwag odnoszonych do wprowadzanych rozwiązań interpretacyjnych i charakterystycznego sposobu gry zdobywał ich serca, podobnie jak ongiś serce Leszetyckiego w Wiedniu, typem dźwięku, jaki potrafił wydobyć z fortepianu i pokorą wobec muzyki. Oddajmy głos Tadeuszowi Szeligowskiemu, który pozostawił obszerną relację z paryskiego koncertu Ignacego Jana Paderewskiego (z czerwca 1931 r.):

„A więc lewa ręka nigdy nie zgadza się z prawą i ją wyprzedza, technika palcowa wcale nie jest większa od biegłości innych wybitnych pianistów. Ba, nawet uderzenie – które wydawało mi się niesamowite, gdy słyszałem Paderewskiego rok temu grającego na symfonicznym koncercie – to frapujące mnie wówczas uderzenie znikło. (...)

Nagle słyszę, że fortepian zmienia swój dźwięk. Czyżby halucynacja? Szczypię się w rękę raz i drugi. Nie, stanowczo czuwać i jestem przytomny. Dźwięk fortepianu odmaterializowuje się, przestaje być zabarwiony fortepianowo. Z takim fenomenem zetknąłem się raz tylko, na koncercie Rachmaninowa. U tego pianisty, jak mi się wydawało, objaw ten był skutkiem właściwości fizjologicznych ręki; fortepian pod jego palcami od pierwszego akordu brzmiał

striking the piano with a hammer” and “a restless mammoth marching across the keyboard”; others were irritated by his lack of coordination between the right and left hand, or by his interventions in the musical text itself...

And yet, despite such remarks on his liberties and his characteristic manner of playing, he won their hearts – just as he had once won Leschetizky’s in Vienna – through the very sound he could elicit from the piano and through his humility towards music.

Let us hear from Tadeusz Szeligowski, who left a detailed account of Paderewski’s Paris concert in June 1931:

“And so the left hand never agrees with the right, always running ahead of it; his finger technique is in no way greater than that of other distinguished pianists. Indeed, even the touch – which had seemed to me astonishing when I heard Paderewski a year ago in a symphonic concert – that touch which so fascinated me then has now disappeared. (...)

Suddenly I hear that the piano is changing its sound. A hallucination? I pinch my hand once, then again. No – I am most certainly awake and fully conscious. The sound of the piano dematerializes; it ceases to be tinged with the mere color of the instrument. I have encountered such a phenomenon only once before – at a concert of Rachmaninoff. For Rachmaninoff, as it seemed to me, the effect was the result of certain

inaczej, podczas gdy Paderewski do tego brzmienia dochodzi dopiero po rozebraniu się. W tym momencie następuje i we mnie duża przemiana. Jestem tak przejęty tym, co się dzieje w tej chwili, że zaczynam rozumieć śmieszność moich pretensji o jakieś tam *ritenuto* czy *tempo rubato*, czy nawet o lewą rękę. Czuję, że w tej chwili dzieją się rzeczy nierównie ważniejsze aniżeli wymagania pianistyki. (...)

Czuję wyraźnie, że to nie pianista, to człowiek, który gra: wszystko jedno, co robi na tym fortepianie, bo posiada możliwość wprowadzenia muzyką słuchacza w ekstazę, w inne rejony, o których nie da się pisać. (...) Paderewski nie gra ani dla pianistów, ani dla muzyków – gra po prostu dla ludzi. Porusza w nich każdy nerw, każdy zakamarek duszy. Narzuca swoje koncepcje, które musi się akceptować jako w danej chwili jedyne możliwe rozwiązanie. Kompozycja, którą gra (...), jest tylko pretekstem do manifestacji magizmu wielkiego artysty”.

Wspomnienia Tadeusza Szeligowskiego rzucają światło na jeszcze inną kwestię – szukanie kontaktu wzrokowego ze słuchaczami:

„Był cały szereg osób, które za żadną cenę nie chciały siedzieć w pierwszym rzędzie (w ogóle stały na estradzie trzy rzędy krzeseł). Nie chcieli, jak mówili,

physiological properties of the hand: under his fingers the piano from the very first chord sounded different, whereas Paderewski reaches this sound only after he has warmed into his playing. At that moment a great change takes place within me as well. I am so overwhelmed by what is happening that I begin to recognize the absurdity of my complaints about a misplaced *ritenuto*, or a *tempo rubato*, or even about the left hand. I feel that in this moment things of far greater importance are happening than the demands of mere piano playing. (...)

I feel distinctly that this is not a pianist, but a man who plays: it no longer matters what he does at the keyboard, for he possesses the power to carry the listener with his music into ecstasy, into realms that cannot be described in words. (...) Paderewski does not play for pianists, nor for musicians – he plays simply for people. He stirs in them every nerve, every hidden corner of the soul. He imposes his conceptions, and in that moment they are the only possible solution. The composition he plays (...) is but a pretext to manifestation the magic of a great artist.”

Tadeusz Szeligowski's recollections shed light on yet another aspect – his search for eye contact with the audience:

“There was quite a few people who for no price would agree to sit in the first row (altogether three rows of chairs had



spotkać się ze wzrokiem Paderewskiego, który miał ten zwyczaj, że w czasie gry wpatrywał się w kogoś bliżej siedzącego. Miało to wywoływać niesamowite wrażenie. Wydawało mi się to lekką przesadą i całkiem spokojnie siadałem w pierwszym rzędzie, tuż przy klawiaturze wspaniałego Érarda. (...)

Gdy tak zajmuję się raczej myślami niż słuchaniem muzyki, która płynie spod palców Paderewskiego, artysta odwraca głowę i patrzy wprost na mnie. Chwilę wytrzymuję wzrok. Nagle robi mi się gorąco. Paderewski jest wyraźnie zły. Czy się zachowuję nienależycie, czy może zrobiłem jakiś ruch, który przeszkadza w grze? Nie wiem, o co mu chodzi. A może czyta w myślach? W każdym razie robi mi się bardzo nieprzyjemnie. Oczywiście wszystkie te myśli przepływają w ułamku sekundy. Nie mogę wytrzymać jego wzroku. Płynie z tych oczu jakiś fluid, którego mocy nie wytrzymam. (...) Opuszczam oczy, zawstydzony...”

Często podnoszono także kwestię repertuaru wykonywanego przez Paderewskiego, wskazując, że poza oficjalnym, rozbudowanym programem (podczas jednego wieczoru potrafił wykonać koncerty fortepianowe Roberta Schumanna, Fryderyka Chopina i Ludwiga van Beethovena oraz własną *Fantazję polską*) artysta potrafił przez godzinę bisować. Wskazywano, że

been placed on the stage). They did not wish, as they said, to meet the gaze of Paderewski, for he had the habit, while playing, of fixing his eyes on someone sitting close by. This, it was said, created an uncanny impression. It seemed to me a slight exaggeration, and so I calmly took my seat in the first row, right by the keyboard of the splendid Érard. (...)

As I am occupied more with my thoughts than with the music flowing from Paderewski's fingers, the artist suddenly turns his head and looks straight at me. For a moment I withstand his gaze. Suddenly I grow hot. Paderewski is clearly displeased. Am I behaving improperly? Have I made some movement that disturbs his playing? I do not know what it means. Or perhaps he is reading my thoughts? In any case, I begin to feel acutely uncomfortable. Of course all these thoughts flash through me in a fraction of a second. I cannot endure his gaze. There flows from those eyes a certain fluid, a force whose power I cannot withstand. (...) Ashamed, I lower my eyes...”

The question of Paderewski's repertoire was also often raised. Commentators pointed out that, apart from his official, extensive programs – in a single evening he could perform piano concertos by Robert Schumann, Fryderyk Chopin, and Ludwig van Beethoven, together with his own *Polish Fantasy* – the artist was capable of giving encores for an entire hour.



„potrzeba na to wytrzymałości nerwowej i muskularnej, do której ten mistrz pracy i wytrwałości doszedł drogą trudów usilnych a metodycznych”.

Sukces przypłacił jednak Paderewski utratą podmiotowości:

„Nim wiek XIX dobiegł kresu, Paderewski (...) stał się uosobieniem wirtuoza, jakiego powieściopisarze opisywali, a masy sobie wyobrażały... Wszędzie, na całym świecie, osobowość Paderewskiego miała wpływ na jego powodzenie (...) Imię jego stało się tak popularne, że cukierki Paderewskiego, mydło Paderewskiego miały pokup, mniejsza, co były warte. Dzieciom na choinkę dawano zabawkę przedstawiającą małego człowieczka w czarnym surducie, białym krawacie, z ogromną ognistą czupryną, siedzącego przy fortepianie, a gdy się ją nakręciło, ręce człowieczka biegały po klawiaturze i głowa trzęsła się gwałtownie”.

„Zmartwychwstały Chopin” i „drugi Anton Rubinstein”?

Nazywano go „archaniołem”, „naszym [polskim - B.M.-K.] kochanym fenomenem”, „Napoleonem fortepianu”, ale też „zmartwychwstałym Chopinem” i „drugim [Antonem] Rubinsteinem”. Choć tego typu praktyki miały stawiać Paderewskiego w rzędzie najwybitniejszych pianistów wszech czasów, nikt z formułujących tego typu oceny nie zdawał sobie sprawy, że pozbawia

“It was noted that... such feats demand a nervous and muscular endurance which this master of toil and perseverance has attained only through arduous and methodical effort.”

Paderewski, however, paid for his success with the loss of his very sense of self.

“Before the nineteenth century had come to its close, Paderewski (...) had become the very embodiment of the virtuoso such as novelists described and the masses imagined. Everywhere, throughout the world, Paderewski’s personality shaped his success. (...)”

His name became so popular that ‘Paderewski candies’ and ‘Paderewski soap’ found eager buyers – no matter what these products were worth. At Christmas, children were given a toy figure: a little man in a black frock coat and white tie, with a great fiery mane of hair, seated at the piano. Once wound up, the tiny man’s hands would run across the keyboard while his head shook violently.”

The Resurrected Chopin” and “the second Anton Rubinstein”?

He was called “the Archangel,” “our beloved [Polish - B.M.-K.] phenomenon,” “the Napoleon of the piano,” but also “the Resurrected Chopin” and “the second [Anton] Rubinstein.” Though such epithets were meant to place Paderewski among the great-

artystę unikatowości i wyjątkowości. W pewnym momencie znalazło to refleks w prasie:

„(...) krytycy porównują pana Paderewskiego z naszym sławnym, nigdy niezapomnianym Rubinsteinem. Jest to błąd: on jest pierwszym Paderewskim!”.

We właściwy sobie sposób – z pewnym niedomówieniem, skupiając się wyłącznie na indywidualizmie Paderewskiego, Zygmunt Mycielski określił jego sztukę interpretacji bez odwołań do innych artystów:

„To powinno być wieczną szkołą pianistów, mimo ćwiczeń, mimo pracy, mimo swego wieku, ten człowiek rzuca z estrady sztukę młodą, ognistą, piękną – bo cała ta gra to błyskawiczne opanowanie mózgu, a przy tym serce zawsze gorące i pełne entuzjazmu. Saint-Saëns powiedział o nim: »Paderewski to geniusz, który przypadkiem gra na fortepianie«. Kto wie, czy to nie jest sekretem jego gry”.

Szkoła pianistów, o której wzmiankował Mycielski, miała swój nieformalny wymiar w Riond-Bosson, gdzie zapraszani byli do pracy pod kierunkiem Paderewskiego wybrani artyści. Jeden z jego uczniów, Zygmunt Dygat, tak scharakteryzował „metodę Paderewskiego”, w której z pewnością odnaleźć można refleks „metody Leszetyckiego”:

est pianists of all time, none of those who coined them realized that they deprived the artist of his uniqueness and singularity. At a certain point this found reflection in the press:

“the critics compare Mr. Paderewski to our famous, never-to-be-forgotten Rubinstein. This is a mistake: he is the first Paderewski!”

In his characteristic manner – with a touch of understatement and focusing solely on Paderewski’s individuality – Zygmunt Mycielski defined his art of interpretation without recourse to comparisons with other artists:

“This should remain an eternal school for pianists: despite the exercises, despite the toil, despite his age, this man casts from the stage an art that is young, fiery, beautiful – for all his playing is the swift mastery of the mind, and at the same time a heart ever ardent and full of enthusiasm. Saint-Saëns once said of him: »Paderewski is a genius who happens, by chance, to play the piano«.” Who knows whether this is not the very secret of his art.

The school for pianists to which Mycielski alluded too on an informal character at Riond-Bosson, where selected artists were invited to work under Paderewski’s guidance. One of his students, Zygmunt Dygat, characterized the “Paderewski method,” in which one may clearly discern an echo of the “Leschetizky method”:

„W jego pracy były cztery etapy. Pierwszy polegał na pokonywaniu trudności technicznej, drugi na konstruowaniu utworu, trzeci na wypracowaniu szczegółów, a czwarty na zapomnieniu o poprzednich trzech etapach i oddaniu się grze, która powinna brzmieć jak ludzka mowa”.

Mimo szeregu niesprzyjających okoliczności, braku wsparcia i negatywnej motywacji Ignacy Jan Paderewski osiągnął niebywały sukces. Przyczynili się do tego pedagodzy z powołania, napotkane na jego drodze wpływowe kobiety, ale też sam artysta, który szczerze przyznał:



„Powodzenie moje zawdzięczam w jednym procencie talentowi, w dziewięciu procentach szczęściu, a w dziewięćdziesięciu procentach pracy. Praca, praca i praca jest największą tajemnicą powodzenia”.

“His work consisted of four stages. The first was overcoming the technical difficulty, the second constructing the piece, the third working out the details, and the fourth forgetting the previous three stages and surrendering to the performance, which should sound like human speech.”

Despite many adverse circumstances, lack of support, and discouragement rather than encouragement, Ignacy Jan Paderewski achieved extraordinary success. This was due to devoted teachers, to influential women he met along the way, and to the artist himself, who candidly admitted:

“I owe my success one percent to talent, nine percent to luck, and ninety percent to hard work. Work, work, and more work is the greatest secret of success.”





*SEBASTIAN ZYCH - Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. A. Kenara w Zakopanem,
olej, 100 x 70 cm*

KALENDARIUM

8–9 listopada 2025

Wybór fortepianu
Fazioli, Kawai, Steinway & Sons,
Yamaha

Sala koncertowa Akademii Muzycznej
im. Feliksa Nowowiejskiego
Bydgoszcz, ul. prof. Godziszewskiego 1

9 listopada 2025

14.00
Losowanie kolejności występów

Sala koncertowa Akademii Muzycznej
im. Feliksa Nowowiejskiego
Bydgoszcz, ul. prof. Godziszewskiego 1

9 listopada 2025

17.00
Koncert Inauguracyjny Konkursu

Filharmonia Pomorska
im. Ignacego Jana Paderewskiego
Bydgoszcz, ul. Szwalbego 6
Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Pomorskiej
Mykoła Diadiura, dyrygent
Mateusz Krzyżowski, fortepian

10–13 listopada 2025

Przesłuchania I etapu

Sala koncertowa Akademii Muzycznej
im. Feliksa Nowowiejskiego
Bydgoszcz, ul. prof. Godziszewskiego 1

14–16 listopada 2025

Przesłuchania II etapu

Sala koncertowa Akademii Muzycznej
im. Feliksa Nowowiejskiego
Bydgoszcz, ul. prof. Godziszewskiego 1

18–19 listopada 2025

Przesłuchania półfinału

Filharmonia Pomorska
im. Ignacego Jana Paderewskiego
Bydgoszcz, ul. Szwalbego 6

21–22 listopada 2025

Finały Konkursu
Wręczenie nagród
19.00

Filharmonia Pomorska
im. Ignacego Jana Paderewskiego
Bydgoszcz, ul. Szwalbego 6

22 listopada 2025

PADEREWSKI | Lemańczyk | op. 22
21.00

Filharmonia Pomorska
Koncert Specjalny

23 listopada 2025

17.00
Uroczystość zakończenia Konkursu
Koncert Laureatów Konkursu

Filharmonia Pomorska
im. Ignacego Jana Paderewskiego
Bydgoszcz, ul. Szwalbego 6

24 listopada 2025

19.00
Koncert Laureatów

Filharmonia Narodowa w Warszawie
Sala kameralna

CALENDAR OF EVENTS

November 8th – 9th, 2025

Piano selection
Fazioli, Kawai, Steinway & Sons,
Yamaha

Concert Hall of Feliks Nowowiejski
Music Academy
Bydgoszcz, Prof. Godziszewski Street No. 1

November 9th, 2025

2 p.m.
Orientation Meeting
the performances order drawing

Concert Hall of Feliks Nowowiejski
Music Academy
Bydgoszcz, Prof. Godziszewski Street No. 1

November 9th, 2025

5 p.m.
Inaugural Concert

Concert Hall of Paderewski
Pomeranian Philharmonic
Bydgoszcz, Szwalbe Street No. 6
Paderewski Pomeranian Symphony Orchestra
Mykoła Diadiura, conductor
Mateusz Krzyżowski, soloist

November 10th – 13th, 2025

1st stage auditions

Concert Hall of Feliks Nowowiejski Music Academy
Bydgoszcz, Prof. Godziszewski Street No. 1

November 14th – 16th, 2025

2nd stage auditions

Concert Hall of Feliks Nowowiejski Music Academy
Bydgoszcz, Prof. Godziszewski Street No. 1

November 18th – 19th, 2025

Semi-final auditions

Concert Hall of Paderewski Pomeranian Philharmonic
Bydgoszcz, Szwalbe Street No. 6

November 21st – 22nd, 2025

7 p.m.
Final of the Competition

Concert Hall of Paderewski
Pomeranian Philharmonic
Presentation of the Awards
Bydgoszcz, Szwalbe Street No. 6

November 22nd, 2025

PADEREWSKI | Lemańczyk | Op. 22
9 p.m.

Paderewski Pomeranian Philharmonic
Special concert

November 23rd, 2025

5 p.m.
Closing Ceremony
Prize Winners Concert

Concert Hall of
Paderewski Pomeranian Philharmonic,
Bydgoszcz, Szwalbe Street No. 6

November, 24th, 2025

7 p.m.
Prize Winners Concert

National Philharmonic in Warsaw
Chamber Hall



HANNA KACZOROWSKA

*Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. W. Hasiora w Koszalinie,
akryl, dyptyk, 200 x 70 cm*

KONCERT
INAUGURACYJNY

INAUGURAL
CONCERT

Orkiestra Filharmonii Pomorskiej im. I. J. Paderewskiego

Mykoła Diadiura, dyrygent

Mateusz Krzyżowski, fortepian

Zwycięzca XII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego

im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy, 2022

Paderewski Pomeranian Philharmonic Orchestra

Mykoła Diadiura, conductor

Mateusz Krzyżowski, piano

Winner of the 12th International Paderewski Piano

Competition in Bydgoszcz, 2022

Koncert prowadzi:

Róża Świątczyńska

Adam Rozlach

PROGRAM:

National anthem

Fryderyk Chopin - *Koncert nr 2 f-moll op. 21*

Maestoso

Larghetto

Allegro vivace

Ludwig van Beethoven - *V Symfonia c-moll op. 67*



MATEUSZ KRZYŻOWSKI

Fortepian / Piano

Polska / Poland

*M*ateuszyński Ambasador Kultury. Absolwent Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w klasie prof. dr hab. Joanny Ławrynowicz-Just (2023).

Jego interpretacje doceniane są za naturalność i swobodę kształtowania muzycznej wypowiedzi, formułowanej z dbałością o możliwie wierne oddanie intencji kompozytora. Artysta regularnie występuje w najbardziej prestiżowych salach koncertowych w Polsce i na świecie.

Laureat licznych nagród konkursowych: I nagrody w XII Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy (2022); I nagrody w XII Międzynarodowym Konkursie Młodych Pianistów „Arthur Rubinstein in memoriam” w Bydgoszczy (2021); I nagrody na Ogólnopolskim Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina (2018). W 2021 r. reprezentował Polskę w półfinale XVIII

*M*ateuszyński Ambasador of Culture for the city of Tychy. In 2023 he graduated from the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw, where he studied under Prof. Joanna Ławrynowicz-Just.

His interpretations are praised for their natural and flexible expression, always shaped with great care to faithfully reflect the composer's intentions. He regularly performs in the most prestigious concert halls in Poland and abroad.

The pianist is the winner of numerous competitions, including 1st Prize at the 12th Paderewski International Piano Competition in Bydgoszcz (2022), 1st Prize at the 12th Arthur Rubinstein in memoriam, International Competition for Young Pianists in Bydgoszcz (2021), and 1st Prize at the Fryderyk Chopin National Piano Competition (2018). In 2021 he represented Poland in the semi-finals of the 18th International

Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie.

Mateusz koncertował w najważniejszych salach koncertowych w Polsce (m.in.: Filharmonii Narodowej, sali koncertowej NOSPR w Katowicach, Filharmonii Śląskiej, Filharmonii Krakowskiej, Filharmonii Łódzkiej czy Filharmonii Świętokrzyskiej) oraz poza jej granicami – m.in. w Stanach Zjednoczonych Ameryki, Japonii, Francji, Niemczech, Słowacji, Węgrzech, Litwie, Ukrainie czy Zjednoczonych Emiratach Arabskich.

Współpracował z dyrygentami takimi, jak: Kai Bumann, Marek Moś, Michał Klauza, Wojciech Rodek, Mirosław Jacek Błaszczuk, Alexander Humala, Marek Wroniszewski, Jan Miłosz Zarzycki, Jakub Chrenowicz czy Jurek Dybała.

W ciągu ostatnich lat artysta zrealizował trzy nagrania płytowe z muzyką kameralną: *Peine et Plaisir* (Requiem Records), *Interwar Retrospections* oraz *The Most Beautiful Songs* (Sarton Records).

Stypendysta programów: „Młoda Polska” Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego; Fundacji im. Jerzego Semkowa; Marszałka Województwa Śląskiego; Krajowego Funduszu na rzecz Dzieci i Fundacji „Tychy – Dobre Miejsce”. W 2024 r. wyróżniony Medalem „Magna cum Laude” dla najlepszego absolwenta Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina.

Fryderyk Chopin Piano Competition in Warsaw.

The artist has performed in leading concert halls in Poland, including the National Philharmonic in Warsaw, the NOSPR Concert Hall in Katowice, the Silesian Philharmonic, the Kraków Philharmonic, the Łódź Philharmonic, and the Świętokrzyska Philharmonic, as well as internationally in the United States, Japan, France, Germany, Slovakia, Hungary, Lithuania, Ukraine, and the United Arab Emirates.

He has collaborated with conductors such as Kai Bumann, Marek Moś, Michał Klauza, Wojciech Rodek, Mirosław Jacek Błaszczuk, Alexander Humala, Marek Wroniszewski, Jan Miłosz Zarzycki, Jakub Chrenowicz, and Jurek Dybała.

In recent years the pianist has released three chamber music albums: *Peine et Plaisir* (Requiem Records), *Interwar Retrospections*, and *The Most Beautiful Songs* (both on Sarton Records).

He has been a recipient of scholarships from several prestigious programs, including “Młoda Polska” (Minister of Culture and National Heritage), the Jerzy Semkow Foundation, the Marshal of the Silesian Voivodeship, the National Fund for Children, and the “Tychy – Good Place” Foundation. In 2024 he was awarded the “Magna cum Laude” Medal as the best graduate of the Fryderyk Chopin University of Music.





MYKOŁA DIADIURA

Dyrygent / Conductor

Ukraina / Ukraine

Ukraiński dyrygent urodzony w Kijowie. Jego kariera dyrygencka zaczęła się w 1987 r., kiedy otrzymał nagrodę specjalną Japońskiego Stowarzyszenia Dyrygentów na Międzynarodowym Konkursie Dyrygenckim w Tokio. Po konkursie został zaproszony przez światowej sławy dyrygenta Seiji Ozawę na staż do Stanów Zjednoczonych, gdzie studiował u Ozawy, Bernsteina i Previna. Od 1988 r. pracuje jako dyrygent, od 2011 r. jako dyrektor muzyczny Opery Narodowej Ukrainy, a w 1996 r. roku został głównym dyrygentem Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Narodowej Ukrainy. Z tą Orkiestrą Mykoła Diadiura odbył liczne tourné koncertowe do: Niemiec, Francji, Hiszpanii, Szwajcarii, Polski i Turcji.

Ukrainian conductor born in Kyiv. His conducting career began in 1987 when he received the Special Prize of the Japanese Conductors Association at the International Conductors Competition in Tokyo. After the competition, he was invited by the world-renowned Seiji Ozawa for an internship in the United States, where he studied with Ozawa, Leonard Bernstein, and André Previn. Since 1988 he has worked as a conductor, and since 2011 as Music Director of the National Opera of Ukraine; in 1996 he became Chief Conductor of the National Philharmonic Orchestra of Ukraine. With this orchestra, Mykola Diadiura has toured extensively in Germany, France, Spain, Switzerland, Poland, and Turkey.

Od 2022 r. jest szefem artystycznym Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Pomorskiej w Bydgoszczy.

Mykoła Diadiura został uhonorowany m.in.: tytułem Ludowego Artysty Ukrainy (1998 r.), Rycerz Orderu Sztuki i Literatury (Francja, 2005 r.), Narodową Nagrodą im. Tarasa Szewczenki (2011 r.) i Stella d'Italia Cavaliere (Włochy 2015 r.).

Since 2022 he has been Artistic Director of the Pomeranian Philharmonic Symphony Orchestra in Bydgoszcz.

Mykoła Diadiura has been honored with numerous distinctions, including the title of People's Artist of Ukraine (1998), Chevalier of the Order of Arts and Letters (France, 2005), the Taras Shevchenko National Prize (2011), and Cavaliere dell'Ordine della Stella d'Italia (Italy, 2015).





*Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Pomorskiej
im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy*

*The Ignacy Jan Paderewski Symphony Orchestra
of the Pomeranian Philharmonic in Bydgoszcz*

*O*rkiestra Symfoniczna Filharmonii Pomorskiej swymi korzeniami sięga roku 1946. Stała się siedzibą otrzymała w 1958 r. wraz z oddaniem do użytku monumentalnego gmachu Filharmonii Pomorskiej w Bydgoszczy. Orkiestrę współtworzyli i prowadzili m.in.: Robert Satanowski, Zbigniew Chwedczuk, Antoni Wit, Tomasz Bugaj, Mieczysław Nowakowski, Jerzy Salwarowski, Michael Zilm, Simca

*T*he Symphony Orchestra of the Pomeranian Philharmonic traces its roots back to 1946. It found its permanent home in 1958 with the opening of the monumental building of the Pomeranian Philharmonic in Bydgoszcz. The orchestra was shaped and conducted, among others, by Robert Satanowski, Zbigniew Chwedczuk, Antoni Wit, Tomasz Bugaj, Mieczysław Nowakowski, Jerzy Salwarowski,

Heled, Roman Kofman, Marek Pijarowski, Tadeusz Wojciechowski, Kai Bumann, a obecnie jej szefem artystycznym jest Mykoła Diadiura.

Z Orkiestrą współpracowali wybitni dyrygenci i kompozytorzy, m.in.: Ernest Ansermet, Roberto Benzi, Benjamin Britten, Aram Chaczaturian, Riccardo Chailly, Juozas Domarkas, Jerzy Katlewicz, Kazimierz Kord, Jan Krenz, Witold Lutosławski, Jerzy Maksymiuk, Krzysztof Penderecki, Kurt Redel, Witold Rowicki, Jerzy Semkow, Stanisław Skrowaczewski, Saulius Sondeckis, Leopold Stokowski, Tadeusz Strugała, Eugene Tzigane, Carlo Zecchi.

Zespół wielokrotnie gościł w renomowanych salach koncertowych Filharmonii Berlińskiej, Konzerthaus Berlin i w Złotej Sali wiedeńskiego Musikverein, na krajowych i zagranicznych festiwalach muzycznych, takich jak: Wroclawia Cantans, Warszawska Jesień, Gdański Festiwal Muzyczny, Berliner Festwochen, International Summer Festival Ljubljana, Schweriner Musiktage, Frankfurter Festtage der Musik. Z aplauzem i wyrazami uznania w recenzjach spotkały się występy Orkiestry m.in.: w Austrii, we Włoszech, w Danii, Francji, Niemczech, Hiszpanii, Szkocji, Szwajcarii, Rosji, Korei Południowej i na Cyprze.

Muzycy Orkiestry Symfonicznej FP na zamówienie krajowych i zagranicznych firm płytowych nagrali m.in.: *Symfonie* I. Yuna (CPO), *Lańcuch II* W. Lutosławskiego (płyta wyróżniona nagrodą Diapason d'Or, Thorofoon), dzieła K. Szymanowskiego (DUX), *Symfonię h-moll „Polonia”* I. J. Paderewskiego

Michael Zilm, Simca Heled, Roman Kofman, Marek Pijarowski, Tadeusz Wojciechowski, Kai Bumann, and today its Artistic Director is Mykola Diadiura.

Distinguished conductors and composers who have collaborated with the orchestra include Ernest Ansermet, Roberto Benzi, Benjamin Britten, Aram Khachaturian, Riccardo Chailly, Juozas Domarkas, Jerzy Katlewicz, Kazimierz Kord, Jan Krenz, Witold Lutosławski, Jerzy Maksymiuk, Krzysztof Penderecki, Kurt Redel, Witold Rowicki, Jerzy Semkow, Stanisław Skrowaczewski, Saulius Sondeckis, Leopold Stokowski, Tadeusz Strugała, Eugene Tzigane, and Carlo Zecchi.

The ensemble has performed many times in prestigious concert halls such as the Berlin Philharmonic, the Konzerthaus Berlin and the Golden Hall of the Vienna Musikverein, as well as at Polish and international music festivals, including Wroclawia Cantans, Warsaw Autumn, the Gdańsk Music Festival, Berliner Festwochen, International Summer Festival Ljubljana, Schweriner Musiktage, and Frankfurter Festtage der Musik. The Orchestra's performances in Austria, Italy, Denmark, France, Germany, Spain, Scotland, Switzerland, Russia, South Korea and Cyprus received enthusiastic applause and critical acclaim.

At the request of Polish and foreign record labels, the musicians of the Symphony Orchestra of the Pomeranian Philharmonic have recorded, among others: *Symphonies* by Isang Yun (CPO), *Chain II* by Witold Lutosławski (awarded

(DUX), płyty dla Polskich Nagrań, Veritonu i Naxos.

Ważnymi wydarzeniami ostatnich lat były: wykonanie *Requiem* W. A. Mozarta w 77. rocznicę śmierci Ignacego Jana Paderewskiego, patrona Filharmonii Pomorskiej, w warszawskiej archikatedrze św. Jana, prawykonanie *Te Deum* K. Herdzina, skomponowanego na 100. rocznicę urodzin Karola Wojtyły, oraz wykonanie jednego z ostatnich dzieł K. Pendereckiego – *Lacrimosy 2* podczas odsłonięcia pomnika Ofiar Zbrodni Pomorskiej 1939 r, w Toruniu. W lutym 2020 r, Orkiestra Symfoniczna wraz z Chórem Berliner Cappella wystąpiła w Filharmonii Berlińskiej.

Orkiestra Symfoniczna wraz z Chórem Singakademie Frankfurt (Oder) oraz solistami uświetniła obchody 80. rocznicy wybuchu II wojny światowej (2019 r.), prezentując w Poczdamie, Bydgoszczy i Toruniu dzieło W. Kilara – *Missa pro pace* pod dyktando Rudolfa Tierscha.

W styczniu 2023 r. Orkiestra zainauguowała jubileuszowy rok 70-lecia Filharmonii Pomorskiej oraz Bydgoski Rok Andrzeja Szwalbego, budowniczego i pierwszego wieloletniego dyrektora Instytucji.

the Diapason d'Or, Thorofon), works by Karol Szymanowski (DUX), the *Symphony in B minor Polonia* by Ignacy Jan Paderewski (DUX), as well as albums for Polskie Nagrania, Veriton and Naxos.

Among the most significant events of recent years were: the performance of Mozart's *Requiem* on the 77th anniversary of the death of Ignacy Jan Paderewski, patron of the Pomeranian Philharmonic, in St. John's Archcathedral in Warsaw; the premiere of Krzysztof Herdzin's *Te Deum*, composed for the 100th anniversary of the birth of Karol Wojtyła; and the performance of one of Krzysztof Penderecki's last works, *Lacrimosa 2*, at the unveiling of the monument to the Victims of the Pomeranian Crime of 1939 in Toruń. In February 2020 the Symphony Orchestra, together with the Berliner Cappella Choir, performed at the Berlin Philharmonic.

In 2019 the Orchestra, together with the Singakademie Choir of Frankfurt (Oder) and soloists, marked the 80th anniversary of the outbreak of World War II by presenting Wojciech Kilar's *Missa pro pace* in Potsdam, Bydgoszcz and Toruń, under the direction of Rudolf Tiersch.

In January 2023, the Orchestra inaugurated the jubilee celebrations of the 70th anniversary of the Pomeranian Philharmonic, as well as the Bydgoszcz Year of Andrzej Szwalbe, the founder and first long-term director of the institution.





BLANKA DULKIEWICZ

*Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. L. Wyczółkowskiego w Bydgoszczy,
akryl, 100 x 70 cm*

JURY
XIII MIĘDZYNARODOWEGO
KONKURSU PIANISTYCZNEGO
IM. I. J. PADEREWSKIEGO

9-23 LISTOPADA 2025

JURY
OF THE 13TH INTERNATIONAL
PADEREWSKI PIANO
COMPETITION

NOVEMBER 9th – 23rd, 2025

Piotr PALECZNY

Akemi ALINK

Philippe GIUSIANO

Jan JIRACEK von ARNIM

Olga KERN

Alexander KOBRIN

Ronan O'HORA

Ewa POBŁOCKA

Paweł WAKARECY



PIOTR PALECZNY

Przewodniczący Jury / The Chairman of the Jury

5 maja 2022 r. na Uniwersytecie Muzycznym Fryderyka Chopina w Warszawie odbyła się uroczysta ceremonia nadania tytułu Doktora Honoris Causa Piotrowi Palecznemu. Promotorem tego aktu o najwyższym prestiżu był Maestro Krystian Zimerman.

Jeden z najwybitniejszych polskich pianistów i profesorów, laureat pięciu międzynarodowych konkursów pianistycznych. Ukończył studia pianistyczne na Uniwersytecie Muzycznym Fryderyka Chopina w Warszawie w klasie prof. Jana Ekiera. Możliwość kontaktu artystycznego z Arturem Rubinsteinem i Witoldem Lutosławskim miała również ogromny wpływ na ostateczny rozwój jego osobowości artystycznej.

Sukces odniesiony na VIII Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina otworzył Piotrowi Palecznemu

On May 5, 2022, an honorary degree of Doctor Honoris Causa was conferred upon Piotr Paleczny during a formal ceremony at the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw. The promoter of this prestigious act was Maestro Krystian Zimerman.

Piotr Paleczny is one of the most outstanding Polish pianists and professors as well as a laureate of five international piano competitions. He graduated from the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw, where he studied piano under Professor Jan Ekier. Artistic encounters with Artur Rubinstein and Witold Lutosławski also played a significant role in shaping his artistic personality.

The success the artist achieved at the 8th International Fryderyk Chopin Piano Competition in Warsaw opened the doors to many prestigious concert halls worldwide. He was

drzwi wielu prestiżowych światowych sal koncertowych. Otrzymana – w towarzystwie Garricka Ohlssona i Mitsuko Uchidy – III nagroda konkursu, nagroda specjalna za najlepsze wykonanie poloneza oraz Nagroda Witolda Małcużyńskiego, rozpoczęły jego karierę, którą artysta cieszy się nieprzerwanie do dziś, koncertując na wszystkich kontynentach.

Występował jako solista z tak znakomitymi orkiestrami, jak: Chicago Symphony, Concertgebouw, Royal Philharmonic, BBC Symphony Orchestra, Gewandhaus, Tonhalle Orchester Zürich, RAI, Santa Cecilia, Orquesta Sinfónica Nacional de Mexico, Orquesta Sinfónica Nacional de Argentina i Orquesta Nacional de España oraz z wieloma innymi słynnymi orkiestrami.

Koncertował w prestiżowych salach koncertowych, m.in. w Carnegie Hall, Alice Tully Hall, w sali Zgromadzenia Ogólnego ONZ w Nowym Jorku, Orchestra Hall w Chicago, Suntory Hall w Tokio, Berliner Philharmonie, Gewandhaus w Lipsku, Teatro Colon w Buenos Aires, Musikverein w Wiedniu, Concertgebouw w Amsterdamie, Royal Festival Hall w Londynie i Festspielhaus w Salzburgu.

Prowadził kursy mistrzowskie w Nowym Jorku, Tokio, Sydney, Buenos Aires, Fort Worth, Bordeaux, Paryżu, Seulu, Pekinie, Brescii, Madrycie, Amsterdamie, Hamamatsu, Montevideo, Mexico City.

Zdobył wielkie uznanie jako juror prestiżowych międzynarodowych konkursów pianistycznych, m.in. w Warszawie (osiem ostatnich edycji Konkursu Chopinowskiego), Leeds, Montrealu, Moskwie (Konkurs Czajkowskiego – w 2002 r. oraz w 2019 r.), Artura Rubinsteina

awarded the Third Prize, alongside Garrick Ohlsson and Mitsuko Uchida, the Special Prize for the Best Performance of a Polonaise, and the Witold Małcużyński Prize. These accolades marked the beginning of his international career, which continues to this day on all continents.

Piotr Paleczny has performed as a soloist with renowned orchestras such as the Chicago Symphony Orchestra, Concertgebouw Orchestra, Royal Philharmonic Orchestra, BBC Symphony Orchestra, Gewandhaus Orchestra, Tonhalle Orchester Zürich, RAI Orchestra, Santa Cecilia Orchestra, Orquesta Sinfónica Nacional de México, Orquesta Sinfónica Nacional de Argentina, and Orquesta Nacional de España, among others.

The artist has appeared in prestigious concert halls, including Carnegie Hall and Alice Tully Hall in New York, the United Nations General Assembly Hall, Orchestra Hall in Chicago, Suntory Hall in Tokyo, the Berliner Philharmonie, the Gewandhaus in Leipzig, Teatro Colón in Buenos Aires, Musikverein in Vienna, Concertgebouw in Amsterdam, Royal Festival Hall in London, and Festspielhaus in Salzburg.

He has conducted masterclasses in cities such as New York, Tokyo, Sydney, Buenos Aires, Fort Worth, Bordeaux, Paris, Seoul, Beijing, Brescia, Madrid, Amsterdam, Hamamatsu, Montevideo, and Mexico City, among others.

He is highly regarded as a jury member at prestigious international piano competitions, including the Chopin Competition in Warsaw (the last eight editions), as well as

w Tel Awiwie, Londynie, Cleveland, Genewie, Hamamatsu, Toronto, Tokio, Takamatsu, Seulu, Salt Lake City, Minneapolis, Santander, Sendai, Astanie, Bonn, Bergen, Taipei, Wiedniu, Paryżu, Weimarze, Rio de Janeiro, Manchesterze, Shenzhen, Los Angeles, Hilton Head.

W lipcu 2007 r. przewodniczył pracom jury na prestiżowym konkursie pianistycznym w Cleveland, będąc tym samym pierwszym i jedynym jak dotąd Polakiem zaproszonym do pełnienia funkcji przewodniczącego jury na międzynarodowych konkursach pianistycznych organizowanych w USA.

5 listopada 2001 r. Piotr Paleczny został zaproszony jako solista do udziału w nadzwyczajnym Koncercie Galowym z okazji 100-lecia Orkiestry Filharmonii Narodowej w Warszawie.

Od 1993 r. jest dyrektorem artystycznym najstarszego istniejącego na świecie festiwalu pianistycznego – Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego w Dusznikach-Zdroju, a od 2004 r. pełni także funkcję dyrektora artystycznego Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy.

W 2015 r. Narodowy Instytut Fryderyka Chopina wydał bardzo oczekiwaną płytę CD nagrałą przez Piotra Palecznego, która stała się ogromnym sukcesem wśród krytyków i publiczności.

Piotr Paleczny prowadzi klasę fortepianu w Uniwersytecie Muzycznym Fryderyka Chopina w Warszawie. Jego uczniowie zdobyli kilkadziesiąt nagród na najważniejszych międzynarodowych i krajowych konkursach pianistycznych.

competitions in Leeds, Montreal, Moscow (the Tchaikovsky Competition in 2002 and 2019), Tel Aviv (Arthur Rubinstein Competition), London, Cleveland, Geneva, Hamamatsu, Toronto, Tokyo, Takamatsu, Seoul, Salt Lake City, Minneapolis, Santander, Sendai, Astana, Bonn, Bergen, Taipei, Vienna, Paris, Weimar, Rio de Janeiro, Manchester, Shenzhen, Los Angeles, and Hilton Head.

In July 2007 Piotr Paleczny served as the chairman of the jury for the prestigious Cleveland International Piano Competition, becoming the first and only Polish artist to date to hold such a position at an international piano competition in the United States.

On November 5, 2001, Piotr Paleczny was invited as a soloist to perform in the Gala Concert celebrating the 100th anniversary of the Warsaw Philharmonic Orchestra.

Since 1993 he has been the artistic director of the world's oldest piano festival, the International Chopin Festival in Duszniki-Zdrój, and since 2004, the artistic director of the International Paderewski Piano Competition in Bydgoszcz.

In 2015 the National Fryderyk Chopin Institute released a long-awaited CD recorded by Piotr Paleczny, which achieved great critical and audience acclaim.

Piotr Paleczny currently leads the piano class at the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw. His students have won numerous awards at major international and national piano competitions.

In October 2021 his student, Japanese pianist Kyohei Sorita, won the Second Prize at the 18th International Chopin Piano

Ostatnio, w październiku 2021 r., student Piotra Palecznego – Japończyk Kyohei Sorita, zdobył II nagrodę na XVIII Międzynarodowym Konkursie Chopinowskim w Warszawie, a wcześniej, w 2005 r. laureatem IV nagrody XV Konkursu Chopinowskiego został Takashi Yamamoto.

Obecnie Piotr Paleczny jest również profesorem w Talent Music Academy w Brescii we Włoszech. Członek komitetu wykonawczego Międzynarodowego Stowarzyszenia Pianistów.

Artysta uhonorowany jest wieloma prestiżowymi odznaczeniami, m.in. Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski oraz meksykańskim Orderem Aguila Azteca. We wrześniu 2005 r. Piotr Paleczny został uhonorowany najwyższym polskim odznaczeniem artystycznym – Złotym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”.

W 2013 r. otrzymał tytuł Honorowego Obywatela Miasta Bydgoszczy.

W marcu 2017 r. Piotr Paleczny otrzymał prestiżowy dyplom i tytuł Profesora Honorowego warszawskiego Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina.

W kwietniu 2017 r. Zarząd Polskiej Akademii Fonograficznej, w uznaniu jego osiągnięć artystycznych, przyznał mu najbardziej prestiżową nagrodę – „Złotego Fryderyka”.

W 2018 r. Piotr Paleczny otrzymał niezwykle i wyjątkową nagrodę „Dzieło Życia” im. C. K. Norwida.

W 2019 r. rząd Japonii przyznał Piotrowi Palecznemu jedno z najwyższych japońskich odznaczeń – Order Wschodzącego Słońca, Złote Promienie ze Wstęgą.

Competition in Warsaw. Previously, in 2005, his student Takashi Yamamoto won the Fourth Prize at the 15th Chopin Competition.

Piotr Paleczny also serves as a professor at the Talent Music Academy in Brescia, Italy, and is a member of the executive committee of the International Pianist Association.

He has been honored with numerous prestigious awards, including the Commander's Cross of the Order of Polonia Restituta and the Mexican Order of the Aztec Eagle. In September 2005, he was awarded Poland's highest artistic distinction, the Gold Medal for Merit to Culture – Gloria Artis.

In 2013, he received the title of Honorary Citizen of the City of Bydgoszcz.

In March 2017, Piotr Paleczny received the prestigious title of Honorary Professor from the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw.

In April 2017, the Polish Academy of Phonography presented him with the Golden Fryderyk Award in recognition of his artistic achievements.

In 2018, he was awarded the Norwid Lifetime Achievement Award for his extraordinary contributions to the arts.

In 2019, the Government of Japan bestowed upon him one of its highest honors, the Order of the Rising Sun, Gold Rays with Neck Ribbon.



AKEMI ALINK

*A*kemi Alink urodziła się w Japonii. Jest laureatką krajowych i międzynarodowych konkursów pianistycznych, występowała w renomowanych salach koncertowych, takich jak Tokyo Opera City Recital Hall, Suntory Hall (Blue Rose Hall) i Munetsugu Hall.

Artystka działa także w dziedzinie muzyki kameralnej oraz akompaniamentu. Od 2012 r. występuje w duecie z mezzosopranistką Stephanie Gericke, prezentując recitale pieśni w Europie i Japonii. Oprócz działalności koncertowej, Akemi Alink zajmuje się także nauczaniem i prowadzi kursy mistrzowskie w Europie, Japonii i USA.

*A*kemi Alink was born in Japan. She won prizes in national and international piano competitions and performed in important halls, such as Tokyo Opera City Recital Hall, Suntory Hall (Blue Rose Hall) and Munetsugu Hall.

She is also active in Chamber Music and Lieder Accompaniment. Since 2012, she forms a duo with Mezzo-Soprano Stephanie Gericke. They are giving Lieder recitals in Europe and Japan.

Apart from her performances, Akemi also teaches and gave masterclasses in Europe, Japan and the USA.

Pianistka pisze artykuły do książek i czasopism w Japonii i Europie, publikując w języku japońskim i angielskim. Od 2013 r. wydaje serię artykułów dla miesięcznika „Chopin” zatytułowaną „Relacje z konkursów na całym świecie”. Do tej pory opublikowała ponad 120 tekstów. Przygotowała obszernie relacje i wywiady z najważniejszych międzynarodowych konkursów pianistycznych, takich jak Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny w Hamamatsu (Japonia), Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny w Sydney (Australia), Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Artura Rubinsteina (Izrael) oraz Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina (Polska). Pisała także do rubryki muzyki klasycznej w polskim miesięczniku „Wszystko Co Najważniejsze”.

Akemi Alink zasiadała w jury wielu międzynarodowych konkursów pianistycznych, takich jak Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny Riny Sali Gallo (Włochy), Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny Premio Jaén (Hiszpania), Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny Santa Cecilia (Portugalia), Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny Grand Prix Animato (Francja), Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny Hauts-de-France (Francja), Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny w Lyonie, Międzynarodowe Spotkania Młodych Pianistów (Belgia), Międzynarodowy Konkurs Zespołów Kameralnych im. Stasysa Vainiūnasa (Litwa), Światowy Konkurs Pianistyczny w Cincinnati (USA), Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Olgi

As a writer, she contributes articles for books and magazines in Japan and Europe (in Japanese and in English). Since 2013, she has been writing a series of articles “Competition reports from across the world” for the monthly piano magazine “Chopin” in Japan, in total more than 120 times. Akemi made large reports and interviews about the major international piano competitions in the world, such as the Hamamatsu International Piano Competition in Japan, the Sydney International Piano Competition in Australia, the Arthur Rubinstein International Piano Master Competition in Israel and the Fryderyk Chopin International Piano Competition in Poland. She also wrote for the classical music column of the monthly magazine “Wszystko Co Najważniejsze” in Poland.

She served as a jury member at Concorso Pianistico Internazionale “Rina Sala Gallo” (Italy), Concorso Internacional de Piano “Premio Jaén” (Spain), Santa Cecilia International Competition (Portugal), Concours International Grand Prix Animato (France), Concours International de Piano des Hauts-de-France (France), Concours International de Piano de Lyon (France), Rencontres Internationales des Jeunes Pianistes (Belgium), Stasys Vainiūnas International Chamber Ensemble Competition (Lithuania), Cincinnati World Piano Competition (USA), Olga Kern International Piano Competition (USA), the Cliburn

Kern (USA), Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny dla Amatorów im. Cliburna (USA) oraz Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny w Rio de Janeiro (Brazylia).

Artystka jest członkinią zarządu Fundacji Alink-Argerich. W ciągu ostatnich 20 lat uczestniczyła w niemal 200 konkursach, często udzielając porad młodym pianistom i organizatorom konkursów.

International Amateur Piano Competition (USA), International Piano Competition of Rio de Janeiro (Brazil) and more.

Akemi Alink is a Board member of the Alink-Argerich Foundation. She attended nearly 200 competitions over the past 20 years. She frequently gives advice to young pianists and competition organizers.





PHILIPPE GIUSIANO

Philippe Giusiano jest zwycięzcą XIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Mówi się, że jego interpretacje dzieł polskiego kompozytora stanowią swoisty wzorzec wykonawczy. W wieku 17 lat Philippe Giusiano po raz pierwszy wziął udział w Konkursie Chopinowskim, gdzie zajął ósme miejsce. Pięć lat później, w 1995 r., zdobył pierwsze miejsce, zyskując uznanie zarówno publiczności, jak i krytyki. Gdy artysta wydał swój drugi album z muzyką Chopina, napisano: „Ma się wrażenie, że to właśnie dokładnie tak grał Chopin” (O. Bellamy, „Le Monde de la Musique”). Sukces w jednym z najbardziej prestiżowych konkursów na świecie, jakim jest Konkurs Chopinowski, otworzył przed Philippe Giusiano drzwi największych

Winner of the 13th International Frederic Chopin Piano Competition in Warsaw, Philippe Giusiano is considered the reference with regard to the works of the Polish composer. After coming eighth when he first entered the competition at the age of 17, he won first place five years later in 1995, being a public and press favorite. When his second Chopin CD came out, the following was said: “(...) one has the impression that this is exactly how Chopin played it” (O. Bellamy, “Le Monde de la Musique”). This success at one of the world’s most famous competition placed Philippe Giusiano among the top pianists and led to appearances at some of the greatest concert halls, among other the Carnegie Hall in New York, the Concertgebouw in

sal koncertowych, takich jak Carnegie Hall w Nowym Jorku, Concertgebouw w Amsterdamie, Teatr w Weronie, La Scala w Mediolanie, Théâtre des Champs-Élysées i Salle Gaveau w Paryżu, Suntory Hall w Tokio.

Philippe Giusiano występował podczas wielu festiwali we Francji, takich jak La Roque d'Anthéron, gdzie jest regularnie zapraszany, La Chaise-Dieu, Aix-en-Provence, Chopin chez George Sand w La Châtre, Festiwal Chopinowski w Bagatelle, La Folle Journée, Festiwal Berlioza, oraz na scenach międzynarodowych, m.in. na Ravello Festival we Włoszech, Festiwalu Ruhr w Niemczech, Festiwalu „Chopin i jego Europa” w Warszawie, Festiwalu Chopinowskim w Dusznikach-Zdroju i Antoninie. Pianista wielokrotnie odbywał tournée po Niemczech, Japonii, Austrii, Polsce, Rosji, Włoszech, Portugalii, Maroku, Danii, Litwie, Hiszpanii, Brazylii, Argentynie, Kanadzie i Bliskim Wschodzie. Współpracował z wybitnymi orkiestrami i dyrygentami, takimi jak Antoni Wit, Krzysztof Penderecki, Philippe Entremont, Kazimierz Kord, Yutaka Sado, Jacek Kasprzyk, Grzegorz Nowak czy Marek Pijarowski.

Podczas obchodów 200. rocznicy urodzin Fryderyka Chopina artysta został entuzjastycznie przyjęty we Francji, Hiszpanii, na Bliskim Wschodzie, w Japonii, Polsce i Skandynawii, prezentując program obejmujący wszystkie dzieła Chopina na fortepian i orkiestrę.

Nagrania Philippe’a Giusiano, w większości zawierające muzykę Fryderyka Chopina i Sergiusza Rachmaninowa, zdobyły ogromne uznanie krytyków. Jego album

Amsterdam, the Verona Theater, the Scala in Milano, the Théâtre des Champs-Élysées and the Salle Gaveau in Paris, the Suntory Hall in Tokyo.

Philippe Giusiano has taken part in many festivals in France – la Roque d'Anthéron where he is regularly invited, la Chaise-Dieu, Aix-en-Provence, “Chopin chez George Sand” in La Châtre, Chopin Festival in Bagatelle, La Folle Journée, Berlioz Festival... and also abroad – the Ravello Festival in Italy, the Ruhr Festival in Germany, the “Chopin i jego Europa” Festival in Warsaw, the Duszniki Chopin Festival and the Antonin Chopin Festival in Poland... He has made extensive tours through Germany, Japan, Austria, Poland, Russia, Italy, Portugal, Morocco, Denmark, Lithuania, Spain, Brazil, Argentina, Canada and Middle-East. He has performed with some of the most outstanding orchestras and conductors such as Antoni Wit, Krzysztof Penderecki, Philippe Entremont, Kazimierz Kord, Yutaka Sado, Jacek Kasprzyk, Grzegorz Nowak, Marek Pijarowski.

During the 200th anniversary of the birth of Frederic Chopin jubilee, the artist was enthusiastically greeted in France, Spain, the Middle East, Japan, Poland and Scandinavia, where he presented a program featuring Chopin’s complete works for piano and orchestra.

Philippe Giusiano’s recordings, mainly with music by Frederic Chopin and Sergei Rachmaninoff, have met with wide critical acclaim. His Chopin CD with 24 Preludes and 24 Etudes was a worldwide success

z 24 preludiami i 24 etiudami Chopina odniósł światowy sukces. Mathias Heizmann powiedział magazynowi „Arte”: „Słuchając tego pianisty grającego Chopina, odnosimy wrażenie uczestnictwa w narodzinach muzyki. To niezapomniane przeżycie!”.

W 2017 r. Philippe Giusiano nagrał dwa albumy dla Narodowego Instytutu Fryderyka Chopina w Warszawie, które obejmują wczesne dzieła Chopina. Jego najnowsze nagranie zawiera *Koncert fortepianowy op. 2* Ignacego Feliksa Dobrzyńskiego z udziałem Howarda Shelly’ego oraz Sinfonii Varsovii.

Oprócz kariery artystycznej, pianista regularnie prowadzi mistrzowskie kursy w Polsce i Japonii. W latach 2008–2020 pełnił funkcję profesora wizytującego w Heisei Music College w Kumamoto w Japonii. Zasiadał także w jury znaczących konkursów pianistycznych, m.in. w październiku 2019 r. podczas II Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina dla Młodych Pianistów w Pekinie a w październiku 2021 r. podczas XVIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie.

W 2012 r. Philippe Giusiano otrzymał Medal Miasta Marsylii za wkład w życie kulturalne swojego rodzinnego miasta. W 2023 r. Rzeczpospolita Polska nadała mu tytuł Ambasadora Kultury Polskiej za promowanie polskiej muzyki i kultury na całym świecie.

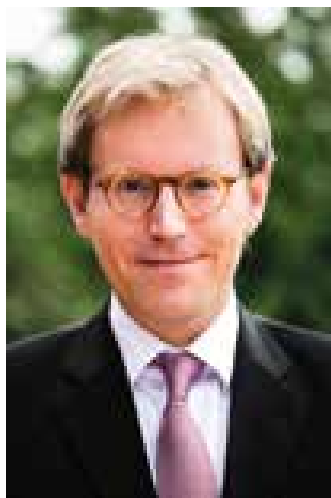
“Listening to this pianist in Chopin is like witnessing a kind of musical genesis. An unforgettable experience!” (Mathias Heizmann, “Arte”).

His two albums recorded in 2017 for the Frederic Chopin Institute in Warsaw include Chopin’s early works. His latest release features the *Piano Concerto Op. 2* by Ignacy Feliks Dobrzyński with Howard Shelly and Sinfonia Varsovia.

Alongside his artistic career, the pianist regularly gives master classes in Poland and Japan. Between 2008 and 2020, he was a visiting professor at Heisei Music College in Kumamoto, Japan. He has also served as a jury member for major piano competitions, including the Second International Frederic Chopin Piano Competition for Young Pianists held in Beijing in October 2019 as well as the 18th International Frederic Chopin Piano Competition held in Warsaw in October 2021.

In 2012, Philippe Giusiano was awarded the Medal of the City of Marseilles for his services to the cultural life of his native city. In 2023, Poland awarded him the title of Ambassador of Polish Culture for promoting Polish music and culture around the world.





JAN JIRACEK von ARNIM

*J*an Jiracek von Arnim urodził się w rodzinie muzyków. BBC Music Magazine określił go mianem jednego z czołowych pianistów swojego pokolenia. Pianista zdobył główne nagrody w Konkursach im. Busoniego (Włochy) i Marii Canals (Hiszpania), był również jednym ze zwycięzców X Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Van Cliburna (USA). Artysta regularnie występuje w prestiżowych ośrodkach muzycznych, takich jak Musikverein w Wiedniu, Philharmonie w Berlinie czy Suntory Hall w Tokio.

W 2001 r. Jiracek von Arnim objął funkcję profesora fortepianu na Uniwersytecie Muzyki i Sztuk Performatywnych w Wiedniu (MDW) w Austrii, stając się najmłodszym zatrudnionym na stałe profesorem w historii tej uczelni.

*B*orn into a family of musicians, pianist Jan Jiracek von Arnim was described by BBC Music Magazine as one of the leading pianists of his generation. A top prize winner at the Busoni Competition (Italy) and Maria Canals Competition (Spain), Jan Jiracek von Arnim was one of the winners of the 10th Van Cliburn International Piano Competition (USA). He regularly performs in musical centers such as the Musikverein Vienna, Berlin Philharmonik, Suntory Hall Tokyo, and others.

He was appointed professor for piano at the Vienna University of Music and Performing Arts (MDW) in Austria in 2001, making him the youngest tenured professor in the history of that school.

His students are prizewinners of major international piano competitions,

Uczniowie pianisty zdobywają nagrody w prestiżowych międzynarodowych konkursach, m.in. w 2021 r. I nagrodę na konkursie Géza Anda (Szwajcaria), w 2020 r. I nagrodę na konkursie Unisa (RPA), w 2019 r. I nagrodę w konkursach Top of the World (Norwegia) i Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Tucumán (Argentyna), a w 2018 r. I nagrodę na konkursie Marii Canals (Barcelona).

Obecnie Jan Jiracek von Arnim pełni funkcję profesora wizytującego na Elisabeth University of Music w Hiroshimie (Japonia) oraz w China Conservatory w Pekinie. W latach 2022–2023 był profesorem wizytującym w Yale School of Music.

Artysta regularnie prowadzi kursy mistrzowskie w Ameryce Północnej, Azji i Europie. W latach 2017–2023 prowadził w willi Casa Orfeo w Positano we Włoszech coroczny Beethovenkurs, zastępując legendarnego pianistę Wilhelma Kempffa i przybliżając najzdolniejszym pianistom z całego świata niemiecką i austriacką tradycję interpretacji Beethovena.

W 2024 r. artysta zaplanował występy oraz działalność pedagogiczną w ramach letniej akademii Mozarteum w Salzburgu, a także na Festiwalu Chopinowskim w Dusznikach-Zdroju (Polska), Festiwalu Pianistycznym Juilliard w Tianjinie (Chiny), Międzynarodowym Festiwalu Pianistycznym w Hangzhou (Chiny). Dodatkowo artysta poprowadzi także liczne kursy mistrzowskie w Japonii.

Jan Jiracek von Arnim jest często zapraszany jako juror międzynarodowych konkur-

e.g. in 2021 first prize winner at “Géza Anda” (Switzerland), 2020 first prize winner at “Unisa” (South Africa), 2019 first prize winner of the “Top of the World” (Norway) and Tucumán International Piano Competition (Argentina), 2018 first prize at the “Maria Canals Barcelona”.

Jan Jiracek von Arnim is currently guest professor at the Elisabeth University of Music in Hiroshima (Japan) and at the China Conservatory in Beijing. He was visiting professor at Yale School of Music in 2022–2023.

He gives master classes on a regular basis in North America, Asia and Europe. From 2017–2023, he was teaching the annual “Beethovenkurs” as successor to legendary pianist Wilhelm Kempff at the “Casa Orfeo” in Positano, Italy, teaching selected international piano talents on the German and Austrian traditions of Beethoven interpretation.

Upcoming projects include performances and teaching activities at the 2024 summer academy of Mozarteum Salzburg, 2024 Chopin Festival in Duszniki-Zdrój, Poland, the 2024 Tianjin Juilliard Piano Festival in China, the 2024 International Piano Festival in Hangzhou China, as well as several masterclasses in Japan.

Mr. Jiracek von Arnim is frequently invited as a judge at international piano competitions, e.g. the “Hamamatsu International Piano Competition” in Japan, the “Busoni International Piano



sów pianistycznych, takich jak Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny w Hamamatsu (Japonia), Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny Busoniego (Włochy), Konkurs im. Czajkowskiego dla młodych muzyków, Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny w Shenzhen, a w 2024 r. zasiadł w jury Konkursu Pianistycznego w Montrealu (Kanada) oraz Chińskiego Międzynarodowego Konkursu Muzycznego w Pekinie.

Od 2011 r. artysta pełni funkcję dyrektora artystycznego i przewodniczącego Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Beethovena w Wiedniu, jednego z najbardziej prestiżowych konkursów pianistycznych na świecie.

Biografia Ferenc Liszta autorstwa pianisty, opublikowana przez austriackie wydawnictwo Residenz Verlag, została uznana przez renomowaną gazetę „Die Presse” za „najlepszą biografię Liszta”.

Jan Jiracek von Arnim jest stypendystą prestiżowych fundacji, takich jak np. Fundacja Stypendialna Narodu Niemieckiego (Studienstiftung des deutschen Volkes). W 2020 r. otrzymał Nagrodę Paul Harris Fellow, przyznawaną przez Fundację Rotary, jest także honorowym obywatelem miasta Fredericksburg w Teksasie (USA).

Competition” in Italy, the “Tchaikovsky International Piano Competition for young musicians”, the “Shenzhen International Piano Competition”, and in 2024 at the “Montréal International Piano Competition” and the “China International Music Competition” in Beijing.

Since 2011, he is the Artistic Director and Chairman of the “International Beethoven Piano Competition Vienna”, one of the most prestigious piano competitions in the world.

His biography on Franz Liszt (Residenz Verlag, Austria) has been described as “the very best Liszt biography” by the renowned newspaper “Die Presse”, Austria.

Jan Jiracek von Arnim is a scholarship holder of prestigious foundations, such as the “Studienstiftung des deutschen Volkes”. He was named “Paul Harris Fellow” of Rotary Foundation in 2020. He is also honorary citizen of Fredericksburg, Texas (USA).





OLGA KERN

*O*lga Kern, dzięki swej osobowości scenicznej, olśniewającej technice i wyjątkowej muzykalności, jest powszechnie uznawana za jedną z najwybitniejszych artystek swojego pokolenia, cenioną zarówno przez publiczność, jak i krytyków. Urodzona w rodzinie muzyków, naukę gry na fortepianie rozpoczęła w wieku pięciu lat. W wieku 17 lat zdobyła I nagrodę w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Rachmaninowa. W 2001 r. rozpoczęła karierę w Stanach Zjednoczonych, zdobywając historyczny Złoty Medal podczas Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Van Cliburna. Jest jedyną kobietą, której udało się tego dokonać w ciągu ostatnich 50 lat.

Olga Kern, ambasadorka marki Steinway & Sons, jest laureatką wielu międzynarodowych

*W*ith a vivid onstage presence, dazzling technique, and keen musicianship, pianist Olga Kern is widely recognized as one of the great artists of her generation, captivating audiences and critics alike. She was born into a family of musicians and began studying piano at the age of five. At seventeen, she was awarded 1st prize at the Rachmaninoff International Piano Competition, and in 2001, she launched her U.S. career, winning a historic Gold Medal at the Van Cliburn International Piano Competition – the only woman in the last 50 years to do so.

A Steinway Artist, Olga is a laureate of several international competitions. In 2016 she was Jury Chairman of both Cliburn International Amateur Piano Compe-



konkursów. W 2016 r. była przewodniczącą jury Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego dla Amatorów im. Cliburna, jak i pierwszej edycji Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Olgi Kern, gdzie pełni również funkcję dyrektora artystycznego. W grudniu 2021 r. przewodniczyła jury I Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego Chopin Animato w Paryżu. W nadchodzących sezonach będzie zasiadać w jury wielu prestiżowych konkursów. Olga Kern regularnie prowadzi kursy mistrzowskie, a od 2017 r. jest członkinią wydziału fortepianu w Manhattan School of Music. W tym samym roku otrzymała Medal Honoru Ellis Island w Nowym Jorku. W 2019 r. została mianowana dyrektorem ds. muzyki kameralnej na Festiwalu Sztuki w Wirginii, a stanowisko to powstało dzięki wsparciu Connie i Marca Jacobsonów.

Olga Kern występowała z wieloma czołowymi orkiestrami, w tym z Orkiestrą Symfoniczną Saint Louis, Orkiestrą Symfoniczną Pacyfiku, Orkiestrą Symfoniczną Baltimore, Orkiestrą Symfoniczną Detroit oraz Narodową Orkiestrą Symfoniczną w Waszyngtonie. Współpracowała także z Czeską Filharmonią, Orkiestrą Filharmonii La Scala, Orkiestrą Symfoniczną w Pittsburghu, Orkiestrą Symfoniczną São Paulo, Islandzką Orkiestrą Symfoniczną, Nordwestdeutsche Philharmonie, NHK Symphony Orchestra w Tokio oraz Filharmonią Kapsztadzką. W latach 2018 i 2022 była również solistką podczas tras koncertowych po USA z Królewską Orkiestrą Filharmoniczną oraz Królewską Szkocką

titation and the first Olga Kern International Piano Competition, where she also holds the title of Artistic Director. In December 2021, Olga was Jury Chairman of the 1st Chopin Animato International Piano competition in Paris, France. In coming seasons, she will continue to serve on the juries of several high-level competitions. Olga frequently gives masterclasses and since 2017 has served on the piano faculty of the Manhattan School of Music. Also in 2017, Olga received the Ellis Island Medal of Honor (New York City). In 2019, she was appointed the Connie & Marc Jacobson Director of Chamber Music at the Virginia Arts Festival.

Olga has performed with many prominent orchestras, including the St. Louis Symphony, Pacific Symphony, Baltimore Symphony, Detroit Symphony, and the National Symphony Orchestra (Washington, D.C.), as well as Czech Philharmonic, Orchestra Filarmonica della Scala, Pittsburgh Symphony, São Paulo Symphony Orchestra, Iceland Symphony, Nordwestdeutsche Philharmonie, Tokyo's NHK Symphony Orchestra, and Cape Town Philharmonic Orchestra. She was also a featured soloist on U.S. tours with the Royal Philharmonic Orchestra and the Royal Scottish National Orchestra in 2018 and 2022, and during the 2017–2018 season, she served as Artist in Residence at the San Antonio Symphony.

Highlights of the 2021–2022 season included performances with the Austin Sym-



Orkiestrą Narodową. W sezonie 2017–2018 pełniła funkcję artystki rezydentki w Orkiestrze Symfonicznej San Antonio.

Najważniejsze wydarzenia sezonu 2021–2022 obejmowały występy z Orkiestrą Symfoniczną z Austin, Orkiestrą Symfoniczną Palm Beach, Orkiestrą Symfoniczną Milwaukee, Orkiestrą Symfoniczną Santa Rosa, Orkiestrą Symfoniczną Greensboro, Orkiestrą Symfoniczną Madison, Orkiestrą Symfoniczną z New Mexico, Orkiestrą Symfoniczną w Budapeszcie i Orkiestrą Academia Teatro alla Scala. Jako solistka wystąpiła w trasie koncertowej po Stanach Zjednoczonych z Narodową Orkiestrą Symfoniczną Ukrainy i wykonała recitale w Savannah, Sunriver, Huntsville, Fort Worth, Carmel i Minneapolis, a także w Portugalii, Polsce i Szwecji.

W sezonie 2022–2023 Olga Kern wystąpiła z wieloma orkiestrami, w tym z Orkiestrą Symfoniczną Dallas, Orkiestrą Symfoniczną Minnesoty, Orkiestrą Symfoniczną Baltimore, Orkiestrą Filharmoniczną Wysp Kanaryjskich, Narodową Orkiestrą Symfoniczną Irlandii oraz Orkiestrą Symfoniczną Kolorado. Dodatkowo występowała na Festiwalu Beethovena w Minnesocie i Międzynarodowym Festiwalu Pianistycznym w Oeiras, a także w Brnie, Mariańskich Łaźniach, Chicago i San Francisco.

W sezonie 2023–2024 wykonała wszystkie cztery koncerty fortepianowe Rachmaninowa oraz *Rapsodię na temat Paganiniego* z Orkiestrą Symfoniczną Austin i Orkiestrą Symfoniczną Wirginii. Jej występ z Czeską Orkiestrą Filharmoniczną był transmitowa-

ny, Palm Beach Symphony, Milwaukee Symphony, Santa Rosa Symphony, Greensboro Symphony, Madison Symphony, New Mexico Philharmonic, Concerto Budapest Symphony Orchestra, and Academia Teatro alla Scala. She appeared as a soloist on a U.S. tour with the National Symphony Orchestra of Ukraine and performed recitals in Savannah, Sunriver, Huntsville, Fort Worth, Carmel, and Minneapolis as well as in Portugal, Poland, and Sweden.

In the 2022–2023 season, she appeared with the Dallas Symphony, Minnesota Orchestra, Baltimore Symphony, Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, Ireland's National Symphony Orchestra, and Colorado Symphony. She performed recitals at the Minnesota Beethoven Festival and the International Piano Festival of Oeiras as well as in Brno and Mariánské Lázně, Czech Republic, Virginia Beach, Chicago and San Francisco.

In the 2023–2024 season, she performs Rachmaninoff's four piano concertos and *Rhapsody on a Theme of Paganini* with the Austin Symphony and with the Virginia Symphony Orchestra, appears with the Czech Philharmonic on a nation-wide telecast, and tours South Africa and Asia.

In 2012, Olga established the Kern Foundation "Aspiration," which supports talented musicians around the world.

Olga's discography includes a Harmonia Mundi recording of the Tchaikovsky *Piano Concerto No. 1* with the Rochester Philharmonic Orchestra and Christopher Seaman; her Grammy-nominated

ny przez telewizję publiczną. Odbyla także trasy koncertowe w Afryce Południowej i Azji.

W 2012 r. Olga Kern założyła Fundację Kern Aspiration, która wspiera utalentowanych muzyków na całym świecie.

Wraz z Orkiestrą Filharmoniczną Rochester pod batutą Christophera Seamana nagrała dla wytwórni Harmonia Mundi m.in. *I Koncert fortepianowy b-moll* Czajkowskiego, a także nominowany do nagrody Grammy album z wariacjami Corellego Rachmaninowa. W jej dorobku znajdują się również *I Koncert fortepianowy e-moll* Chopina wykonany z Filharmonią Narodową w Warszawie pod dykcją Antoniego Wita, a także nagrania utworów Chopina i Rachmaninowa. W 2022 r., wraz z Dalí Quartet, pianistka nagrała dla wytwórni Delos album z kwintetami Brahmsa i Szostakowicza.

Olga Kern wystąpiła również w nagradzanych filmach dokumentalnych, takich jak *The Cliburn: Playing on the Edge*, *They Came to Play* oraz *Olga's Journey*.

Jej kultowe suknie projektuje Alex Teih, a biżuterię – Alex Soldier, projektanci pochodzący z Nowego Jorku.

disc of Rachmaninoff's Corelli Variations and other transcriptions; and Chopin's Piano Concerto No. 1 with the Warsaw Philharmonic and Antoni Wit. Other notable releases include Chopin's Piano Sonatas Nos. 2 and 3, and SONY's release of the Rachmaninoff Sonata for Cello and Piano with Sol Gabetta. Olga released a new CD in 2022 on the Delos label of Brahms and Shostakovich quintets with the Dalí Quartet.

She is featured in award-winning documentaries about the 2001 Cliburn Competition: *The Cliburn: Playing on the Edge*, *They Came to Play*, and *Olga's Journey*.

Olga's iconic dresses are designed by Alex Teih (New York), and her jewelry is designed by Alex Soldier (New York).





ALEXANDER KOBRIN

Alexander Kobrin jest wybitnym pianistą, który dzięki emocjonalnym i perfekcyjnym technicznie występom zyskał powszechne uznanie i uplasował się w czołowie współczesnych muzyków.

Artysta regularnie występuje jako solista z wiodącymi orkiestrami świata, w tym z Filharmonią Nowojorską, Filharmonią Tokijską, Orkiestrą Filharmonii Verdiego, Rosyjską Orkiestrą Narodową, Angielską Orkiestrą Kameralną, Orkiestrą Szwajcarskiej Romandii, Filharmonią Królewską w Liverpoolu, Orkiestrą Symfoniczną z Dallas, Berlińską Orkiestrą Symfoniczną, Szwedzką Orkiestrą Radiową, Filharmonią Warszawską oraz Orkiestrą Symfoniczną BBC.

Współpracował z wybitnymi dyrygentami, takimi jak Mikhail Pletnev, Mikhail

Distinguished pianist Alexander Kobrin, has received wide acclaim for his emotional, technically inspired performances, placing him at the forefront of today's performing musicians.

Mr. Kobrin is an active guest soloist with the world's leading orchestras, including the New York Philharmonic, Tokyo Philharmonic, Orchestra Verdi, Russian National Orchestra, English Chamber Orchestra, Orchestre de la Suisse Romande, Royal Liverpool Philharmonic, Dallas Symphony, Berliner Symphony, Swedish Radio Symphony, Warsaw Philharmonic, and the BBC Symphony Orchestra.

He has collaborated with such conductors as Mikhail Pletnev, Mikhail Jurovsky,

Jurovsky, Sir Mark Elder, Vassiliy Sinaisky, James Conlon, Claus Peter Flor, Vassiliy Petrenko i Bramwell Tovey.

Artysta występuje w najważniejszych salach koncertowych świata, m.in. Carnegie Zankel Hall i Avery Fisher Hall w Nowym Jorku, Kennedy Centre w Waszyngtonie, Albert Hall i Wigmore Hall w Londynie, Auditorium Luwru, Salle Gaveau i Salle Cortot w Paryżu, Herkulesaal w Monachium, Filharmonia Berlińska w Niemczech, Wielka Sala Konserwatorium Moskiewskiego, Centrum Kulturalnym Sheung Wan (Sheung Wan Civic Centre) w Hongkongu, a także w Sali Verdi w Mediolanie. Dawał recitale w Bass Hall w ramach prestiżowego cyklu koncertów organizowanego przez Fundację Cliburn, w Waszyngtońskim Towarzystwie Sztuk Performatywnych, na festiwalu La Roque d'Anthéron, Festiwalu Ravinia, Festiwalu Beethovenowskim, Festiwalu Busoniego, renomowanym Festiwalu Pianistycznym Klavier-Festival Ruhr, a także na Międzynarodowym Instytucie i Festiwalu Pianistycznym (International Keyboard Institute & Festival). Regularnie koncertuje w Japonii, Chinach i na Tajwanie.

Alexander Kobrin nagrywał dla wytwórni Harmonia Mundi, Quartz i Centaur, rejestrując szeroki repertuar literatury fortepianowej, który zdobył entuzjastyczne recenzje.

Jest laureatem prestiżowych nagród, w tym Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego Van Cliburna, I nagrody Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Busoniego, nagrody na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Hamamat-

Sir Mark Elder, Vassiliy Sinaisky, James Conlon, Claus Peter Flor, Vassiliy Petrenko and Bramwell Tovey.

He appears in recitals at major halls worldwide, including Carnegie Zankel Hall and Avery Fisher Hall in New York, the Kennedy Centre in Washington, Albert Hall and Wigmore Hall in London, Louvre Auditorium, Salle Gaveau and Salle Cortot in Paris, Munich Herkulesaal and Berliner Filarmonia Hall in Germany, the Great Hall of the Moscow Conservatoire, Sheung Wan Civic Centre in Hong Kong, as well as Sala Verdi in Milan and many others. Other past performances have included recitals at Bass Hall for the Cliburn Series, the Washington Performing Arts Society, La Roque d'Anthéron, the Ravinia Festival, the Beethoven Easter Festival, Busoni Festival, the renowned Klavier-Festival Ruhr, the International Keyboard Institute & Festival, annual concert tours in Japan, China, and Taiwan.

Mr. Kobrin has recorded for Harmonia Mundi, Quartz, and Centaur labels, covering a wide swath of the piano literature, which have received rave reviews.

In addition to the Van Cliburn, Mr. Kobrin has garnered top prizes from numerous international piano competitions including the Busoni International Piano Competition (1st Prize), Hamamatsu International Piano Competition (Top Prize), Scottish International Piano Competition in Glasgow (1st Prize).

Mr. Kobrin frequently serves as a jury member for many international piano com-

su oraz I nagrody na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Glasgow.

Artysta regularnie zasiada w jury międzynarodowych konkursów, takich jak Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Artura Benedettiego Michelangeli w Brescii, Konkurs Pianistyczny im. Van Cliburna w Fort Worth (Teksas), Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Busoniego w Bolzano oraz Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny w Hamamatsu.

Alexander Kobrin jest oddanym nauczycielem, który z pasją angażuje się w edukację muzyczną w USA i na świecie. Od 2017 r. wykłada w renomowanej Eastman School of Music w Rochester w Nowym Jorku. W latach 2003–2010 wykładał w Rosyjskiej Państwowej Akademii Muzycznej im. Gnieśnych. W 2010 r. został mianowany profesorem w Katedrze Fortepianu im. L. Rexforda Whiddona w Schwob School of Music na stanowym Uniwersytecie w Columbus, a od 2013 do 2017 r. był członkiem kadry w Steinhardt School Uniwersytetu Nowojorskiego. Alexander Kobrin regularnie prowadzi kursy mistrzowskie w Europie i Azji, w tym w konserwatoriach w Japonii i Chinach.

Jego ostatnie projekty obejmują nagranie cyklu sonat Beethovena dla wytwórni Centaur Records oraz w sezonie 2023–2024 występy na żywo w Eastman School of Music.

W styczniu 2024 r. Alexander Kobrin otrzymał tytuł Profesora Fundacji Rodziny Wentworth w Eastman School of Music.

Artysta jest ambasadorem marki Shigeru Kawai.

petitions, including the first edition of International Arturo Benedetti Michelangeli Competition in Brescia, the Van Cliburn in Fort Worth (TX), Busoni International Piano Competition in Bolzano, Hamamatsu International Piano Competition.

Mr. Kobrin is a dedicated teacher and is passionate about his contributions to education both in the U.S. and abroad. Since 2017, Mr. Kobrin has served on the faculty of the renowned Eastman School of Music in Rochester, NY. From 2003 to 2010 he served on the faculty of the Russian State Gnessin's Academy of Music. In 2010 Alexander Kobrin was named the L. Rexford Distinguished Chair in Piano at the Schwob School of Music at Columbus State University, and from 2013 until 2017, he was a member of the celebrated Artist Faculty of New York University's Steinhardt School. Mr. Kobrin is giving annual masterclasses in Europe and Asia, at the Conservatories of Japan and China.

Recent highlights include the Complete Beethoven Sonatas Project for Centaur Records and live performances at the Eastman School of Music during the 2023–2024 season.

In January 2024 Mr. Kobrin was awarded an endowed professorship and received a title Wentworth Family Professor at Eastman School of music.

Mr. Kobrin is a Shigeru Kawai artist.



RONAN O'HORA

*P*rofesor Ronan O'Hora pełni funkcje kierownika Katedry Fortepianu oraz kierownika Studiów Podyplomowych w Guildhall School of Music and Drama w Londynie. Studiował w Royal Northern College of Music w Manchesterze pod kierunkiem prof. Ryszarda Baksta. Jest laureatem wielu prestiżowych nagród. Koncertował na całym świecie, występując z czołowymi orkiestrami, m.in.: Londyńską Orkiestrą Filharmoniczną, brytyjską Orkiestrą Filharmonia, Orkiestrą Symfoniczną BBC, Królewską Orkiestrą Filharmoniczną, Angielską Orkiestrą Kameralną, Akademią St Martin-in-the-Fields czy Orchestra Tonhalle z Zurychu.

Profesor O'Hora występował w większości krajów Europy, w USA, Kanadzie, Australii, Nowej Zelandii oraz Afryce Południowej. Współpracował z wybitnymi dyrygentami,

*P*rofessor Ronan O'Hora is Head of Keyboard Studies and Head of Advanced Performance Studies at the Guildhall School of Music and Drama in London. He studied at the Royal Northern College of Music in Manchester, with Prof. Ryszard Bakst. He has won many important awards and performed extensively throughout the world, playing with the London Philharmonic, Philharmonia, BBC Symphony, Royal Philharmonic, English Chamber Orchestra, Academy of St. Martin-in-the-Fields, Zurich Tonhalle, and others.

Prof. O'Hora has performed in every major country in Europe, the USA, Canada, Australasia, and South Africa working with leading conductors such as Kees Bakels, Matthias Bamert, James Judd, Sir Yehudi Menuhin, Bramwell Tovey, Hans

takimi jak: Kees Bakels, Matthias Bamert, James Judd, Sir Yehudi Menuhin, Bramwell Tovey, Hans Vonk, Edo de Waart, Takuo Yuasa i Lothar Zagrosek.

Występy profesora O'Hory były transmitowane w radiu i telewizji. Widzowie mieli okazję obejrzeć *IV Koncert fortepianowy* Beethovena wykonany z Radiową Orkiestrą Symfoniczną Niderlandów. Telewizja BBC wyemitowała dwa programy z muzyką kameralną Mozarta w wykonaniu artysty, a Radio BBC 3 – 80 audycji, w których prezentowano utwory w jego wykonaniu.

Pianista nagrał ponad 30 albumów dla wytwórni Tring International, Virgin Classics, Dinemic i Fone, zawierających koncerty fortepianowe Mozarta, Griega i Czajkowskiego, a także repertuar solowy, m.in. dzieła Schuberta, Brahmsa, Debussy'ego, Schumannna, Beethovena, Chopina, Mozarta, Mendelssohna i Satiego. Profesor Ronan O'Hora wydał także albumy z muzyką kameralną Faurégo, Brittena, Debussy'ego, Dwořáka i Mozarta.

Vonk, Edo de Waart, Takuo Yuasa and Lothar Zagrosek.

Broadcasts on radio and television have included a televised performance of Beethoven's *Piano Concerto No. 4* with the Netherlands Radio Symphony, two programmes of chamber music by Mozart for BBC TV, as well as over 80 concerts on BBC Radio 3.

O'Hora's discography extends to over thirty CDs recorded on the Tring International, Virgin Classics, Dinemic, and Fone labels, playing concertos by Mozart, Grieg, and Tchaikovsky and solo piano repertoire by Schubert, Brahms, Debussy, Schumann, Beethoven, Chopin, Mozart, Mendelssohn, and Satie plus chamber music by Fauré, Britten, Debussy, Dvořák, and Mozart.





EWA POBŁOCKA

L laureatka X Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie (1980), uhonorowana nagrodą Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków; zdobyła także laury międzynarodowych konkursów pianistycznych w Vercelli (1977) i Bordeaux (1979).

Koncertowała niemal we wszystkich krajach Europy, a także w obu Amerykach, w Chinach, Indonezji, Wietnamie, Republice Południowej Afryki, Singapurze, Korei, Japonii i Australii. Jako solistka występowała m.in. z Londyńską Orkiestrą Symfoniczną, Angielską Orkiestrą Kameralną, Orchestrami: Maggio Musicale Fiorentino, Bayerischer Rundfunkorchester, Tonkünstler-Orchester Niederösterreich, New Japan Philharmonic, Polską Orkiestrą Kameralną, Orkiestrą Sinfonia Varsovia, Orkiestrą Filharmonii

*E*wa Pobłocka is a laureate of the 10th International Fryderyk Chopin Piano Competition in Warsaw (1980), where she received the Polish Radio Award for the best performance of Chopin's mazurkas. She also won prizes at the International Gian Battista Viotti Piano Competition in Vercelli (1977) and the International Festival of Young Laureates in Bordeaux (1979).

She has performed in almost every European country, as well as in the Americas, China, Indonesia, Vietnam, South Africa, Singapore, South Korea, Japan and Australia. As a soloist, the artist has collaborated with the London Symphony Orchestra, English Chamber Orchestra, Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino, Bayerischer Rundfunkorchester, Tonkünstler-Orchester Niederösterreich, New Japan Philharmonic, Polish Chamber Orchestra, Sinfonia Var-

Narodowej oraz Narodową Orkiestrą Symfoniczną Polskiego Radia w Katowicach.

Artystka dokonała szeregu prawykonañ i premierowych nagrañ utworów polskich kompozytorów współczesnych, m.in. Andrzeja Panufnika, Witolda Lutosławskiego, Pawła Szymańskiego i Pawła Mykietyna (koncerty dwóch ostatnich twórców zostały jej zadedykowane). W docenianym przez krytyków dorobku fonograficznym Ewa Półlocka ma ponad 50 płyt, obejmujących repertuar solowy, kameralny oraz koncertowy od baroku do współczesności, zrealizowanych na instrumentach współczesnych oraz historycznych z epoki Chopina. Zostały one nagrane m.in. dla Deutsche Grammophon, Pony Canyon, Victor JVC, Conifer Records, Polskich Nagrañ „Muza”, NIFC, CD Accord i BeArTonu. Jako pierwsza spośród polskich pianistów nagrała oba tomy *Das Wohltemperierte Klavier* Bacha (NIFC 2018, 2023). Album z pierwszym tomem znalazł się na liście 50 najlepszych nagrañ Bachowskich w historii opublikowanej przez prestiżowy magazyn „Gramophone”, a także nagrodzony przez ten magazyn jako płyta miesiąca.

Ewa Półlocka chętnie wykonuje muzykę kameralną. Jest również cenionym pedagogiem. Prowadzi klasę fortepianu w Akademii Muzycznej w Bydgoszczy. Prowadziła kursy mistrzowskie w kilkunastu krajach. Często zasiada w jury międzynarodowych konkursów pianistycznych, m.in. w Hamamatsu, Tel Awiwie, Ettlingen, Calgary i w Warszawie. W 2025 r. po raz czwarty zasiadła w jury Międzynarodowego

sovia, the Warsaw Philharmonic Orchestra and the Polish National Radio Symphony Orchestra in Katowice.

Ewa Półlocka premiered and recorded numerous works by contemporary Polish composers, including Andrzej Panufnik, Witold Lutosławski, Paweł Szymański, and Paweł Mykietyn, with piano concertos by the latter two composers dedicated to her. Her critically acclaimed discography includes over 50 recordings, encompassing solo, chamber, and concerto repertoire ranging from the Baroque to contemporary music. They were recorded on both modern and historical instruments from Chopin's era for labels such as Deutsche Grammophon, Pony Canyon, Victor JVC, Conifer Records, Polskie Nagrania Muza, NIFC, CD Accord, and Bearton. Ewa Półlocka was the first Polish pianist to record both volumes of Bach's *Das Wohltemperierte Klavier* (NIFC 2018, 2023). The album of the first volume was included in Gramophone magazine's list of the 50 greatest Bach recordings in history and was also named Recording of the Month by the same magazine.

Ewa Półlocka is an enthusiastic chamber musician and a highly regarded educator. She teaches piano at the Academy of Music in Bydgoszcz and has given masterclasses in numerous countries worldwide. She frequently serves as a jury member at international piano competitions, including in Hamamatsu, Tel Aviv, Ettlingen, Calgary, and Warsaw. In 2025 she participated for the fourth time as a jury member

Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie.

Artystka chętnie sięga również po pióro – publikowała swoje eseje m.in. w „Zeszytach Literackich”, Kwartalniku Artystycznym „Wyspa” i Kwartalniku Literackim „Bliza”. W sierpniu 2021 r. ukazała się jej pierwsza książka – *Forte-piano*, opublikowana przez wydawnictwo Słowo/obraz terytoria. Prowadziła także w Programie Drugim Polskiego Radia audycje poświęcone muzyce Bacha: *Zacznij od Bacha* (2020–2021) oraz *Przypadki Bacha* (2021).

of the International Fryderyk Chopin Piano Competition in Warsaw.

The artist is also passionate about writing and published essays in journals such as “Zeszyty Literackie”, Kwartalnik Artystyczny “Wyspa” and Kwartalnik Literacki “Bliza”. In August 2021, her first book, *Forte-piano*, was published by Słowo/obraz terytoria. She also hosted radio programs on the Polish Radio 2 dedicated to Bach’s music: *Start with Bach* (2020–2021) and *Bach’s Cases* (2021).





PAWEŁ WAKARECY

*P*aweł Wakarecy urodził się w 1987 r. w Toruniu. W 2011 r. ukończył z wyróżnieniem Akademię Muzyczną im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy w klasie fortepianu prof. Katarzyny Popowej-Zydroń, po czym został asystentem na tej uczelni. W 2017 r. uzyskał stopień doktora sztuk muzycznych, a od 2019 r. pracuje jako profesor uczelni.

Swoje umiejętności doskonalił na kursach mistrzowskich prowadzonych m.in. przez Bernarda Ringeissena, Ewę Pobłocką, Jacques'a Rouviera, Dang Thai Sona, Michała Woskresenskiego i Nelsona Goernera.

Paweł Wakarecy jest laureatem wielu krajowych i międzynarodowych konkursów pianistycznych dla dzieci i młodzieży.

*P*orn in 1987 in Toruń, Poland. In 2011, after graduating with honors from prof. Katarzyna Popowa-Zydroń's piano class he became the assistant lecturer at the Feliks Nowowiejski Academy of Music in Bydgoszcz. In 2017 he completed his PhD in piano performance and from 2019 started to work as a professor.

He developed his abilities at master classes taught by e.g. Bernard Ringeissen, Ewa Pobłocka, Jacques Rouvier, Dang Thai Son, Mikhail Voskressensky and Nelson Goerner.

The pianist was awarded in many national and international piano competitions for children and youth. He received special awards in the International Paderewski



Otrzymał nagrody specjalne podczas Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy (2007) oraz był finalistą Międzynarodowego Konkursu im. Fryderyka Chopina w Darmstadt (2009). W XVI Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina w Warszawie (2010) zdobył wyróżnienie oraz nagrodę specjalną dla najwyższej ocenionego polskiego uczestnika.

W 2010 r. w ramach obchodów Roku Chopinowskiego Paweł Wakarecy zagrał ponad 50 koncertów w Polsce oraz za granicą, m.in. w Niemczech, Szwecji, Rosji, Bułgarii, Francji, Szwajcarii, Belgii, Włoszech, Wielkiej Brytanii, Norwegii, Chinach, Japonii, Korei, Danii, Egipcie, Chile i Kolumbii. W 2012 r. odbył tournée po Ukrainie z Orkiestrą Kameralną Polskiego Radia Amadeus, w tym samym roku dał także recitale w Moskwie i Londynie. W latach 2013–2014 występował w miejscach związanych z życiem Chopina – na festiwalach chopinowskich w Valldemossie (Majorka) i Nohant (Francja), a także w Sali Schuberta Konzerthaus w Wiedniu. Grał w prestiżowych salach koncertowych, takich jak Cadogan Hall i Westminster Cathedral Hall w Londynie, Salle Cortot w Paryżu, Oji Hall w Tokio, w Centrum Sztuki w Seulu (Seoul Arts Center), w Sal Koncertowej Lotte w Seulu oraz w Wielkiej Sali Konserwatorium Kijowskiego.

Artysta współpracował z wieloma zespołami, takimi jak Orkiestra Filharmonii Narodowej, Polska Orkiestra Radiowa, Sinfonia Varsovia, Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia w Katowicach (NOSPR),

Competition in Bydgoszcz (2007) and was a finalist of the International Fryderyk Chopin Competition in Darmstadt (2009). In the 16th International Fryderyk Chopin Piano Competition in Warsaw (2010), he was awarded a distinction and a special award “for the most highly assessed Polish participant”.

As part of the Chopin Year celebrations in 2010, Paweł Wakarecy gave more than 50 concerts in Poland as well as abroad. After success on the Chopin Competition he performed in Germany, Sweden, Russia, Bulgaria, France, Switzerland, Belgium, Italy, Great Britain, Norway, China, Japan, Korea, Denmark, Egypt, Chile, Columbia. In 2012 he toured Ukraine with the “Amadeus” Chamber Orchestra of the Polish Radio, the same year he gave recital in Moscow and London. In 2013–2014 he performed in important places connected with Chopin’s life – at Chopin festivals in Valldemossa (Mallorca) and Nohant (France), in Schubert Saal of Vienna Konzerthaus. He performed in prestigious concert halls like The Cadogan Hall and Westminster Cathedral Hall in London, Salle Cortot in Paris, Oji Hall in Tokyo, Seoul’s Arts Center and Lotte Concert Hall or Grand Hall of Kiev Conservatory.

The artist has played with such ensembles as: Warsaw Philharmonic Symphony Orchestra, the Polish Radio Orchestra, Sinfonia Varsovia, the Polish Radio Symphony Orchestra in Katowice (NOSPR), Sinfonia Iuventus Polish Orchestra, the Polish Philharmonic Sinfonia Baltica, Leopoldinum Chamber Orchestra, and the majority of

Polska Orkiestra Sinfonia Iuventus, Polska Filharmonia Sinfonia Baltica, Leopoldinum – Orkiestra Kameralna oraz większością orkiestr filharmonicznych w Polsce. Występował pod batutą dyrygentów takich jak Agnieszka Duczmal, Antoni Wit, Łukasz Borowicz, Wojciech Michniewski, Zygmunt Rychert, Jerzy Salwarowski, Marek Moś, Adam Sztaba, Mitsuioshi Oikawa, Bar Avni i Daniel Smith.

Jako kameralista artysta występuje w duecie fortepianowym Wakarecy Piano Duo z żoną Aleksandrą oraz współpracuje z wybitnymi młodymi polskimi muzykami.

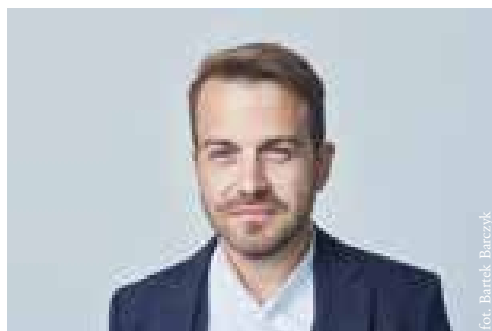
Krytyk muzyczny John Allison w komentarzu do płyty zawierającej wybrane nagrania z Konkursu Chopinowskiego w Warszawie, którą w 2011 r. wydał Narodowy Instytut Fryderyka Chopina, napisał: „Jako jedyny polski finalista XVI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina, Paweł Wakarecy (...) pokazał swoją wybitność. Urodzony w Toruniu artysta z pewnością wykazał naturalne, instynktowne wycucie niemal wszystkiego, czego się podejmował muzycznie, często uchwytyjąc subtelny, nostalgiczny charakter, który Polacy nazywają »uczuciem żalu«. Jednakże, mimo że polskie korzenie artysty dało się wyczuć w jego interpretacjach, nigdy nie sprawiał wrażenia, że cokolwiek w muzyce traktuje jako oczywistość. Większość jego wykonań była wynikiem poszukiwań i indywidualnego podejścia. Przede wszystkim jednak gra Wakarecego przekonywała głębią dotyku, świadczącą o bardzo fizycznym związku z instrumentem”.

philharmonic orchestras in Poland, under the batons of Agnieszka Duczmal, Antoni Wit, Łukasz Borowicz, Wojciech Michniewski, Zygmunt Rychert, Jerzy Salwarowski, Marek Moś, Adam Sztaba, Mitsuioshi Oikawa, Bar Avni and Daniel Smith.

As a chamber musician he performs in Wakarecy Piano Duo with his wife Aleksandra, and plays in chamber ensembles with most prominent young polish musicians.

The English music critic John Allison wrote in his commentary to the CD released by the Fryderyk Chopin Institute in 2011, containing selected performances from the 2010 Chopin Competition in Warsaw: “As the only Polish finalist in the 16th International Fryderyk Chopin Competition, Paweł Wakarecy (...) had shown himself to be one of the outstanding pianist. The Toruń-born player certainly showed natural, instinctive feeling for nearly everything he tackled, often capturing that subtle, nostalgic quality that Poles call ‘żał’. But if his Polish genes showed through, he never appeared to take anything in the music for granted, and most of his interpretations were the result of a searching, individual musical mind. Above all, Wakarecy’s playing convinced for the depth of his touch, which showed a very physical connection to the instrument.”





ADAM KOŚMIEJA

SEKRETARZ JURY / THE SECRETARY OF THE JURY

*D*r hab. Adam Kośmiejka – absolwent Manhattan School of Music w Nowym Jorku oraz Akademii Muzycznej im. F. Nowowiejskiego w Bydgoszczy, w której od 2024 r. pełni funkcję kierownika katedry fortepianu. Zyskał miano jednego z najbardziej odkrywczych i nowoczesnych polskich pianistów.

Adam Kośmiejka jest artystą Warner Music. Jego dyskografia znakomicie odzwierciedla szerokie spektrum artystycznych inspiracji i zawiera m.in. przygodę z klasycyzującym jazzem – *Tribute to Gulda* (Warner Classics), transowy album z multiplikowanym i nagrywanym przestrzennie fortepianem *INFINITY* (Warner Classics), elektroakustyczne podróże na fortepian solo z elektroniką ze Stefanem Węglowskim (KAIROS), a także wielki współczesny koncert fortepianowy Elżbiety Sikory z Sinfonią Varsovią i Bassemem Akiki (ANAKLASIS), który otrzymał nagrodę francuskiej Académie Charles Cros (2024).

*A*dam Kośmiejka graduated from the Manhattan School of Music in New York and the Feliks Nowowiejski Academy of Music in Bydgoszcz, where he has served as Head of the Piano Department since 2024. He has established himself as one of the most innovative and forward-thinking Polish pianists.

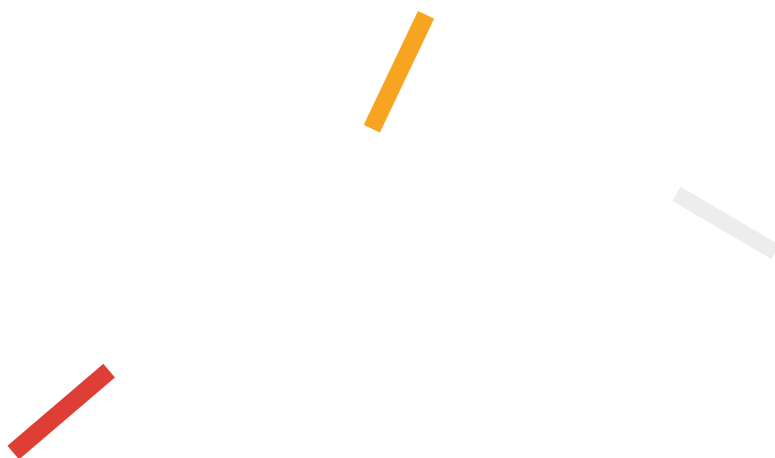
A Warner Music artist, his discography reflects a wide spectrum of artistic inspirations, ranging from exploration of classicizing jazz in *Tribute to Gulda* (Warner Classics), through the multi-layered and spatially enhanced piano soundscapes of *Infinity*, to electroacoustic journeys for piano and electronics with Stefan Węglowski (KAIROS), and Elżbieta Sikora's monumental contemporary Piano Concerto with Sinfonia Varsovia under Bassem Akiki (ANAKLASIS), awarded the 2024 Académie Charles Cros Prize in France.

Jego działalność artystyczna zaprowadziła go do sal koncertowych ponad 20 państw Ameryki Północnej, Europy i Azji. W tym Weill Recital Hall w Carnegie Hall w Nowym Jorku, Berlin Philharmonie, GriegHallen w Bergen, Shenzhen Concert Hall, Shandong Grand Theatre w Chinach, Filharmonii Narodowej w Warszawie, Narodowego Forum Muzyki we Wrocławiu, Great Amber Hall na Łotwie i innych.

W 2021 r. nominowany do nagrody Koryfeusz Muzyki Polskiej w kategorii: Odkrycie roku. Laureat Lauru Mariana Rejewskiego – specjalnej nagrody przyznawanej przez prezydenta miasta Bydgoszczy osobom podnoszącym znaczenie miasta na arenie międzynarodowej.

He has appeared in leading concert halls across more than 20 countries in North America, Europe, and Asia, including Weill Recital Hall at Carnegie Hall, the Berlin Philharmonie, Grieg Hall in Bergen, Shenzhen Concert Hall, Shandong Grand Theatre in China, the National Philharmonic in Warsaw, the National Forum of Music in Wrocław, NOSPR in Katowice, and the Great Amber Concert Hall in Latvia.

In 2021, the artist was nominated for the Koryfeusz of Polish Music Award in the Discovery of the Year category. He is also a recipient of the Marian Rejewski Laurel, a distinction awarded by the Mayor of Bydgoszcz to individuals who contribute to the city's international recognition.



WYCIĄG Z REGULAMINU
XIII MIĘDZYNARODOWEGO
KONKURSU PIANISTYCZNEGO
IM. I. J. PADEREWSKIEGO

9-23 LISTOPADA 2025

EXTRACT FROM THE REGULATION
OF THE 13TH INTERNATIONAL
PADEREWSKI
PIANO COMPETITION

NOVEMBER 9th – 23rd, 2025

II.

W Konkursie mogą brać udział pianiści wszystkich narodowości, urodzeni w latach 1993–2007.

Do Konkursu nie mogą przystąpić pianiści, którzy w okresie ostatnich 3 lat (od 1 października 2022) byli regularnymi studentami Jurora w jakiegokolwiek

- szkole lub uczelni muzycznej,
- którzy w okresie ostatnich 3 lat (od 1 października 2022) mieli prywatne lekcje z Jurorem,
- którzy są spokrewnieni z Jurorem.

Powyższe ograniczenia nie dotyczą pianistów, którzy sporadycznie byli uczestnikami kursów mistrzowskich prowadzonych przez Jurora, także online.

VII.

Wszystkie przesłuchania konkursowe i koncert laureatów mogą być nieodpłatnie:

1. transmitowane przez radio i telewizję lub Internet;
2. rejestrowane jako kronika konkursu i rozpowszechniane w tej formie w radiu, telewizji i Internecie;
3. fotografowane dla potrzeb konkursu i prasy.

Wypełniając formularz zgłoszeniowy, kandydat zgadza się na nieodpłatne wykorzystanie danych osobowych oraz wizerunku w zakresie rozpatrywania aplikacji i promocji XIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. I. J. Paderewskiego.

II.

The Competition is open to pianists of all nationalities, born between 1993 and 2007.

The following pianists are barred from the Competition:

- pianists who over the last three years (since October 1st, 2022) were regular students of a Juror in any school or academy of music,
- pianists who over the last three years (since October 1st, 2022) took additional private classes with a Juror,
- pianists who are Juror's relatives.

The above restrictions shall not apply to pianists who attended sporadically master-classes held by a Juror, also online.

VII.

All the auditions held for the competition and laureates' concert may be:

1. broadcast free of charge by the radio, TV or the internet;
2. recorded free of charge as the Chronicle of the Competition and then broadcast on TV, radio and Internet;
3. photographed free of charge for the purposes of the Competition and the press.

By completing the application form, the applicant agrees to the free use of personal data and image regarding the processing of the application and promotion of the 13th International Paderewski Piano Competition. According to the Regulation (EU) 2016/679 of the European

Zgodnie z art. 13 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016) informuję, iż administratorem danych osobowych jest organizator Konkursu, Towarzystwo Muzyczne im. I. J. Paderewskiego z siedzibą w Bydgoszczy (85-018), przy ul. Skargi 7. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do rozpatrzenia aplikacji.

VIII.

1. Organizatorzy Konkursu pokrywają koszty zakwaterowania w Bydgoszczy wszystkim uczestnikom od dnia **8 listopada 2025**, czyli od dnia poprzedzającego rozpoczęcie Konkursu do końca I etapu, **14 listopada 2025**.
2. Uczestnikom, którzy zostaną zakwalifikowani do II etapu, organizatorzy pokrywają koszty zakwaterowania do **17 listopada 2025**.
3. Uczestnikom, którzy zostaną zakwalifikowani do Półfinału, organizatorzy pokrywają koszty zakwaterowania **do końca Konkursu**.
4. Koszty podróży do Bydgoszczy i z powrotem pokrywają uczestnicy.
5. Organizatorzy zapewniają uczestnikom nieodpłatne korzystanie z instrumentów do ćwiczeń.

IX.

1. Wszyscy uczestnicy powinni zgłosić się do Biura Konkursu najpóźniej **9 listopada 2025**.

Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), the data controller of the personal data information is the Paderewski Music Association in Bydgoszcz, the organizer of the Competition. Providing personal data is voluntary, but necessary to the processing of the application.

VIII.

1. The Organizer of the Competition shall cover the costs of accommodation in Bydgoszcz for all the participants of the Competition from **November 8th, 2025**, the day before the beginning of the Competition, till the end of the 1st stage, **November 14th, 2025**.
2. If a competitor advances to the 2nd stage, the Organizers shall cover the cost of accommodation till **November 17th, 2025**.
3. For the competitors who advance to the semi-final stage, the Organizer shall cover the costs of accommodation **till the end of the Competition**.
4. Travel costs to and from Bydgoszcz shall be covered by the competitors.
5. The Organizers shall provide competitors with the opportunity to use instruments required to practice free of charge.

IX.

1. The competitors shall register with the Competition's Office no later than **November 9th, 2025**.

2. Spotkanie informacyjne uczestników oraz losowanie kolejności ich konkursowych występów odbędzie się w przeddzień rozpoczęcia I etapu – **9 listopada 2025 o godz. 14:00. Obecność wszystkich uczestników Konkursu jest obowiązkowa.**
3. Ustalona w drodze losowania kolejność przesłuchań będzie w zasadzie obowiązywała do końca Konkursu.
Tylko w wyjątkowych wypadkach Przewodniczący Jury może wyrazić zgodę na jej zmianę.
4. Wybór instrumentu odbędzie się w dniach 8-9 listopada 2025.

X.

1. Konkurs składa się z dwóch etapów eliminacyjnych, Półfinału i Finału.
2. Do II etapu zostanie dopuszczonych w zasadzie nie więcej niż 20 uczestników.
3. Do Półfinału zostanie dopuszczonych nie więcej niż 10 uczestników, natomiast do Finału nie więcej niż 5 uczestników.

XI.

1. Repertuar należy wykonać z pamięci i w całości. Każdy z utworów można wykonać tylko raz w czasie trwania Konkursu. Uczestnik może zagrać utwór, który wykonywał podczas preselekcji.
2. Uczestnicy mogą być proszeni o przedstawienie partytur utworów, jakie zamierzają wykonać w czasie konkursu.
3. Zmiany repertuaru w każdym z etapów są możliwe tylko wtedy, jeśli uczestnik poinformuje o tym pisemnie Biuro

2. An orientation meeting for the participants as well as the determination of their order of their appearance in the Competition – determined by drawing lots – are scheduled the day before the commencement of the 1st stage – namely **on November 9th, 2025 at 2 p.m. The presence of all the competitors is obligatory.**
3. The Competition shall follow the order of appearance determined by drawing lots till the end of the Competition. Only in some exceptional cases may the Chairman of the Jury express consent to alter the order.
4. The selection of the instrument will take place on November 8th-9th, 2025.

X.

1. The Competition consists of two elimination stages, the semi-final and final stage.
2. In principle, no more than 20 competitors shall be admitted to the 2nd stage.
3. No more than 10 competitors shall be admitted to the semi-final stage and no more than 5 pianists to the final stage.

XI.

1. The repertoire shall be performed from memory and completely. All works shall be performed only once during the Competition.
2. The competitors shall provide the Competition's Office with all the scores of the works they intend to perform during the Competition.
3. The changes in the repertoire shall be accepted provided that a competitor informs thereof the Competition's

Konkursu – **przed 10 września 2025.**

Po tym terminie wszelkie zmiany repertuaru nie będą zaakceptowane.

4. Uczestnicy są zobowiązani respektować wyznaczone limity czasu trwania wykonywanego repertuaru. Występy uczestników, którzy przekroczą obowiązujące limity czasu mogą być przerwane przez Jury.

XII.

REPERTUAR KONKURSU

1. Konkurs im. I. J. Paderewskiego pozwala jego uczestnikom na wykonanie wybranego przez siebie repertuaru. W ten sposób pragniemy dać uczestnikom możliwość zaprezentowania swojej osobowości artystycznej, wyobraźni i indywidualności.
2. **UWAGA:**
Dowolność wyboru repertuaru jest ograniczona jednym warunkiem.
Repertuar, który uczestnik pragnie wykonać w czasie całego Konkursu, musi zawierać utwory reprezentujące co najmniej trzy różne style muzyczne.
3. Jury będzie oceniać wybrany przez uczestników repertuar i jego wykonanie pod kątem umiejętności konstrukcji programu recitalu, zrozumienia i głębi przekazu utworów utrzymanych w różnych stylach muzycznych i tym samym zaprezentowania walorów swej muzyczności i osobowości artystycznej.

XIII.

I ETAP – czas trwania od 25 do 30 minut.

Repertuar dowolny

Office in writing prior to **September 10th, 2025.**

After this date, any changes in the repertoire will not be accepted.

4. The competitors shall respect time limits binding their performance. The Jury reserves the right to interrupt and not evaluate the performance if the time limits are not respected.

XII.

REPertoire OF THE COMPETITION

1. The Paderewski Piano Competition offers its participants an opportunity to perform the repertoire of their own choice. Thereby, the Organizers give pianists the chance to present their artistic personality, imagination and individuality.
2. **NOTICE:**
Free choice of the repertoire is restricted by one condition only.
The repertoire to be performed throughout the Competition should contain works representing at least three different music styles.
3. The Jury shall assess the selected repertoire and its rendition taking into account pianists' ability to construct the program of a recital, understand and render the depth of works representing a variety of musical styles, thereby display musicality and artistic personality.

XIII.

1st STAGE – performance duration 25–30 minutes.

Free choice repertoire

II ETAP – czas trwania od 40 do 45 minut.

- 1. Wszyscy uczestnicy II etapu Konkursu są zobowiązani wykonać dwa lub więcej utworów I. J. Paderewskiego.**

Obowiązuje wykonanie utworów z grupy A i B – minimum po jednym z każdej grupy.

A. z cyklu – Tańce Polskie op. 9:

Nr 3. Mazurek A-dur

Nr 4. Mazurek B-dur

z cyklu – Album de Mai op. 10:

Nr 1. Au Soir

Nr 2. Chant d'amour

z cyklu – Miscellanea op. 16:

Nr 1. Legenda

Nr 2. Melodia

Nr 3. Thème varié A-dur

Nr 4. Nokturn

Nr 6. Un moment Musical

B. z cyklu – Tańce Polskie op. 9:

Nr 6. Polonez H-dur

z cyklu – Album de Mai op. 10:

Nr 3. Scherzino

Nr 5. Caprice Valse

z cyklu – Humoresques de Concert op. 14:

Nr 1. Menuet

Nr 2. Sarabande

Nr 3. Caprice (genre Scarlatti)

Nr 4. Burlesque

Nr 5. Intermezzo polacco

Nr 6. Krakowiak fantastyczny

2nd STAGE – performance duration 40–45 minutes.

- 1. All competitors of the 2nd stage shall perform two or more works by I. J. Paderewski.**

All competitors shall select works from group A and B – at least one from each group.

A. from the series – Polish Dances Op. 9:

No. 3. Mazurka in A major

No. 4. Mazurka in B-flat major

from the series – Album de Mai Op. 10:

No. 1. Au Soir

No. 2. Chant d'amour

from the series – Miscellanea Op. 16:

No. 1. Legend

No. 2. Melody

No. 3. Thème varié in A major

No. 4. Nocturne

No. 6. Un moment Musical

B. from the series – Polish Dances Op. 9:

No. 6. Polonaise in B major

from the series – Album de Mai Op. 10:

No. 3. Scherzino

No. 5. Caprice Valse

from the series – Humoresques

de Concert Op. 14:

No. 1. Menuet

No. 2. Sarabande

No. 3. Caprice (genre Scarlatti)

No. 4. Burlesque

No. 5. Intermezzo polacco

No. 6. Cracovienne fantastique

2. Wybór pozostałych utworów repertuaru II etapu należy do wykonawcy.

P Ó Ł F I N A Ł

A. RECITAL SOLOWY

– czas trwania od 40 do 45 minut.

1. Obowiązkowym utworem dla wszystkich uczestników półfinału A będzie kompozycja Krzysztofa Herdzina (ok. 5 min.) napisana na zamówienie Konkursu. Partytura kompozycji będzie dostępna po ogłoszeniu listy uczestników Konkursu.
2. Wybór pozostałych utworów repertuaru półfinału A należy do wykonawcy.

B. KONCERTY FORTEPIANOWE W. A. MOZARTA

Uczestnicy półfinału B są zobowiązani wykonać jeden z koncertów fortepianowych W. A. Mozarta z towarzyszeniem Orkiestry Kameralnej.

- nr 15 B-dur K. 450
- nr 17 G-dur K. 453
- nr 19 F-dur K. 459
- nr 20 d-moll K. 466
- nr 21 C-dur K. 467
- nr 23 A-dur K. 488
- nr 24 c-moll K. 491
- nr 27 B-dur K. 595

2. The selection of the remaining works of the 2nd stage repertoire is determined by a pianist.

S E M I - F I N A Ł

A. RECITAL

– duration time 40–45 minutes.

1. All the participants of Semifinal A shall perform a piece composed by Krzysztof Herdzin (ca. 5 minutes long), specially commissioned by and for the Competition. The score of said composition shall be made available as soon as the list of Competition finalists has been published.
2. The selection of remaining pieces performed in A semifinal shall be determined by a pianist.

B. W. A. MOZART PIANO CONCERTOS

Competitors in the semi-final stage shall perform one of W. A. Mozart piano concertos with the Chamber Orchestra:

- No. 15 in B-flat major, K. 450
- No. 17 in G major, K. 453
- No. 19 in F major, K. 459
- No. 20 in D minor, K. 466
- No. 21 in C major, K. 467
- No. 23 in A major, K. 488
- No. 24 in C minor, K. 491
- No. 27 in B-flat major, K. 595

FINAL

Uczestnicy finału są zobowiązani wykonać z Orkiestrą Filharmonii Pomorskiej im. I. J. Paderewskiego jeden z następujących koncertów fortepianowych:

Ignacy Jan Paderewski

- Koncert a-moll op. 17
- Fantazja Polska op. 19

Ludwig van Beethoven

- Koncert nr 3 c-moll op. 37
- Koncert nr 4 G-dur op. 58
- Koncert nr 5 Es-dur op. 73

Fryderyk Chopin

- Koncert nr 1 e-moll op. 11
- Koncert nr 2 f-moll op. 21

Robert Schumann

- Koncert a-moll op. 54

Franz Liszt

- Koncert nr 1 Es-dur
- Koncert nr 2 A-dur

Johannes Brahms

- Koncert nr 1 d-moll op. 15

Karol Szymanowski

- Symphonie concertante nr 4 op. 60

XIV.

NAGRODY REGULAMINOWE

I nagroda	30 000 euro
II nagroda	15 000 euro
III nagroda	7 000 euro
IV nagroda	3 000 euro
V nagroda	2 500 euro

FINAL

The participants of the final stage shall perform with the I. J. Paderewski Pomeranian Philharmonic Orchestra one of the following piano concertos:

I. J. Paderewski

- Concerto in A minor Op. 17
- Polish Fantasy Op. 19

L. van Beethoven

- Concerto No. 3 in C minor Op. 37
- Concerto No. 4 in G major Op. 58
- Concerto No. 5 in E-flat major Op. 73

F. Chopin

- Concerto No. 1 in E minor Op. 11
- Concerto No. 2 in F minor Op. 21

R. Schumann

- Concerto in A minor Op. 54

F. Liszt

- Concerto No. 1 in E-flat major
- Concerto No. 2 in A major

J. Brahms

- Concerto No. 1 in D minor Op. 15

K. Szymanowski

- Symphonie concertante No. 4 Op. 60

XIV.

STATUTORY PRIZES

1 st prize	€ 30 000
2 nd prize	€ 15 000
3 rd prize	€ 7 000
4 th prize	€ 3 000
5 th prize	€ 2 500

Uczestnikom finału przysługuje tytuł Laureata XIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy.

NAGRODA SPECJALNE

- a) 1 000 euro – za najlepsze wykonanie utworów I. J. Paderewskiego w II etapie Konkursu;
- b) 1 000 euro – za najlepsze wykonanie jednego z utworów I. J. Paderewskiego: Sonaty es-moll op. 21 lub Wariacji i Fugi es-moll op. 23 oraz w finale konkursu Koncertu a-moll op. 17 lub Fantazji Polskiej op. 19;
- c) 1 000 euro – za najlepsze wykonanie koncertu fortepianowego W. A. Mozarta;
- d) 1 000 euro – za najlepszy recital Półfinału konkursu;
- e) 1 000 euro – dla najlepszego polskiego uczestnika, który zakwalifikował się do Półfinału lub do Finału Konkursu;
- f) 1000 euro – Nagroda Wojewody Kujawsko-Pomorskiego Michała Sztybla za najlepsze wykonanie utworu obojętnego Krzysztofa Herdzina;
- g) 1000 euro – Nagroda Prezydenta Miasta Bydgoszczy Rafała Bruskiego za najlepsze wykonanie sonaty klasycznej.

NAGRODA SPECJALNA

Ministra Spraw Zagranicznych RADOŚLAWA SIKORSKIEGO za promowanie dziedzictwa Ignacego Jana Paderewskiego
10 000 euro – za wyróżniające się wykonanie Sonaty es-moll op. 21, Wariacji i Fugi es-moll op. 23, Koncertu a-moll op. 17 lub Fantazji Polskiej op. 19.

The Finalists shall also be awarded the title of the Laureate of the 13th International Paderewski Piano Competition in Bydgoszcz.

SPECIAL PRIZES

- a) € 1 000 – for the best performance of I. J. Paderewski's pieces in the 2nd stage of the Competition;
- b) € 1 000 – for the best performance of I. J. Paderewski's Sonata in E-flat minor Op. 21 or Variations and Fugue in E-flat minor Op. 23 or in the Final of the Competition Concerto in A minor Op. 17 or Polish Fantasy Op. 19;
- c) € 1 000 – for the best performance of W. A. Mozart piano concerto;
- d) € 1 000 – for the best semi-final recital;
- e) € 1 000 – for the best Polish participant classified to the semi-final or final;
- f) € 1 000 – Prize for the best performance of the mandatory piece by Krzysztof Herdzin, awarded by Mr. Michał Sztybel, the Kuyavian-Pomeranian Voivode;
- g) € 1 000 – Prize for the best performance of the classical sonata, awarded by Mr. Rafał Bruski, the Mayor of Bydgoszcz.

SPECIAL PRIZE of the Minister of Foreign Affairs RADOŚLAW SIKORSKI for the promotion of the legacy of Ignacy Jan Paderewski

10 000 € – for the outstanding performance of Paderewski's Sonata in E-flat minor Op. 21 or Variations and Fugue in E-flat minor Op. 23 or Concerto in A minor Op. 17 or Polish Fantasy Op. 19.

NAGRODY POZAREGULAMINOWE

Wszelkie nagrody pieniężne i rzeczowe ufundowane przez osoby i instytucje należy zgłaszać do Biura Konkursu do dnia 30 września 2025 r. Nagrody te mają charakter nagród pozaregulaminowych i zostaną wręczone podczas uroczystego koncertu laureatów. Nagrody pieniężne będą wypłacone w walucie, w jakiej zostały zdeponowane.

XV.

Pianiści zakwalifikowani do półfinału Konkursu otrzymają dyplomy uczestnictwa.

XVI.

1. Jury Konkursu składa się z wybitnych muzyków polskich i zagranicznych.
2. Przewodniczącego oraz członków Jury powołuje Zarząd Towarzystwa Muzycznego im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy na wniosek Dyrektora Konkursu.
3. Jury pracuje w oparciu o odrębny Regulamin prac Jury.

XVII.

1. Jury ma prawo zmienić układ i liczbę nagród z zastrzeżeniem, że ogólna kwota przeznaczona na nagrody nie ulegnie zmianie, a poszczególne nagrody i wyróżnienia nie będą niższe niż przewidziane w regulaminie.
2. Jury ma prawo nie przyznawać nagród specjalnych lub zdecydować o innym ich podziale.
3. Decyzje jury są nieodwołalne i niezaskarżalne.

NON-STATUTORY PRIZES

The Competition Office shall be notified of all monetary and material prizes funded by individuals and institutions no later than September 30th, 2025. These awards are non-statutory and shall be presented at the time of the laureates' concert. Monetary prizes shall be paid in deposited currency.

XV.

The pianists who advance to the semi-final shall receive Participation Diplomas.

XVI.

1. The Jury of the Competition consists of eminent Polish and foreign musicians.
2. The Chairman and the Members of the Jury are appointed by the Board of the Music Association in Bydgoszcz at the request of the Director of the Competition.
3. The workings of the Jury are based on Rules laid down separately.

XVII.

1. The Jury has the right to change the structure and number of prizes provided that the total sum assigned for the prizes is not changed, and particular prizes and honorable mentions shall not be lower than those provided for in the Rules.
2. The Jury reserves the right not to award special prizes or to assign them differently.
3. The decisions of the Jury are irrevocable and not subject to appeal.

XVIII.

Ogłoszenie wyników Konkursu nastąpi podczas ceremonii zakończenia Konkursu, 22 listopada 2025 w sali Filharmonii Pomorskiej im. I. J. Paderewskiego, tuż po zakończeniu przesłuchań finałowych.

XIX.

1. Nagrody regulaminowe, specjalne i pozaregulaminowe zostaną wręczone podczas koncertu laureatów, który odbędzie się w sali Filharmonii Pomorskiej im. I. J. Paderewskiego w dniu 23 listopada 2025 r.
2. Wszyscy laureaci Konkursu zobowiązani są nieodpłatnie wziąć udział w tym koncercie, wykonując repertuar zaproponowany przez Jury.
3. Laureaci I, II oraz III nagrody są zobowiązani do wzięcia udziału w koncercie laureatów Konkursu, w dniu 24 listopada 2025 r. w Sali Filharmonii Narodowej w Warszawie.

XX.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości jedynym miarodajnym źródłem jest polski tekst Regulaminu.

XVIII.

The verdict shall be announced during the final ceremony on November 22nd, 2025 in the Paderewski Philharmonic Hall shortly followed by the final auditions.

XIX.

1. Statutory prizes, special awards and non-statutory prizes shall be presented during prize-winners' concert staged in the Paderewski Philharmonic Hall on November 23rd, 2025.
2. All prize-winners shall participate in this concert without any financial gratification and perform the repertoire proposed by the Jury.
3. The laureates of the 1st, 2nd, and 3rd prize shall take part in the prize-winners' concert staged in Warsaw in the National Philharmonic Hall in Warsaw on November 24th 2025.

XX.

Should any disputes arise in view thereof, the only reliable source is the Polish version of the Rules.



Nagrody pozaregulaminowe

Additional awards

■
Nagroda Polish Music Center, Uniwersytet Południowej Kalifornii, Los Angeles. Udział w koncercie galowym Festiwalu Ignacego Jana Paderewskiego w Paso Robles dla laureata I nagrody w dniu 7 listopada 2026.

■
Nagroda Fundacji Chopina w Miami. Recital na Florydzie w sezonie artystycznym 2026/2027.

■
Nagroda Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Franciszka Liszta w Utrechcie. Recital dla laureata w Utrechcie w sezonie artystycznym 2026/2027.

■
Prix Hiroko Nakamura. Cykl recitali w Japonii dla laureata I nagrody w 2026 r. ufundowany przez Towarzystwo Paderewskiego w Japonii, we współpracy z Instytutem Polskim w Tokio.

■
Konzertdirektion Prof. Victor Hohenfels. Koncert w Filharmonii Berlińskiej z towarzyszeniem Sinfonie Orchester Berlin.

■
Nagroda Fundacji Kulturalnej Miasta Hamamatsu. Recital w Hamamatsu.

■
Vienna International Pianist. Nagroda Vienna Performance Prize. Recital w Wiedniu w sezonie 2026/2027.

■
Nagroda Śląskiego Festiwalu im. Ludwiga van Beethovena w Głogówku. Recital podczas XXXIV Festiwalu w 2026 r. dla laureata Konkursu.

■
Polish Music Center Award, University of Southern California, Los Angeles. Gala concert during the Paderewski Festival in Paso Robles for the 1st prize-winner, November 7th, 2026.

■
Chopin Foundation in Miami Award. Laureate's recital in Florida during the 2026/2027 artistic season.

■
International Franz Liszt Piano Competition in Utrecht Award. Recital for the laureate in Utrecht in the artistic season 2026/2027.

■
Prix Hiroko Nakamura. Cycle of the recitals for the 1st prize winner of the Competition founded by the Paderewski Japan Association, in cooperation with the Polish Institute in Tokyo.

■
Konzertdirektion Prof. Victor Hohenfels. Concert in Berliner Philharmonie with the Sinfonie Orchester Berlin.

■
The Hamamatsu Cultural Foundation prize. Recital in Hamamatsu.

■
Vienna International Pianist – Vienna Performance Prize. Recital in Vienna in the season of 2026/2027.

■
Silesian Ludwig van Beethoven Festival in Głogówek Award. Recital at the 34th Festival in 2026 for the laureate of the Competition.



■
Nagroda Paderewski Music Society w Los Angeles. Recital fortepianowy dla laureata I nagrody w Los Angeles.

■
Nagroda Toruńskiej Orkiestry Symfonicznej. Koncert w sezonie artystycznym 2026/2027.

■
Nagroda Filharmonii Świętokrzyskiej im. Oskara Kolberga w Kielcach. Koncert z Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Świętokrzyskiej dla najlepszego polskiego uczestnika Konkursu.

■
Nagroda Filharmonii Sudeckiej im. Józefa Wiłkomirskiego w Wałbrzychu. Recital lub koncert z orkiestrą symfoniczną.

■
Nagroda Filharmonii im. Karola Szymanowskiego w Krakowie. Koncert z Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Krakowskiej w sezonie artystycznym 2026/2027 w ramach cyklu „Musica Ars Amanda”.

■
Nagroda Filharmonii Opolskiej im. Józefa Elsnera. Recital lub koncert z orkiestrą symfoniczną w sezonie artystycznym 2026/2027.

■
Nagroda Filharmonii Gorzowskiej. Recital lub koncert z orkiestrą symfoniczną w sezonie artystycznym 2026/2027.

■
Nagroda Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego „Chopin i jego Europa”. Recital laureata Konkursu podczas Festiwalu.

■
Nagroda Filharmonii Pomorskiej im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy. Koncert z Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Pomor-

■
Paderewski Music Society in Los Angeles Award. Piano recital for the 1st prize winner in Los Angeles.

■
Toruń Symphony Orchestra Award. Concert in the artistic season 2026/2027.

■
Oskar Kolberg Philharmonic in Kielce Award. Concert with the Oskar Kolberg Philharmonic Orchestra for the best polish participant.

■
The Sudeten Philharmonic in Wałbrzych Award. Recital or concert with the Philharmonic Orchestra.

■
Karol Szymanowski Philharmonic in Cracow Award. Concert with the Philharmonic Orchestra in the artistic season 2026/2027s a part of a cycle of symphony concerts Musica Ars Amanda.

■
The Józef Elsner Opole Philharmonic Award. Recital or concert with the Philharmonic Orchestra in the artistic season 2026/2027.

■
The Gorzów Philharmonic Award. Recital or concert with the Philharmonic Orchestra in the artistic season 2026/2027.

■
“Chopin and his Europe” International Music Festival Award. Recital for the winner of the Competition at the Chopin and his Europe International Music Festival.

■
The Paderewski Pomeranian Philharmonic in Bydgoszcz Award. A concert with the Pomeranian Philharmonic Orchestra for the best



skiej dla najlepszego wykonawcy Koncertu fortepianowego a-moll op.17 lub Fantazji polskiej gis-moll op. 19 Ignacego Jana Paderewskiego.

■

Nagroda Specjalna Rektora Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu. Recital dla laureata I nagrody w dniu 18 lutego 2026.

■

Nagroda Fundacji Ave Arte. Recital podczas Międzynarodowego Festiwalu Ignacego Jana Paderewskiego w 2026 r.

■

Nagroda Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego i Organowego im. *Čiurlionisa*. Recital dla laureata w Wilnie.

■

Nagroda Instytutu Polskiego w Wilnie. Recital w Wilnie w 2026 r.

■

Nagroda Narodowego Instytutu Muzyki i Tańca dla najlepszego polskiego laureata Konkursu. Udział w koncertach z cyklu „Z klasyką przez Polskę”.

■

Nagroda Teatru Muzycznego w Poznaniu. Recital laureata XIII Konkursu podczas Festiwalu Paderewskiego w Poznaniu w 2026 r.

■

Fundacja Międzynarodowych Festiwalu Chopinowskich w Dusznikach-Zdroju. Recital na 81. Międzynarodowym Festiwalu Chopinowskim dla laureata I nagrody, sierpień 2026 r.

■

Nagroda Instytutu Polskiego w Pekinie dla najlepszego chińskiego pianisty: recital fortepianowy 2026 r.

performer of the Piano Concerto in A minor, Op. 17, or the Polish Fantasy in G-sharp minor, Op. 19, by Ignacy Jan Paderewski.

■

Special Prize of the Rector of the Nicolaus Copernicus University in Toruń. Recital for the 1st prize-winner, February 18th, 2026.

■

Ave Arte Foundation Award. Recital at the International Paderewski Festival in Warsaw in 2026.

■

Čiurlionis International Piano and organ Competition Award. Recital for the laureate in Vilnius.

■

Polish Institute in Vilnius Award. Recital in Vilnius in 2026.

■

The National Institute of Music and Dance Award for the best Polish laureate of the Competition. Participation in the concert series “With Classical Music across Poland.”

■

Music Theater in Poznan Award. Recital for the Laureate of the Competition during the Paderewski Festival in Poznan in 2026.

■

International Chopin Festivals Foundation in Duszniki-Zdrój. Recital for the 1st prize-winner at the 81st International Chopin Festival in Duszniki-Zdrój, August 2026

■

The Polish Institute in Beijing Award for the Best Chinese Pianist: A Piano Recital 2026.





*EWA BERNACKA - Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. L. Wyczółkowskiego w Bydgoszczy,
akryl, 100 x 70 cm*

UCZESTNICY
XIII MIĘDZYNARODOWEGO
KONKURSU PIANISTYCZNEGO
IM. I. J. PADEREWSKIEGO

9-23 LISTOPADA 2025

PARTICIPANTS
OF THE 13TH INTERNATIONAL
PADEREWSKI PIANO
COMPETITION

NOVEMBER 9th – 23rd, 2025

Aoshima Shuhei

Japonia / Japan

14.03.1998



I etap / I stage

F. Couperin

Troisième livre de pièces de clavecin:

Ordre XVIII: Le turbulent

Ordre XIX: La Muse-Plantine

O. Messiaen

Préludes:

No. 1 La colombe

No. 3 Le nombre léger

No. 5 Les sons impalpables du rêve

No. 7 Plainte calme

No. 8 Un reflet dans le vent

I. Albéniz

Iberia, Book II: No. 6 Triana

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10

No. 2 Chant d'amour

No. 3 Scherzino

M. Ravel

Miroirs:

No. 2 Oiseaux tristes

No. 4 Alborada del gracioso

F. Liszt

Sonata in B minor, S. 178

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

A. Scriabin

Sonata No. 5, Op. 53

R. Schumann

Carnaval, Op. 9

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

F. Liszt

Concerto No. 1 in E-flat major, S. 124

Allegro maestoso

Quasi Adagio

Allegretto vivace. Allegro animato

Allegro marziale animato



Artese Alessandro

Włochy / Italy

10.09.2001

I etap / I stage

J. Haydn

Sonata in E minor, Hob. XVI: 34

Presto

Adagio

Vivace molto

F. Chopin

Étude in E minor, Op. 25 No. 5

A. Scriabin

Sonata No. 5, Op. 53

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10:

No. 1 Au soir

No. 3 Scherzino

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 2 Sarabande

L. van Beethoven

Sonata No. 30 in E major, Op. 109

Vivace ma non troppo. Adagio espressivo

Prestissimo

Gesangvoll, mit innigster Empfindung. Andante molto cantabile ed espressivo

F. Chopin

Scherzo No. 4 in E major, Op. 54

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

F. Chopin

Polonaise-Fantaisie in A-flat major, Op. 61

S. Rachmaninov

Études-Tableaux, Op. 33

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

L. van Beethoven

Concerto No. 4 in G major, Op. 58

Allegro moderato

Andante con moto

Rondo. Vivace

Baek Jinjoo
Republika Korei / Republic of Korea
5.03.1997



I etap / I stage

F. Liszt *Sonata in B minor, S. 178*

II etap / II stage

I. J. Paderewski *Album de Mai, Op. 10: No. 1 Au soir*
Humoresques de Concert, Op. 14: No. 6 Cracovienne fantastique
S. Rachmaninov *Sonata No. 1 in D minor, Op. 28*
Allegro moderato
Lento
Allegro molto

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin *Arrectis auribus*
I. J. Paderewski *Miscellanea, Op. 16: No. 2 Melody*
M. Ravel *Valses nobles et sentimentales, M. 61*
G. Bacewicz *Sonata No. 2*
W. A. Mozart *Concerto No. 27 in B-flat major, K. 595*
Allegro
Larghetto
Allegro

Final / Final

R. Schumann *Concerto in A minor, Op. 54*
Allegro affettuoso
Intermezzo: Andantino grazioso
Allegro vivace



Berofsky Charles

Stany Zjednoczone / USA

17.06.2000

I etap / I stage

J. S. Bach

Italian Concerto, BWV 971

F. Chopin

Étude in G-flat major, Op. 10 No. 5

B. Bartók

Sonata, Sz. 80

Allegro moderato

Sostenuto e pesante

Allegro molto

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 4 Burlesque

Miscellanea, Op. 16: No. 2 Melody

L. van Beethoven

Sonata No. 28 in A major, Op. 101

Allegretto, ma non troppo

Vivace alla Marcia

Adagio, ma non troppo, con affetto

Allegro

C. Debussy

Images, Book II: No. 3 Poissons d'or

A. Scriabin

Fantasy in B minor, Op. 28

Półfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

I. Albéniz

Iberia, Book II: No. 4 Rondeña

F. Liszt

Étude d'exécution transcendante, S. 139: No. 8 Wilde Jagd

F. Chopin

Sonata No. 3 in B minor, Op. 58

Allegro maestoso

Scherzo. Molto vivace

Largo

Finale. Presto non tanto

W. A. Mozart

Concerto No. 20 in D minor, K. 466

Allegro

Romance

Allegro assai

Finał / Final

L. van Beethoven

Concerto No. 5 in E-flat major, Op. 73

Allegro

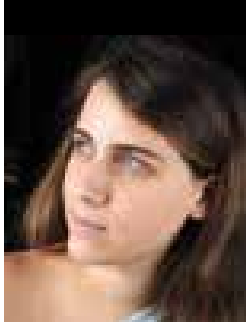
Adagio un poco moto

Rondo. Allegro

Candotti Michelle

Włochy / Italy

18.05.1996



I etap / I stage

G. Enescu

Suite No. 2, Op. 10, III. Pavane

S. Rachmaninov

Étude-Tableaux in C-sharp minor, Op. 33 No. 9

F. Liszt

*Années de pèlerinage II: Après une lecture de Dante: Fantasia
quasi Sonata, S. 161 No. 7*

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10:

No. 2 Chant d'amour

No. 3 Scherzino

F. Liszt

Paraphrase de concert sur Ernani, S. 432

F. Chopin

Nocturne in F minor, Op. 55 No. 1

Barcarolle in F-sharp major, Op. 60

B. Bartók

Sonata, Sz. 80

Allegro moderato

Sostenuto e pesante

Allegro molto

Półfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

J. Haydn

Sonata No. 59 in E-flat major, Hob. XVI: 49

Allegro

Adagio e cantabile

Finale. Tempo di Minuet

F. Liszt

Ballade No. 2 in B minor, S. 171

G. Gershwin – E. Wild

Étude No. 7 Fascinating Rhythm

W. A. Mozart

Concerto No. 27 in B-flat major, K. 595

Allegro

Larghetto

Allegro

Finał / Final

F. Chopin

Concerto No. 1 in E minor, Op. 11

Allegro maestoso

Romance. Larghetto

Rondo. Vivace



Cecino Elia

Włochy / Italy

6.06.2001

I etap / I stage

D. Shostakovich

J. Haydn

Prelude and Fugue in B-flat major, Op. 87 No. 21

Sonata in E minor, Hob. XVI: 34

Presto

Adagio

Vivace molto

Ch. Gounod – F. Liszt

Waltz from the Opera Faust, S. 407

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Polish Dances, Op. 9:

No. 3 Mazurka in A major

No. 4 Mazurka in B-flat major

Album de Mai, Op. 10: No. 3 Scherzino

J. Brahms

Variations on a Theme by Robert Schumann, Op. 9

A. Scriabin

Sonata No. 3 in F-sharp minor, Op. 23

Drammatico

Allegretto

Andante

Presto con fuoco

Półfinal / Semi-final

K. Herdztin

Arrectis auribus

J. S. Bach

Tocatta in G minor, BWV 915

R. Schumann

Sonata No. 1 in F-sharp minor, Op. 11

Introduzione. Un poco Adagio – Allegro vivace

Aria: Senza passione, ma espressivo

Scherzo: Allegroissimo – intermezzo: Lento

Finale. Allegro un poco maestoso

W. A. Mozart

Concerto No. 19 in F major, K. 459

Allegro

Allegretto

Allegro assai

Final / Final

J. Brahms

Concerto No. 1 in D minor, Op. 15

Maestoso

Adagio

Rondo. Allegro non troppo

Chen Tianrui
China / P.R. of China
7.08.2000



I etap / I stage

J. S. Bach – F. Busoni

Chaconne from Partita No. 2 in D minor, BWV 1004

F. Say

Troy Sonata, Op. 78: IV Sparta

A. Scriabin

Sonata No. 5, Op. 53

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Polish Dances: Mazurka in A major, Op. 9 No. 3

Humoresques de Concert: Sarabande, Op. 14 No. 2

J. P. Rameau

Suite in G major, RCT 6: No. 12 La poule

I. Albéniz

Iberia, Book II: No. 1 Rondeña

M. Ravel

Gaspard de la nuit, M. 55:

Ondine

Le Gibet

Scarbo

Półfinał / Semi-final

K. Herdżin

Arrectis auribus

M. Mussorgsky

Pictures at an Exhibition

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

L. van Beethoven

Concerto No. 4 in G major, Op. 58

Allegro moderato

Andante con moto

Rondo. Vivace



Cheng Shengye

Chiny / P.R. of China

3.04.2001

I etap / I stage

F. Chopin

J. Haydn

Étude in C major, Op. 10 No. 1

Sonata No. 30 in D major, Hob. XVI: 19

Moderato

Andante

Finale. Allegro assai

F. Liszt

*Grandes études de Paganini, S. 141: No. 3 La Campanella
in G-sharp minor*

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10:

No. 1 Au soir

No. 2 Chant d'amour

No. 3 Scherzino

No. 5 Caprice valse

F. Chopin

Scherzo No. 1 in B minor, Op. 20

Sonata No. 2 in B-flat minor, Op. 35

Grave - Doppio movimento

Scherzo

Marche funèbre: Lento

Finale: Presto

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

K. Szymanowski

Mazurkas, Op. 50

No. 1 Sostenuto, molto rubato

No. 2 Allegramente, poco vivace

B. Bartók

Suite, Op. 14, Sz. 62

Allegretto

Scherzo

Allegro molto

Sostenuto

R. Schumann

Carnaval, Op. 9

W. A. Mozart

Concerto No. 21 in C major, K. 467

Allegro maestoso

Andante

Allegro vivace assai

Final / Final

F. Chopin

Concerto No. 1 in E minor, Op. 11

Allegro maestoso

Romance. Larghetto

Rondo. Vivace

Chiang Pei-Tsun

Taiwan / Taiwan

18.02.1996



I etap / I stage

L. van Beethoven

Sonata No. 30 in E major, Op. 109

Vivace ma non troppo. Adagio espressivo

Prestissimo

Gesangvoll, mit innigster Empfindung. Andante molto cantabile ed espressivo

M. Ravel

Miroirs: No. 4 Alborada del gracioso

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10:

No. 1 Au soir

No. 3 Scherzino

F. Chopin

Ballades:

No. 1 in G minor, Op. 23

No. 2 in F major, Op. 38

No. 3 in A-flat major, Op. 47

No. 4 in F minor, Op. 52

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

M. Ravel

Miroirs: No. 2 Oiseaux tristes

F. Liszt

Sonata in B minor, S. 178

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

L. van Beethoven

Concerto No. 4 in G major, Op. 58

Allegro moderato

Andante con moto

Rondo. Vivace



Du Zhuoqing

Chiny / P.R. of China

31.01.2007

I etap / I stage

F. Chopin

Ballade No. 1 in G minor, Op. 23

Ballade No. 3 in A-flat major, Op. 47

F. Liszt

Hungarian Rhapsody No. 12 in C-sharp minor, S. 244

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 4 Nocturne

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 5 Intermezzo polacco

L. van Beethoven

Sonata No. 3 in C major, Op. 2

Allegro con brio

Adagio

Scherzo: Allegro

Allegro assai

K. Szymanowski

Masques, Op. 34: No. 3 Sérénade de Don Juan

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

F. Chopin

Sonata No. 2 in B-flat minor, Op. 35

Grave - Doppio movimento

Scherzo

Marche funèbre. Lento

Finale. Presto

Andante spianato et Grande Polonaise brillante in E-flat major, Op. 22

W. A. Mozart

Concerto No. 17 in G major, K. 453

Allegro

Andante

Allegretto

Final / Final

F. Chopin

Concerto No. 1 in E minor, Op. 11

Allegro maestoso

Romance. Larghetto

Rondo. Vivace

Guo Yiming
Chiny / P.R. of China
 13.11.2001



I etap / I stage

M. Ravel

La valse, M. 72

C. Vine

Sonata No. 1

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 4 Nocturne

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 3 Caprice (genre Scarlatti)

R. Schumann

Symphonic Etudes, Op. 13

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

F. Chopin

Sonata No. 2 in B-flat minor, Op. 35

Grave - Doppio movimento

Scherzo

Marche funèbre: Lento

Finale: Presto

M. Ravel

Gaspard de la nuit, M. 55:

Ondine

Le Gibet

Scarbo

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

F. Liszt

Concerto No. 1 in E-flat major, S. 124

Allegro maestoso

Quasi Adagio

Allegretto vivace. Allegro animato

Allegro marziale animato



Haismann Julie

Francja / France

4.07.2003

I etap / I stage

D. Scarlatti

Sonata in B-flat major, K. 545

I. J. Paderewski

Sonata in E-flat minor, Op. 21

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Humoresques de Concert, Op. 14:

No. 2 Sarabande

No. 3 Caprice (genre Scarlatti)

Polish Dances, Op. 9: No. 3 Mazurka in A major

A. Scriabin

Fantasy in B minor, Op. 28

J. Brahms

Sieben Fantasiën, Op. 116

Półfinał / Semi-final

K. Herdżin

Arrectis auribus

C. Ph. E. Bach

Sonata in A major, H. 186

G. Fauré

Barcarolle No. 5 in F-sharp minor, Op. 66

K. Szymanowski

12 Études, Op. 33

C. Saint-Saëns

Étude en forme de valse, Op. 52 No. 6

W. A. Mozart

Concerto No. 27 in B-flat major, K. 595

Allegro

Larghetto

Allegro

Finał / Final

J. Brahms

Concerto No. 1 in D minor, Op. 15

Maestoso

Adagio

Rondo. Allegro non troppo

Han Yuliang
China / P.R. of China
6.11.2007



I etap / I stage

R. Schumann

Fantasiestücke, Op. 12

No. 1 Des Abends

No. 2 Aufschwung

No. 3 Warum?

No. 7 Traumes Wirren

F. Liszt

*Années de pèlerinage II: Après une lecture de Dante: Fantasia
quasi Sonata, S. 161 No. 7*

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10:

No. 2 Chant d'amour

No. 3 Scherzino

L. van Beethoven

Sonata No. 23 in F minor, Op. 57

Allegro assai

Andante con moto

Allegro ma non troppo - Presto

K. Szymanowski

Preludes, Op. 1

No. 1 in B minor. Andante ma non troppo

No. 2 in D minor. Andante con moto

No. 8 in E-flat minor. Andante ma non troppo

S. Prokofiev

Sonata No. 3 in A minor, Op. 28 "From Old Notebooks"

Półfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

M. Clementi

Sonata No. 1 in E-flat major, Op. 11

Allegro con grazia

Larghetto con espressione

Rondo. Allegro spiritoso

R. Schumann

Carnaval, Op. 9

W. A. Mozart

Concerto No. 20 in D minor, K. 466

Allegro

Romance

Allegro assai

Finał / Final

R. Schumann

Concerto in A minor, Op. 54

Allegro affettuoso

Intermezzo: Andantino grazioso

Allegro vivace



Ibaraki Ayumu

Japonia / Japan

7.05.1997

I etap / I stage

J. Haydn

Sonata No. 53 in E minor, Hob. XVI: 34

Presto

Adagio

Finale. Molto vivace

M. Ravel

Miroirs:

No. 1 Noctuelles

No. 3 Une barque sur l'océan

D. Shostakovich

Prelude and Fugue D-flat major, Op. 87 No. 15

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 2 Sarabande

Polish Dances, Op. 9: No. 3 Mazurka in A major

F. Schubert

Sonata No. 20 in A Major, D. 959

Allegro

Andantino

Scherzo. Allegro vivace

Rondo. Allegretto

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

S. Rachmaninov

10 Preludes, Op. 23

W. A. Mozart

Concerto No. 17 in G major, K. 453

Allegro

Andante

Allegretto

Final / Final

L. van Beethoven

Concerto No. 4 in G major, Op. 58

Allegro moderato

Andante con moto

Rondo. Vivace

Ishizu Wakaba

Japonia / Japan

28.01.1997



I etap / I stage

D. Scarlatti

Sonata in D minor, K. 1

S. Rachmaninov

Moments musicaux, Op. 16

No. 2 in E-flat minor - Allegretto

No. 3 in B minor - Andante cantabile

No. 4 in E minor - Presto

H. Dutilleux

Sonata, Op. 1, III. Choral et Variations

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Polish Dances, Op. 9:

No. 3 Mazurka in A major

No. 4 Mazurka in B-flat major

No. 6 Polonaise in B major

C. Debussy

Estampes, L. 100

No. 1 Pagodes

No. 2 La soirée dans Grenade

No. 3 Jardins sous la pluie

F. Chopin

Andante spianato et Grande Polonaise brillante in E-flat major, Op. 22

Półfinał / Semi-final

K. Herdżin

Arrectis auribus

F. Schubert

Fantasie in C major, Op. 15, D. 760

Allegro con fuoco ma non troppo

Adagio

Presto

Allegro

F. Chopin

Fantaisie in F minor, Op. 49

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Finał / Final

F. Chopin

Concerto No. 2 in F minor, Op. 21

Maestoso

Larghetto

Allegro vivace



Jeon Jaehyun

Republika Korei / Republic of Korea

8.05.1998

I etap / I stage

L. van Beethoven

Sonata No. 31 in A-flat major, Op. 110

Moderato cantabile molto espressivo

Allegro molto

Adagio ma non troppo - Arioso dolente - Fuga - Allegro ma non troppo

D. Shostakovich

Prelude and Fugue in D minor, Op. 87 No. 24

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 2 Melody

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 4 Burlesque

F. Chopin

Nocturne in E major, Op. 62 No. 2

J. Brahms

Sonata No. 1 in C major, Op. 1

Allegro

Andante

Scherzo. Allegro molto e con fuoco - Più mosso

Finale. Allegro con fuoco

Pólfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

R. Schumann

Davidsbündlertänze, Op. 6

W. A. Mozart

Concerto No. 24 in C minor, K. 491

Allegro

Larghetto

Allegretto

Final / Final

J. Brahms

Concerto No. 1 in D minor, Op. 15

Maestoso

Adagio

Rondo. Allegro non troppo

Jeon Jongwon
Republika Korei / Republic of Korea
1.12.2000



I etap / I stage

J. Haydn

Sonata in D major, Hob. XVI: 42

Andante con espressione

Vivace assai

M. Ravel

Miroirs:

No. 2 Oiseaux tristes

No. 3 Une barque sur l'océan

No. 4 Alborada del gracioso

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10: No. 3 Scherzino

Miscellanea, Op. 16: No. 4 Nocturne

F. Chopin

Barcarolle in F-sharp major, Op. 60

S. Barber

Sonata in E-flat minor, Op. 26

Allegro energico

Allegro vivace e leggero

Adagio mesto

Fuga: Allegro con spirito

Półfinał / Semi-final

K. Herdžin

Arrectis auribus

M. Ravel

Miroirs: No. 5 La Vallée des Cloches

F. Liszt

Sonata in B minor, S. 178

W. A. Mozart

Concerto No. 17 in G major, K. 453

Allegro

Andante

Allegretto

Final / Final

L. van Beethoven

Concerto No. 4 in G major, Op. 58

Allegro moderato

Andante con moto

Rondo. Vivace



Kapinkovska Teodora

Macedonia Północna

/ North Macedonia

31.12.1999

I etap / I stage

B. Bartók

Out of Doors, Sz. 81

With Drums and Pipes. Pesante

Barcarolla. Andante

Musettes. Moderato

S. Rachmaninov

Sonata No. 2 in B-flat minor, Op. 36

Allegro agitato

Non allegro - Lento

L'istesso tempo - Allegro molto

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10:

No. 2 Chant d'amour

No. 3 Scherzino

J. Haydn

Sonata in C major, Hob. XVI: 50

Allegro

Adagio

Allegro molto

S. Prokofiev

Sonata No. 6 in A major, Op. 82

Allegro moderato

Allegretto

Tempo di valzer, lentissimo

Vivace

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

J. S. Bach – F. Busoni

Chaconne from Partita No. 2 in D minor, BWV 1004

F. Liszt

*Années de pèlerinage II: Après une lecture de Dante: Fantasia
quasi Sonata, S. 161 No. 7*

W. A. Mozart

Concerto No. 20 in D minor, K. 466

Allegro

Romance

Allegro assai

Final / Final

F. Liszt

Concerto No. 2 in A major, S. 125

Adagio sostenuto assai

Allegro agitato assai

Allegro moderato

Allegro deciso

Marziale un poco meno allegro

Allegro animato

Kim Jeongjin
Republika Korei / Republic of Korea
5.02.1998



I etap / I stage

J. Haydn

Sonata in E major, Hob. XVI: 31

Moderato

Allegretto

Finale: Presto

S. Prokofiev

Sonata No. 7 in B-flat major, Op. 83

Allegro inquieto - Andantino

Andante caloroso

Precipitato

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 6 Un moment Musical

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 4 Burlesque

L. van Beethoven

Sonata No. 23 in F minor, Op. 57

Allegro assai

Andante con moto

Allegro ma non troppo - Presto

F. Liszt

Étude d'exécution transcendante, S. 139: No. 10 Allegro agitato molto

Półfinal / Semi-final

K. Herdžin

Arrectis auribus

M. Ravel

Valses nobles et sentimentales, M. 61

F. Liszt

Années de pèlerinage II: Après une lecture de Dante: Fantasia quasi Sonata, S. 161 No. 7

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

L. van Beethoven

Concerto No. 5 in E-flat major, Op. 73

Allegro

Adagio un poco moto

Rondo. Allegro, ma non troppo



Kim Jiyoung

Republika Korei / Republic of Korea

18.06.1996

I etap / I stage

J. Haydn

Sonata in D major, Hob. XVI: 42

M. Ravel

Miroirs:

No. 2 Oiseaux tristes

No. 3 Une barque sur l'océan

No. 4 Alborada del gracioso

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10:

No. 2 Chant d'amour

No. 3 Scherzino

L. van Beethoven

6 Variations in F major, Op. 34

R. Schumann

Humoreske in B-flat major, Op. 20

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

S. Prokofiev

Sonata No. 8 in B-flat major, Op. 84

Andante dolce

Andante sognando

Vivace

W. A. Mozart

Concerto No. 24 in C minor, K. 491

Allegro

Larghetto

Allegretto

Final / Final

L. van Beethoven

Concerto No. 3 in C minor, Op. 37

Allegro con brio

Largo

Rondo. Allegro - Presto

Kim Sunmin

Republika Korei / Republic of Korea

14.02.2002



I etap / I stage

D. Scarlatti

Sonata in C major, K. 420

Sonata in C minor, K. 56

M. Ravel

Miroirs:

No. 1 Noctuelles

No. 3 Une barque sur l'océan

S. Prokofiev

Sonata No. 3 in A minor, Op. 28 "From Old Notebooks"

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10:

No. 2 Chant d'amour

No. 5 Caprice valse

J. Haydn

Sonata in C major, Hob. XVI: 48

S. Rachmaninov

Sonata No. 2 in B-flat minor, Op. 36

Allegro agitato

Non allegro - Lento

Listesso tempo - Allegro molto

Półfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

A. Scriabin

Sonata No. 4 in F-sharp major, Op. 30

Andante

Prestissimo volando

R. Schumann

Presto passionato in G minor, Op. 22a

F. Liszt

Réminiscences de Don Juan, S. 418

W. A. Mozart

Concerto No. 17 in G major, K. 453

Allegro

Andante

Allegretto

Finał / Final

F. Liszt

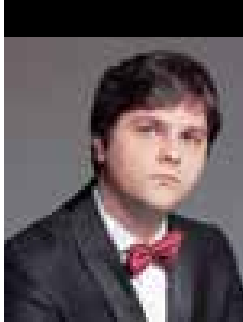
Concerto No. 1 in E-flat major, S. 124

Allegro maestoso

Quasi Adagio

Allegretto vivace. Allegro animato

Allegro marziale animato



Kinasov Maxim

Rosja/Wielka Brytania

/ Russia/United Kingdom

17.06.1993

I etap / I stage

C. Franck – H. Bauer

Prélude, fugue et variation, Op. 18

Prélude. Andantino

Lento

Fugue. Allegretto ma non troppo

Variation. Andantino

S. Prokofiev

Sonata No. 7 in B-flat major, Op. 83

Allegro inquieto – Andantino

Andante caloroso

Precipitato

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10: No. 2 Chant d'amour

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 6 Cracovienne fantastique

L. van Beethoven

Sonata No. 30 in E major, Op. 109

Vivace ma non troppo, sempre legato – Adagio espressivo

Prestissimo

Gesangvoll, mit innigster Empfindung. Andante molto cantabile ed espressivo

J. Brahms

Variations on a theme by Paganini, Book I, Op. 35

I. Albéniz

Iberia, Book I: No. 2 El puerto

Półfinal / Semi-final

K. Herdзин

Arrectis auribus

F. Liszt

Années de pèlerinage II: Après une lecture de Dante: Fantasia quasi Sonata, S. 161 No. 7

S. Rachmaninov

Étude-Tableaux in C minor, Op. 33 No. 3

S. Barber

Sonata in E-flat minor, Op. 26

Allegro energico

Allegro vivace e leggero

Adagio mesto

Fuga: Allegro con spirito

W. A. Mozart

Concerto No. 20 in D minor, K. 466

Allegro

Romance

Allegro assai

Final / Final

F. Liszt

Concerto No. 1 in E-flat major, S. 124

Allegro maestoso

Quasi Adagio

Allegretto vivace. Allegro animato

Allegro marziale animato

Kukliński Kacper

Polska / Poland

28.10.2004



I etap / I stage

W. A. Mozart

Sonata No. 10 in C major, K. 330

Allegro moderato

Andante cantabile

Allegretto

S. Rachmaninov

Étude-Tableaux in A minor, Op. 39 No. 6

M. Ravel

Miroirs: No. 4 Alborada del gracioso

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 1 Menuet

Miscellanea, Op. 16: No. 1 Legende

F. Chopin

Sonata No. 2 in B-flat minor, Op. 35

Grave - Doppio movimento

Scherzo

Marche funèbre: Lento

Finale: Presto

Scherzo in B minor, Op. 20 No. 1

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

J. Brahms

Sonata No. 1 in C major, Op. 1

Allegro

Andante

Scherzo. Allegro molto e con fuoco - Più mosso

Finale. Allegro con fuoco

C. Debussy

Estampes, L. 100

No. 1 Pagodes

No. 2 La soirée dans Grenade

No. 3 Jardins sous la pluie

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

F. Chopin

Concerto No. 1 in E minor, Op. 11

Allegro maestoso

Romance. Larghetto

Rondo. Vivace



Lee Jaeyoon

Republika Korei / Republic of Korea

19.07.1997

I etap / I stage

D. Scarlatti

Sonata in G major, K. 454

F. Chopin

Andante spianato et Grande Polonaise brillante in E-flat major, Op. 22

B. Bartók

Suite, Op. 14, Sz. 62

Allegretto

Scherzo

Allegro molto

Sostenuto

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 1 Legende

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 6 Cracovienne fantastique

L. van Beethoven

Sonata No. 26 in E-flat major, Op. 81a

Das Lebewohl. Adagio - Allegro

Abwesenheit. Andante espressivo

Das Wiedersehen. Vivacissimamente (im lebhaftesten Zeitmaße)

S. Rachmaninov

Variations on a theme of Corelli, Op. 42

Pólfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

J. S. Bach – F. Busoni

Chaconne from Partita No. 2 in D minor, BWV 1004

C. Debussy

Images, Book II:

Cloches à travers les feuilles

Et la lune descend sur le temple qui fut

Poissons d'or

A. Scriabin

Fantasie in B minor, Op. 28

W. A. Mozart

Concerto No. 20 in D minor, K. 466

Allegro

Romance

Allegro assai

Final / Final

F. Liszt

Concerto No. 1 in E-flat major, S. 124

Allegro maestoso

Quasi Adagio

Allegretto vivace. Allegro animato

Allegro marziale animato

Lee Jeyu
Republika Korei / Republic of Korea
17.01.1998



I etap / I stage

- | | |
|--------------|---|
| D. Scarlatti | <i>Sonata in D minor, K. 32</i> |
| | <i>Sonata in E major, K. 135</i> |
| F. Chopin | <i>Polonaise-Fantaisie in A-flat major, Op. 61</i> |
| S. Prokofiev | <i>Sonata No. 3 in A minor, Op. 28 "From Old Notebooks"</i> |

II etap / II stage

- | | |
|------------------|--|
| I. J. Paderewski | <i>Miscellanea, Op. 16: No. 4 Nocturne</i>
<i>Album de Mai, Op. 10: No. 3 Scherzino</i> |
| L. van Beethoven | <i>Sonata No. 21 in C major, Op. 53 "Waldstein"</i>
<i>Allegro con brio</i>
<i>Introduzione. Adagio molto</i>
<i>Rondo. Allegretto moderato - Prestissimo</i> |
| I. Stravinsky | <i>Trois mouvements de Petrouchka</i>
<i>Danse russe</i>
<i>Chez Pétrouchka</i>
<i>La semaine grasse</i> |

Półfinal / Semi-final

- | | |
|------------------------|--|
| K. Herdzin | <i>Arrectis auribus</i> |
| J. S. Bach – F. Busoni | <i>Chorale Prelude "Nun komm, der Heiden Heiland", BWV 659</i> |
| F. Chopin | <i>12 Études, Op. 25</i> |
| W. A. Mozart | <i>Concerto No. 23 in A major, K. 488</i>
<i>Allegro</i>
<i>Adagio</i>
<i>Allegro assai</i> |

Final / Final

- | | |
|-----------|--|
| J. Brahms | <i>Concerto No. 1 in D minor, Op. 15</i>
<i>Maestoso</i>
<i>Adagio</i>
<i>Rondo. Allegro non troppo</i> |
|-----------|--|



Li Tiantuo

Chiny / P.R. of China

24.12.2003

I etap / I stage

F. Mompou

C. Debussy

M. A. Hamelin

J. S. Bach – F. Busoni

Paisajes: No. 1 La Fuente y la Campana

Étude No. 5 Pour les octaves, L. 136

Étude No. 12 in A-flat minor “Prelude and Fugue”

Chaconne from Partita No. 2 in D minor, BWV 1004

II etap / II stage

I. J. Paderewski

P. Tchaikovsky

J. Haydn

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 1 Menuet

Miscellanea, Op. 16: No. 4 Nocturne

Méditation, Op. 72 No. 5

Sonata in E-flat major, Hob. XVI: 49

Allegro

Adagio e cantabile

Finale. Tempo di Minuet

Étude-Tableaux in E-flat minor, Op. 39 No. 5

Floods of Spring, Op. 14 No. 11

S. Rachmaninov

S. Rachmaninov – E. Wild

Pólfinal / Semi-final

K. Herdzin

W. A. Mozart

M. Mussorgsky

W. A. Mozart

Arrectis auribus

Fantasy in D minor, K. 397

Pictures at an Exhibition

Concerto No. 24 in C minor, K. 491

Allegro

Larghetto

Allegretto

Final / Final

R. Schumann

Concerto in A minor, Op. 54

Allegro affettuoso

Intermezzo: Andantino grazioso

Allegro vivace

Lin Hao-Wei

Taiwan / Taiwan

15.09.2004



I etap / I stage

L. van Beethoven

Sonata No. 30 in E major, Op. 109

Vivace ma non troppo. Adagio espressivo

Prestissimo

Gesangvoll, mit innigster Empfindung. Andante molto cantabile ed espressivo

F. Chopin

Scherzo No. 4 in E major, Op. 54

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 4 Nocturne

Album de Mai, Op. 10: No. 5 Caprice valse

F. Chopin

Fantaisie in F minor, Op. 49

Étude No. 10 in B minor, Op. 25

S. Gubaidulina

Chaconne

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

J. Brahms

Sonata No. 3 in F minor, Op. 5

Allegro maestoso

Andante espressivo - Andante molto

Scherzo: Allegro energico - Trio

Intermezzo. Andante molto

Finale: Allegro moderato ma rubato

W. A. Mozart

Concerto No. 20 in D minor, K. 466

Allegro

Romance

Allegro assai

Final / Final

F. Chopin

Concerto No. 1 in E minor, Op. 11

Allegro maestoso

Romance. Larghetto

Rondo. Vivace



Lin Pin-Hong

Taiwan / Taiwan

30.07.2001

I etap / I stage

G. F. Händel

Suite No. 3 in D minor, HWV 428

C. Debussy

Étude No. 8 Pour les agréments, L. 136

I. Stravinsky – G. Agosti

Firebird Suite

Danse infernale

Berceuse

Finale

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10: No. 1 Au Soir

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 5 Intermezzo polacco

J. Brahms

Sonata No. 3 in F minor, Op. 5

Allegro maestoso

Andante espressivo – Andante molto

Allegro energico – Trio

Intermezzo. Andante molto

Finale: Allegro moderato ma rubato

S. Rachmaninov

Étude-Tableaux in E-flat minor, Op. 33 No. 6

Pólfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

L. van Beethoven

Sonata No. 29 in B-flat major, Op. 106

Allegro

Scherzo: Assai vivace

Adagio sostenuto

Introduzione: Largo, Allegro – Fuga: Allegro risoluto

W. A. Mozart

Concerto No. 15 in B-flat major, K. 450

Allegro

Andante

Allegro

Final / Final

J. Brahms

Concerto No. 1 in D minor, Op. 15

Maestoso

Adagio

Rondo. Allegro non troppo

Mak Jonathan

Kanada / Canada

1.06.1997



I etap / I stage

S. Prokofiev

Sonata No. 8 in B-flat major, Op. 84

Andante dolce

Andante sognando

Vivace

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 6 Un moment Musical

Album de Mai, Op. 10: No. 3 Scherzino

J. Brahms

Sonata No. 3 in F minor, Op. 5

Allegro maestoso

Andante espressivo

Scherzo. Allegro energico - Trio

Intermezzo. Andante molto

Finale. Allegro moderato ma rubato

Półfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

R. Schumann

Fantasiestücke, Op. 12

M. Ravel

La valse, M. 72

W. A. Mozart

Concerto No. 17 in G major, K. 453

Allegro

Andante

Allegretto

Final / Final

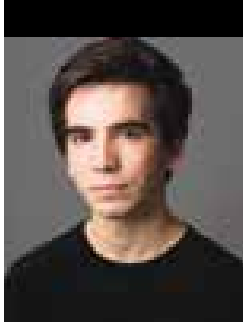
J. Brahms

Concerto No. 1 in D minor, Op. 15

Maestoso

Adagio

Rondo. Allegro non troppo



Margarit Nicolas

Australia/Hiszpania

/ Australia/Spain

9.06.1999

I etap / I stage

J. P. Rameau

Suite in A minor, RCT 5

No. 1 Allemande

No. 7 Gavotte et six doubles

J. Haydn

Sonata No. 44 in F major, Hob. XVI: 29 I. Moderato

F. Chopin

Impromptu No. 2 in F-sharp major, Op. 36

S. Prokofiev

Toccata in D minor, Op. 11

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10: No. 2 Chant d'amour

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 3 Caprice (genre Scarlatti)

A. Scriabin

Sonata No. 9 in F major, Op. 68 "Black Mass"

F. Couperin

L'Art de toucher le clavecin: No. 4 Quatrième Prélude

J. Brahms

Variations and Fugue on a Theme by Handel in B-flat major, Op. 24

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

J. S. Bach

Goldberg-Variationen, BWV 988

W. A. Mozart

Concerto No. 24 in C minor, K. 491

Allegro

Larghetto

Allegretto

Final / Final

L. van Beethoven

Concerto No. 5 in E-flat major, Op. 73

Allegro

Adagio un poco moto

Rondo. Allegro, ma non troppo

Miknius Simonas

Litwa / Lithuania

7.06.2003



I etap / I stage

L. van Beethoven

Sonata No. 12 in A-flat major, Op. 26

Andante con variazioni

Scherzo. Allegro molto - Trio

Marcia funebre sulla morte d'un eroe. Maestoso andante

Allegro

F. Liszt

Hungarian Rhapsody, S. 244: No. 9 in E-flat major "Pesther Carneval"

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Humoresques de Concert, Op. 14:

No. 1 Menuet

No. 2 Sarabande

Polish Dances, Op. 9:

No. 3 Mazurka in A major

No. 4 Mazurka in B-flat major

F. Liszt

Étude d'exécution transcendante, S. 139: No. 11 Harmonies du soir

S. Prokofiev

Sonata No. 7 in B-flat major, Op. 83

Allegro inquieto

Andante caloroso

Precipitato

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

J. P. Rameau

Suite in A minor, RCT 5: No. 7 Gavotte et six doubles

F. Schubert

Impromptu No. 1 in C minor, Op. 90, D. 899

F. Liszt

Années de pèlerinage II: Après une lecture de Dante: Fantasia quasi Sonata, S. 161 No. 7

W. A. Mozart

Concerto No. 21 in C major, K. 467

Allegro maestoso

Andante

Allegro vivace assai

Final / Final

F. Chopin

Concerto No. 1 in E minor, Op. 11

Allegro maestoso

Romance. Larghetto

Rondo. Vivace



Miyoshi Asaka

Japonia / Japan

2.06.1994

I etap / I stage

E. Tsuchida

F. Chopin

C. Debussy

W. A. Mozart

Undulation

Étude in A-flat major, Op. 10 No. 10

Étude No. 6 Pour les huit doigts, L. 136

Sonata No.4 in E-flat major, K. 282

Adagio

Menuetto I

Menuetto II

Allegro

F. Chopin

Ballade No. 4 in F minor, Op. 52

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 2 Sarabande

Album de Mai, Op. 10: No. 5 Caprice valse

Miscellanea, Op. 16: No. 4 Nocturne

Variations on an Original Theme, Op. 21 No. 1

Sonata No. 5 in F-sharp major, Op. 53

J. Brahms

A. Scriabin

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

J. P. Rameau

Suite in A minor, RCT 5: No. 7 Gavotte et six doubles

C. Debussy

Preludes, Book I:

No. 5 Les collines d'Anacapri

No. 6 Des pas sur la neige

No. 7 Ce qu'a vu le vent d'ouest

A. Scriabin

Sonata No. 3 in F-sharp minor, Op. 23

Drammatico

Allegretto

Andante

Presto con fuoco

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

I. J. Paderewski

Concerto in A minor, Op. 17

Allegro

Romanza. Andante

Allegro molto vivace - Animato

Nakazawa Mai

Japonia / Japan

6.08.2002



I etap / I stage

J. S. Bach

Fantasia and Fugue in A minor, BWV 904

F. Chopin

Scherzo No. 4 in E major, Op. 54

K. Szymanowski

Variations in B-flat minor, Op. 3

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 4 Nocturne

Album de Mai, Op. 10: No. 5 Caprice valse

S. Prokofiev

Sonata No. 8 in B-flat major, Op. 84

Andante dolce

Andante sognando

Vivace

Półfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

L. van Beethoven

Sonata No. 21 in C major, Op. 53 "Waldstein"

Allegro con brio

Introduzione. Adagio molto

Rondo. Allegretto moderato - Prestissimo

S. Rachmaninov

Variations on a theme of Corelli, Op. 42

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Finał / Final

F. Chopin

Concerto No. 2 in F minor, Op. 21

Maestoso

Larghetto

Allegro vivace



Namikawa Tsuzumi

Japonia / Japan

17.10.1997

I etap / I stage

J. S. Bach

Fantasia in C minor, BWV 906

J. Brahms

Intermezzo No. 2 in B-flat minor, Op. 117

G. Bacewicz

Sonata No. 2

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16:

No. 1 Legende

No. 4 Nocturne

F. Schubert

Album de Mai, Op. 10: No. 5 Caprice valse

Impromptu No. 4 in F minor, Op. 142, D. 935

K. Szymanowski

Métopes, Op. 29

L'île des Sirènes

Calypso

Nausicaa

Półfinał / Semi-final

K. Herdżin

Arrectis auribus

L. van Beethoven

Sonata No. 16 in G major, Op. 31 No. 1

Allegro vivace

Adagio grazioso

Rondo. Allegretto - Presto

P. Hindemith

Suite 1922, Op. 26: No. 3 Nachtstück

F. Chopin

Scherzo No. 1 in B minor, Op. 20

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

I. J. Paderewski

Polish Fantasy, Op. 19

Nishimoto Yuya

Japonia / Japan

19.07.2002



I etap / I stage

L. van Beethoven

Sonata No. 23 in F minor, Op. 57

Allegro assai

Andante con moto

Allegro ma non troppo – Presto

F. Liszt

Étude d'exécution transcendante, S. 139: No. 4 Mazeppa

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 3 Theme varie in A major

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 6 Cracovienne fantastique

K. Szymanowski

Masques, Op. 34

Schéhérazade

Tantris le bouffon

Sérénade de Don Juan

T. Huillet

Toccata, Op. 120

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

F. Liszt

Sonata in B minor, S. 178

O. Messiaen

Vingt regards sur l'Enfant-Jésus: No. 10 Regard de l'Esprit de joie

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

I. J. Paderewski

Concerto in A minor, Op. 17

Allegro

Romanza. Andante

Allegro molto vivace – Animato



Oleszak Michał

Polska / Poland

5.02.2000

I etap / I stage

K. Szymanowski

Masques, Op. 34

Schéhérazade

Tantris le bouffon

Sérénade de Don Juan

F. Liszt

Étude d'exécution transcendante, S. 139: No. 7 Eroica

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 2 Sarabande

Miscellanea, Op. 16: No. 2 Melody

S. Prokofiev

10 Pieces from Romeo and Juliet, Op. 75

Półfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

F. Chopin

Nocturne in F major, Op. 15 No. 1

R. Schumann

Symphonic Études, Op. 13

W. A. Mozart

Concerto No. 20 in D minor, K. 466

Allegro

Romance

Allegro assai

Finał / Final

F. Liszt

Concerto No. 1 in E-flat major, S. 124

Allegro maestoso

Quasi Adagio

Allegretto vivace. Allegro animato

Allegro marziale animato

Onodera Takuma

Japonia / Japan

15.04.2005



I etap / I stage

B. Bartók

Two Romanian Dances, Op. 8a, Sz. 43

J. Haydn

Sonata No. 56 in D major, Hob. XVI: 42

Andante con espressione

Vivace assai

M. Balakirev

Islamey: Oriental Fantasy, Op. 18

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10: No. 1 Au soir

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 3 Caprice (genre Scarlatti)

D. Scarlatti

Sonata in A major, K. 208

F. Chopin

Nocturne in C minor, Op. 48 No. 1

W. A. Mozart

Sonata No. 10 in C major, K. 330

Allegro moderato

Andante cantabile

Allegretto

B. Bartók

Out of Doors, Sz. 81

With Drums and Pipes. Pesante

Barcarolla. Andante

Musettes. Moderato

The Night's music. Lento

The Chase. Presto

Półfinał / Semi-final

K. Herdзин

Arrectis auribus

J. S. Bach

Die Kunst der Fuge, BWV 1080

Contrapunctus 1

Contrapunctus 4

F. Liszt

Sonata in B minor, S. 178

W. A. Mozart

Concerto No. 20 in D minor, K. 466

Allegro

Romance

Allegro assai

Finał / Final

I. J. Paderewski

Polish Fantasy, Op. 19



Ota Saya
Japonia / Japan
12.11.1994

I etap / I stage

J. Haydn

Sonata No. 56 in D major, Hob. XVI: 42

Andante con espressione
Vivace assai

A. Scriabin

Sonata No. 7, Op. 64

F. Liszt

Paraphrase de concert sur Rigoletto, S. 434

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Album de Mai, Op. 10:

No. 2 Chant d'amour

No. 3 Scherzino

E. Granados

Goyescas, Op. 11, Book I: No. 4 Quejas o la Maja y el Ruiseñor

Danzas españolas:

No. 1 Galante - Minueto

No. 8 Sardana - Asturiana

R. Schumann

Carnaval, Op. 9

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

C. Debussy

Preludes, Book II:

No. 8 Ondine

No. 12 Feux d'Artifice

F. Liszt

Sonata in B minor, S. 178

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

L. van Beethoven

Concerto No. 3 in C minor, Op. 37

Allegro con brio

Largo

Rondo. Allegro - Presto

Ota Shion

Japonia / Japan

20.02.2000



I etap / I stage

- | | |
|---------------|--|
| J. S. Bach | <i>English Suite No. 2 in A minor, BWV 807</i> |
| E. Rautavaara | <i>Sonata No. 2, Op. 64</i> |
| S. Prokofiev | <i>Étude in D minor, Op. 2 No. 1</i> |

II etap / II stage

- | | |
|------------------|--|
| I. J. Paderewski | <i>Miscellanea, Op. 16: No. 2 Melody</i> |
| | <i>Humoresques de Concert, Op. 14: No. 4 Burlesque</i> |
| F. Mendelssohn | <i>Fantasie in F-sharp minor "Scottish Sonata", Op. 28</i> |
| B. Bartók | <i>Burlesques, Sz. 47</i> |
| | <i>Quarrel</i> |
| | <i>Slightly Topsy</i> |
| | <i>Capriccioso</i> |
| M. Ravel | <i>La valse, M. 72</i> |

Półfinal / Semi-final

- | | |
|------------------------|---|
| K. Herdzin | <i>Arrectis auribus</i> |
| S. Rachmaninov | <i>Variations on a theme of Corelli, Op. 42</i> |
| J. S. Bach – F. Busoni | <i>Chaconne from Partita No. 2 in D minor, BWV 1004</i> |
| W. A. Mozart | <i>Concerto No. 24 in C minor, K. 491</i> |
| | <i>Allegro</i> |
| | <i>Larghetto</i> |
| | <i>Allegretto</i> |

Final / Final

- | | |
|------------------|---|
| L. van Beethoven | <i>Concerto No. 5 in E-flat major, Op. 73</i> |
| | <i>Allegro</i> |
| | <i>Adagio un poco moto</i> |
| | <i>Rondo. Allegro, ma non troppo</i> |



Quevedo Pincetti Tomas

Chile / Chile

26.11.1996

I etap / I stage

J. Haydn

Sonata No. 56 in D major, Hob. XVI: 42

Andante con espressione

Vivace assai

S. Rachmaninov

Études-Tableaux Études-Tableaux, Op. 33

No. 5 in E-flat minor

No. 6 in E-flat major

No. 7 in G minor

F. Chopin

Scherzo No. 3 in C-sharp minor, Op. 39

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 1 Menuet

Album de Mai, Op. 10: No. 1 Au soir

L. van Beethoven

Sonata No. 23 in F minor, Op. 57

Allegro assai

Andante con moto

Allegro ma non troppo - Presto

A. Scriabin

Fantasie in B minor, Op. 28

Pólfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

F. Liszt

Ballade No. 2 in B minor, S. 171

M. Ravel

Gaspard de la nuit, M. 55:

Ondine

Le Gibet

Scarbo

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

F. Chopin

Concerto No. 1 in E minor, Op. 11

Allegro maestoso

Romance. Larghetto

Rondo. Vivace

Rob Hyunjin
Republika Korei / Republic of Korea
7.01.2001



I etap / I stage

C. Czerny

Variations on a theme by Rode, Op. 33

F. Liszt

Années de pèlerinage II: Sonetto 104 del Petrarca, S. 161 No. 5

I. Stravinsky – G. Agosti

Firebird Suite

Dance infernale

Berceuse

Finale

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Polish Dances, Op. 9: No. 6 Polonaise in B major

Miscellanea, Op. 16: No. 2 Melody

J. Brahms

Sonata No. 1 in C major, Op. 1

Allegro

Andante

Scherzo. Allegro molto e con fuoco – Più mosso

Finale. Allegro con fuoco

Półfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

R. Schumann

Sonata No. 1 in F-sharp minor, Op. 11

Introduzione. Un poco Adagio – Allegro vivace

Aria: Senza passione, ma espressivo

Scherzo: Allegroissimo – intermezzo: Lento

Finale. Allegro un poco maestoso

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Finał / Final

L. van Beethoven

Concerto No. 5 in E-flat major, Op. 73

Allegro

Adagio un poco moto

Rondo. Allegro, ma non troppo



Shemchuk Ivan

Ukraina / Ukraine

26.11.1994

I etap / I stage

D. Scarlatti

Sonata in E major, K. 162

Sonata in D minor, K. 32

Sonata in D minor, K. 10

F. Chopin

Ballade No. 4 in F minor, Op. 52

A. Scriabin

Sonata No. 4 in F-sharp major, Op. 30

Andante

Prestissimo volando

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 6 Un moment Musical

Album de Mai, Op. 10: No. 5 Caprice valse

W. A. Mozart

Sonata No. 5 in G major, K. 283

Allegro

Andante

Presto

P. Tchaikovsky – S. Rachmaninov *Lullaby, Op. 16 No. 1*

F. Kreisler – S. Rachmaninov *Liebesleid*

S. Prokofiev

Sonata No. 7 in B-flat major, Op. 83

Allegro inquieto - Andantino

Andante caloroso

Precipitato

Półfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

F. Schubert

Sonata No. 13 in A major, D. 664

Allegro moderato

Andante

Allegro

G. Enescu

Suite No. 2, Op. 10

No. 1 Toccata

No. 3 Pavane

K. Szymanowski

12 Études, Op. 33

W. A. Mozart

Concerto No. 20 in D minor, K. 466

Allegro

Romance

Allegro assai

Final / Final

I. J. Paderewski

Concerto in A minor, Op. 17

Allegro

Romanza. Andante

Allegro molto vivace - Animato

Shen Zu-An

Taiwan / Taiwan

19.09.1994



I etap / I stage

J. S. Bach

Prelude and Fugue No. 8 in E-flat minor, WTC I, BWV 853

S. Rachmaninov

Sonata No. 2 in B-flat minor, Op. 36

Allegro agitato

Non allegro

Allegro molto

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 4 Nocturne

Album de Mai Op. 10: No. 3 Scherzino

E. Granados

Goyescas, Op. 11, Book I: No. 4 Quejas o la Maja y el Ruiseñor

R. Schumann

Sonata No. 1 in F-sharp minor, Op. 11

Introduzione. Un poco Adagio - Allegro vivace

Aria: Senza passione, ma espressivo

Scherzo: Allegroissimo - intermezzo: Lento

Finale. Allegro un poco maestoso

Półfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

L. van Beethoven

Sonata No. 31 in A-flat major, Op. 110

Moderato cantabile molto espressivo

Allegro molto

Adagio ma non troppo - Arioso dolente - Fuga - Allegro ma non troppo

M. Ravel

Valses nobles et sentimentales, M. 61

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Finał / Final

J. Brahms

Concerto No. 1 in D minor, Op. 15

Maestoso

Adagio

Rondo. Allegro non troppo



Sikala Mikołaj

Polska / Poland

9.08.1993

I etap / I stage

C. Debussy

Preludes, Book II:

No. 5 Bruyères

No. 6 Général Lavine - eccentric

No. 8 Ondine

No. 12 Feux d'artifice

A. Ginastera

Sonata No. 1, Op. 22

Allegro marcato

Presto misterioso

Adagio molto appassionato

Ruvido ed ostinato

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 2 Sarabande

Album de Mai, Op. 10: No. 2 Chant d'amour

F. Liszt

Années de pèlerinage I: Les Cloches de Genève, S. 160 No. 9

M. Mussorgsky

Pictures at an Exhibition

Półfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

E. Granados

Goyescas, Op. 11, Book I: No. 4 Quejas o la Maja y el Ruiseñor

M. Ravel

Miroirs:

No. 1 Noctuelles

No. 2 Oiseaux tristes

No. 3 Une barque sur l'océan

No. 4 Alborada del gracioso

No. 5 La vallée des cloches

W. A. Mozart

Concerto No. 20 in D minor, K. 466

Allegro

Romance

Allegro assai

Finał / Final

K. Szymanowski

Symphonie Concertante No. 4, Op. 60

Moderato

Andante molto sostenuto

Allegro non troppo, ma agitato ad ausioso

Thomas Gaspard

Francia / France

15.10.1997



I etap / I stage

D. Scarlatti

Sonata in G major, K. 144

Sonata in G major, K. 427

K. Szymanowski

Variations in B-flat minor, Op. 3

M. Ravel

Gaspard de la nuit, M. 55: Scarbo

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 4 Nocturne

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 5 Intermezzo polacco

Album de Mai, Op. 10: No. 5 Caprice valse

L. van Beethoven

Sonata No. 28 in A major, Op. 101

Allegretto, ma non troppo

Vivace alla Marcia

Adagio, ma non troppo, con affetto

Allegro

F. Liszt

Hungarian Rhapsody, S. 244: No. 12 in C-sharp minor

Półfinał / Semi-final

K. Herdзин

Arrectis auribus

K. Szymanowski

Métopes, Op. 29

Calypso

Nausicaa

J. Brahms

Variations and Fugue on a Theme by Handel in B-flat major, Op. 24

W. A. Mozart

Concerto No. 24 in C minor, K. 491

Allegro

Larghetto

Allegretto

Finał / Final

I. J. Paderewski

Concerto in A minor, Op. 17

Allegro

Romanza. Andante

Allegro molto vivace - Animato



Wang Liya

China / P.R. of China

10.12.2001

I etap / I stage

W. A. Mozart

Sonata No. 9 in D major, K. 311

Allegro con spirito

Andante con espressione

Rondo. Allegro

A. Scriabin

Fantasie in B minor, Op. 28

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea, Op. 16: No. 4 Nocturne

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 3 Caprice (genre Scarlatti)

L. van Beethoven

Sonata No. 30 in E major, Op. 109

Vivace ma non troppo. Adagio espressivo

Prestissimo

Gesangvoll, mit innigster Empfindung. Andante molto cantabile ed espressivo

F. Liszt

Ballade No. 2 in B minor, S. 171

Pólfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

F. Chopin

Nocturne in B major, Op. 62 No. 1

I. Albéniz

Iberia, Book II:

No. 4 Rondeña

No. 5 Almería

No. 6 Triana

M. A. Hamelin

Pavane Variée

W. A. Mozart

Concerto No. 20 in D minor, K. 466

Allegro

Romance

Allegro assai

Finał / Final

F. Liszt

Concerto No. 2 in A major, S. 125

Adagio sostenuto assai

Allegro agitato assai

Allegro moderato

Allegro deciso

Marziale un poco meno allegro

Allegro animato

Yu Yichen
Chiny / P.R. of China
 8.09.2002



I etap / I stage

- | | |
|-----------|--|
| F. Chopin | <i>Grande Valse brillante in E-flat major, Op. 18</i>
<i>Ballade No. 2 in F major, Op. 38</i> |
| F. Liszt | <i>Réminiscences de Don Juan, S. 418</i> |

II etap / II stage

- | | |
|------------------|--|
| I. J. Paderewski | <i>Miscellanea, Op. 16: No. 4 Nocturne</i>
<i>Humoresques de Concert, Op. 14: No. 4 Burlesque</i> |
| F. Chopin | <i>24 Preludes, Op. 28</i> |

Półfinał / Semi-final

- | | |
|----------------|---|
| K. Herdzin | <i>Arrectis auribus</i> |
| S. Rachmaninov | <i>Variations on a theme of Corelli, Op. 42</i> |
| F. Chopin | <i>Polonaise-Fantaisie in A-flat major, Op. 61</i>
<i>Polonaise in A-flat major, Op. 53</i> |
| W. A. Mozart | <i>Concerto No. 20 in D minor, K. 466</i>
<i>Allegro</i>
<i>Romance</i>
<i>Allegro assai</i> |

Finał / Final

- | | |
|-----------|--|
| F. Chopin | <i>Concerto No. 1 in E minor, Op. 11</i>
<i>Allegro maestoso</i>
<i>Romance. Larghetto</i>
<i>Rondo. Vivace</i> |
|-----------|--|



Zhang Lezi

Chiny / P.R. of China

2.06.2005

I etap / I stage

W. A. Mozart

Sonata No. 2 in F major, K. 280

Allegro assai

Adagio

Presto

A. Berg

Sonata in B minor, Op. 1

F. Chopin

Scherzo No. 3 in C-sharp minor, Op. 39

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Humoresques de Concert, Op. 14: No. 4 Burlesque

Miscellanea, Op. 16: No. 2 Melody

L. van Beethoven

Sonata No. 26 in E-flat major, Op. 81a

Das Lebewohl. Adagio - Allegro

Abwesenheit. Andante espressivo

Das Wiedersehen. Vivacissimamente (Im lebhaftesten Zeitmaße)

M. Ravel

Miroirs:

No. 3 Une barque sur l'océan

No. 4 Alborada del gracioso

No. 5 La Vallée des Cloches

Pólfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

R. Schumann

Anabeske, Op. 18

E. S. Tüür

Sonata

Presto

Lento

Allegro con moto

S. Rachmaninov

Sonata No. 2 in B-flat minor, Op. 36

Allegro agitato

Non allegro - Lento

L'istesso tempo - Allegro molto

W. A. Mozart

Concerto No. 21 in C major, K. 467

Allegro maestoso

Andante

Allegro vivace assai

Final / Final

F. Chopin

Concerto No. 2 in F minor, Op. 21

Maestoso

Larghetto

Allegro vivace

Zhao Zoé Ziji

Chiny / P.R. of China

13.09.1999



I etap / I stage

J. P. Rameau

Suite in A minor, RCT 5: No. 7 Gavotte et six doubles

S. Rachmaninov

Étude-Tableaux in A minor, Op. 39 No. 6

F. Chopin

Études, Op. 25:

No. 11 in A minor

No. 6 in G-sharp minor

A. Scriabin

Fantasie in B minor, Op. 28

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea: Legende, Op. 16 No. 1

Album de Mai, Op. 10:

No. 3 Scherzino

No. 5 Caprice valse

F. Chopin

Ballade No. 3 in A-flat major, Op. 47

F. Liszt

Paraphrase de concert sur Rigoletto, S. 434

C. Debussy

Masques, L. 105

L'isle joyeuse, L. 106

Półfinał / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

M. Mussorgsky

Pictures at an Exhibition

W. A. Mozart

Concerto No. 19 in F major, K. 459

Allegro

Allegretto

Allegro assai

Finał / Final

L. van Beethoven

Concerto No. 3 in C minor, Op. 37

Allegro con brio

Largo

Rondo. Allegro - Presto



Zhu Harmony

Kanada / Canada

17.11.2005

I etap / I stage

J. Haydn

Sonata No. 56 in D major, Hob. XVI: 42

Andante con espressione

Vivace assai

F. Chopin

Fantaisie in F minor, Op. 49

E. Carter

Caténaires

II etap / II stage

I. J. Paderewski

Miscellanea: Melody, Op. 16 No. 2

Album de Mai: Scherzino, Op. 10 No. 3

F. Chopin

Polonaise-Fantaisie in A-flat major, Op. 61

M. Ravel

Gaspard de la nuit, M. 55:

Ondine

Le Gibet

Scarbo

Pólfinal / Semi-final

K. Herdzin

Arrectis auribus

D. Scarlatti

Sonata in F minor, K. 466

A. Scriabin

Sonata No. 2 in G-sharp minor, Op. 19

Andante

Presto

R. Schumann

Fantasiestücke, Op. 12

W. A. Mozart

Concerto No. 23 in A major, K. 488

Allegro

Adagio

Allegro assai

Final / Final

F. Chopin

Concerto No. 1 in E minor, Op. 11

Allegro maestoso

Romance. Larghetto

Rondo. Vivace



KRZYSZTOF HERDZIN

Kompozytor utworu obowiązkowego

Composer of the commissioned piece

*K*rzysztof Herdzin – profesor doktor sztuk muzycznych, urodził się w Bydgoszczy w 1970 r., gdzie ukończył Akademię Muzyczną w klasie fortepianu K. Popowej-Zydroń (dyplom 1993). Jako chyba jedyny w Polsce artysta łączy intensywną działalność na polu muzyki klasycznej, jazzowej i pop w wymagających kompletnie dalekich od siebie kompetencji i doświadczeń rolach: kompozytora muzyki współczesnej, orkiestratora muzyki filmowej, aranżera, dyrygenta symfonicznego, pianisty jazzowego, pianisty kameralisty, autora piosenek, producenta płyt, wykładowcy akademickiego.

Jest autorem orkiestracji muzyki Jana A.P. Kaczmarka do filmu *Marzyciel*, nagrodzonej Oscarem w 2005 r. Ma na swoim koncie kilkanaście orkiestracji partytur filmowych innych polskich kompozytorów.

*K*rzysztof Herdzin – Professor, PhD in Musical Arts, was born in Bydgoszcz in 1970. He graduated in 1993 from the Academy of Music in Bydgoszcz, where he studied piano under Katarzyna Popowa-Zydroń. Krzysztof Herdzin is regarded as a unique figure in Poland, seamlessly combining intense activity across classical, jazz, and popular music. His career embraces roles that demand vastly different skills and experience: composer of contemporary works, film orchestrator, arranger, symphonic conductor, jazz pianist, chamber musician, songwriter, record producer, and academic lecturer.

Krzysztof Herdzin orchestrated Jan A.P. Kaczmarek's score for *Finding Neverland*, which won the Academy Award in 2005. He has also created numerous other film orchestrations for Polish composers. As music

Był szefem muzycznym musicali w teatrach i operach w Warszawie, Poznaniu, Łodzi, Krakowie, Bydgoszczy. Dyrygował ponad 50 orkiestrami, wśród nich: Academy of St. Martin in the Fields, Narodową Orkiestrą Belgii, Zhejiang Symphony Orchestra, NOSPR, Orkiestrą Filharmonii Narodowej, Sinfonią Varsovią, Polską Orkiestrą Radiową, Sinfonią Iuventus, Orkiestrą Akademii Beethovenowskiej.

W dorobku kompozytorskim posiada kilkadziesiąt współczesnych utworów na różne składy instrumentalne. Jest stałym uczestnikiem programu zamówień kompozytorskich MKiDN. Jego płyta *Symphonicum* była nominowana do nagrody Fryderyk 2011 (kompozytor roku – muzyka poważna / płyta roku – muzyka współczesna). Płyta *Suite on Polish Themes* była nominowana do nagrody Fryderyk 2017 (płyta roku – muzyka współczesna). Płyta *Concerto & Concertino* zdobyła nominacje do Fryderyka 2019 w dwóch kategoriach: płyta roku – muzyka współczesna oraz najwybitniejsze nagranie muzyki polskiej. Płytę *Requiem* nominowano do Fryderyka 2025 w kategorii: muzyka oratoryjna i operowa. Jako pierwszy polski kompozytor nagrał monograficzną płytę w słynnym londyńskim Abbey Road Studio wraz z orkiestrą Academy of St Martin in the Fields.

director, he oversaw musicals staged in theatres and opera houses in Warsaw, Poznań, Łódź, Kraków, and Bydgoszcz. In his conducting career he has led more than fifty orchestras, including the Academy of St. Martin in the Fields, the National Orchestra of Belgium, the Zhejiang Symphony Orchestra, the Polish National Radio Symphony Orchestra, the Warsaw Philharmonic, Sinfonia Varsovia, the Polish Radio Orchestra, Sinfonia Iuventus, and the Beethoven Academy Orchestra.

Krzysztof Herdzin has written several dozen contemporary compositions for a variety of instrumental ensembles. He regularly takes part in the Ministry of Culture and National Heritage's program of commissioned compositions. The album *Symphonicum* was nominated for the 2011 Fryderyk Award (Composer of the Year – Classical / Album of the Year – Contemporary Music), while *Suite on Polish Themes* received a nomination for the 2017 Fryderyk Award (Album of the Year – Contemporary Music). *Concerto & Concertino* earned two nominations at the 2019 Fryderyk Awards: Album of the Year – Contemporary Music and Outstanding Recording of Polish Music. In 2025 his album *Requiem* was nominated in the category Oratorio and Opera Music. He was the first Polish composer to record a monographic album at London's legendary Abbey Road Studios with The Academy of St. Martin in the Fields.



*MAJA CHRADOŃSKA - Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych w Częstochowie,
olej, 100 x 70 cm*



*Orkiestra Kameralna
Filharmonii Pomorskiej Capella Bydgostiensis*

*Capella Bydgostiensis
Chamber Orchestra of the Pomeranian Philharmonic*

*Z*łożona w 1960 r. przez dyrektora Andrzeja Szwalbego Capella Bydgostiensis Pro Musica Antiqua szybko stała się jednym z czołowych polskich zespołów kameralnych, specjalizujących się w muzyce dawnej. Wykorzystywano takie instrumenty, jak: flety proste, cynki, pomorty, dulciany, lutnie, teorbany, viole da gamba, portatyw, pozytyw i inne. Orkiestrze towarzyszył oktet śpiewaków madrygalistów. W latach 90. zespół zmienił formułę i poszerzył znacznie repertuar, aż do muzycznej awangardy.

*F*ounded in 1960 by Andrzej Szwalbe, Director of the Pomeranian Philharmonic, Capella Bydgostiensis Pro Musica Antiqua quickly became one of Poland's leading chamber ensembles specializing in early music. The orchestra employed such instruments as recorders, cornetts, pommers, dulcians, lutes, theorbos, viols, portatives, positives and others. It was accompanied by an octet of madrigal singers. In the 1990s the ensemble changed its profile and significantly expanded its repertoire, reaching as far as musical avant-garde.

Capellę Bydgościensis prowadzili: Stanisław Gałoński (1962–1970), Włodzimierz Szymański (1975–1990), Karol Teutsch (1991–1992), Paweł Przytocki (1993–1994), Daniel Stabrawa (1995–2002), Mirosław Jacek Błaszczuk (2003–2005), Wiesław Kwaśny (2005–2007), José Maria Florêncio (2006–2015) i Kai Bumann (2016–2019). Z zespołem współpracowali także wyśmienici soliści i gościnni dyrygenci: Ewa Podleś, Wanda Wiłkomirska, Roman Jabłoński, Gary Karr, Wieland Kuijken, Konstanty Andrzej Kulka, George Malcolm, Takao Ukiyaya, Paul Esswood, Piotr Pławner, Krzysztof Jakowicz, Waldemar Malicki, Tomasz Tomaszewski, Jan Stanienda i inni.

Capella Bydgościensis wystąpiła na najbardziej znaczących estradach Polski i Europy – m.in.: w Filharmonii Narodowej w Warszawie, Konserwatorium im. Czajkowskiego w Moskwie, w Filharmonii Berlińskiej oraz Schauspielhaus, Schloss Mirabell w Salzburgu, Konzerthalle C.Ph.E. Bach we Frankfurcie nad Odrą, Pałacu Królewskim w Sztokholmie, El Escorial w Hiszpanii, w sali Radia Holenderskiego w Utrechcie, na Zamku Królewskim w Warszawie, w Auli Leopoldinum we Wrocławiu czy Filharmonii Lwowskiej.

Capella Bydgościensis odbyła kilkutygodniowe tournée w Brazylii w latach 2010, 2011 i 2012. Orkiestra brała też udział w licznych prawykonaniach utworów, m.in. specjalnie jej dedykowanych, jak *Beetholven Cunha Suite Brasileira*, którą zagrała pod batutą José Maria Florência.

Zespół wciąż podejmował się nowych wyzwań artystycznych. Prezentował cykle kantat Johanna Sebastiana Bacha, koncerty

Capella Bydgościensis was led by Stanisław Gałoński (1962–1970), Włodzimierz Szymański (1975–1990), Karol Teutsch (1991–1992), Paweł Przytocki (1993–1994), Daniel Stabrawa (1995–2002), Mirosław Jacek Błaszczuk (2003–2005), Wiesław Kwaśny (2005–2007), José Maria Florêncio (2006–2015) and Kai Bumann (2016–2019). The ensemble also collaborated with eminent soloists and guest conductors including Ewa Podleś, Wanda Wiłkomirska, Roman Jabłoński, Gary Karr, Wieland Kuijken, Konstanty Andrzej Kulka, George Malcolm, Takao Ukiyaya, Paul Esswood, Piotr Pławner, Krzysztof Jakowicz, Waldemar Malicki, Tomasz Tomaszewski, Jan Stanienda and many others.

Capella Bydgościensis has performed on the most important stages of Poland and Europe, among them the National Philharmonic in Warsaw, the Tchaikovsky Conservatory in Moscow, the Berlin Philharmonic and Schauspielhaus, Schloss Mirabell in Salzburg, Konzerthalle Carl Philipp Emanuel Bach in Frankfurt (Oder), the Royal Palace in Stockholm, El Escorial in Spain, the Dutch Radio Hall in Utrecht, the Royal Castle in Warsaw, Aula Leopoldinum in Wrocław and the Lviv Philharmonic.

The ensemble undertook several-week tours in Brazil in 2010, 2011 and 2012. It also participated in numerous It also participated in numerous world premieres, including those dedicated especially to Capella Bydgościensis, such as *Suite Brasileira* by *Beetholven Cunha*, performed under the baton of José Maria Florêncio.

The orchestra has constantly embraced new artistic challenges. It presented cycles of

z udziałem młodych solistów, a także przeboje muzyki filmowej, musicalowej i rozrywkowej w nowych aranżacjach.

Brała udział w licznych koncertowych produkcjach filmowych emitowanych w czasie pandemii na kanale YouTube FP, m.in.: *Kolęda nocka* – w 40-lecie premiery, z udziałem Krystyny Prońko, w nowych aranżacjach Adama Lemańczyka; *Mesjasz* Georga Friedricha Händla, gdzie wybrane fragmenty muzyczne zostały zilustrowane współczesnymi impresjami filmowymi przez Mateusza Buławę.

Capella Bydgiensis ma na swoim koncie nagrania radiowe i telewizyjne oraz płytowe dla wytwórni polskich, holenderskich, hiszpańskich. Do ostatnich należą: Grażyna Bacewicz: *Symphony for String Orchestra* (NAXOS, 2014), z pianistką Ewą Kupiec, pod batutą Mariusza Smolija, *Capella Bydgiensis Przeboje 55-lecia* (DUX, 2019), z największymi przebojami muzyki baroku i klasycyzmu, pod batutą Kaia Bumanna, z udziałem sopranistki Heleny Bregar, a także *Pieśni Ignacego Jana Paderewskiego w opracowaniu Marcina Gumieła na głos i orkiestrę smyczkową* (NAXOS, 2020), pod batutą Mariusza Smolija, z udziałem solistek: Aliny Adamskiej (sopran) i Agaty Schmidt (mezzosopran).

Zespół otrzymał liczne nagrody, wyróżnienia i odznaczenia. Wśród ostatnich wymienić należy: Fryderyk w kategorii najlepszy album polski za granicą (2015) i Medal Unitas Durat Palatinatus Cuiaviano-Pomeraniensis oraz nagroda za całokształt działalności od Marszałka Województwa Kujawsko-Pomorskiego z okazji 55-lecia zespołu (2017). W 2022 r. Capella Bydgiensis obchodziła jubileusz 60-lecia.

cantatas by Johann Sebastian Bach, concerts featuring young soloists, as well as film music, musicals and well-known repertoire in new arrangements. It took part in numerous filmed concert productions, streamed during the pandemic on the Philharmonic's YouTube channel, including *Kolęda nocka* – on the 40th anniversary of its premiere, with Krystyna Prońko in new arrangements by Adam Lemańczyk; and Händel's *Messiah*, where selected musical fragments were accompanied by contemporary film visuals by Mateusz Buława.

Capella Bydgiensis boasts radio, television and CD recordings for Polish, Dutch and Spanish labels. Among the most recent are Grażyna Bacewicz: *Symphony for String Orchestra* (NAXOS, 2014), with pianist Ewa Kupiec under the baton of Mariusz Smolij; *Capella Bydgiensis. Hits of the 55th Anniversary* (DUX, 2019), with the greatest works of the Baroque and Classical periods, conducted by Kai Bumann and featuring soprano Helena Bregar; and *Songs by Ignacy Jan Paderewski arranged by Marcin Gumieła for voice and string orchestra* (NAXOS, 2020), conducted by Mariusz Smolij with soloists Alina Adamski (soprano) and Agata Schmidt (mezzo-soprano).

The ensemble has received numerous awards and distinctions. Among the most recent are the Fryderyk Award in the category Best Polish Album Abroad (2015), the Medal Unitas Durat Palatinatus Cuiaviano-Pomeraniensis and a lifetime achievement award from the Marshal of the Kuyavian-Pomeranian Voivodeship on the occasion of the 55th anniversary of the ensemble (2017). In 2022 Capella Bydgiensis celebrated its 60th anniversary.



PAWEŁ KAPUŁA

Dyrygent / Conductor

*P*aweł Kapuła, dyrygent młodego pokolenia, wykazuje się imponującą płynnością warsztatu i dojrzałą interpretacją szerokiego repertuaru symfoniczno-operowego. Okrzyknięty „nadzieją polskiej dyrygentury” (Polskie Radio) od czasu debiutu z Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Narodowej w Warszawie, kiedy zastąpił maestra Stanisława Skrowaczewskiego, koncertuje z najważniejszymi orkiestrami w kraju. Nie bojąc się wyzwań, w swoich programach i stylu dyrygowania łączy finezję z kreatywnością, co przyczynia się do jego rosnącej obecności na scenach muzycznych Europy i poza jej granicami.

W sezonie artystycznym 2025/2026 Paweł Kapuła zadebiutuje m.in. z BBC National Orchestra of Wales, NDR Radio-

*P*aweł Kapuła, a conductor of the young generation, is recognized for his impressive technical fluency and mature interpretations of a wide symphonic and operatic repertoire. Paweł Kapuła was hailed by Polish Radio as “the hope of Polish conducting” following his debut with the Warsaw Philharmonic Orchestra, where he stepped in for maestro Stanisław Skrowaczewski. He has since collaborated with the country’s foremost orchestras. Fearless in taking on challenges, he combines finesse with creativity in his programs and conducting style, contributing to his growing presence on concert stages across Europe and beyond.

In the 2025/2026 season, Paweł Kapuła will make his debut with the BBC National Orchestra of Wales, NDR Radiophilharmonie

philharmonie Hannover, Staatsorchester Mainz oraz Janáček Philharmonic Orchestra. Powróci do Orkiestry Filharmonii Narodowej w Warszawie, Aarhus Symfoniorkester, Orquestra Clássica de Espinho i Bodenseepilharmonie w Konstancji, z którą wystąpi podczas pięciu koncertów, wśród których szczególne miejsce zajmie jego debiut w słynnej Tonhalle w Zurychu. W listopadzie 2025 r. poprowadzi półfinały XIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy.

W poprzednich sezonach Paweł Kapuła uzyskał szerokie uznanie występując m.in. z Gulbenkian Orchestra w Lizbonie, Hamburger Symphoniker, Japan Philharmonic w tokijskiej Suntory Hall, Xi'an i Guiyang Symphony Orchestras w Chinach, Ulster Orchestra, Georgisches Kammerorchester Ingolstadt, Württembergische Philharmonie Reutlingen, Oslo Opera Orchestra, Sinfonieorchester Basel, Meininger Hofkapelle, Gothenburg Opera Orchestra, Robert-Schumann-Philharmonie Chemnitz, Sibiu Philharmonic Orchestra, Transylvanian State Philharmonic oraz Brandenburger Symphoniker.

W lutym 2021 r. objął pozycję stałego, pierwszego dyrygenta gościnnego Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Pomorskiej im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy. W Polsce koncertował m.in. z Orkiestrą i Chórem Filharmonii Narodowej w Warszawie, Narodową Orkiestrą Symfoniczną Polskiego Radia w Katowicach, Sinfonią Varsovią, Polską Orkiestrą Sinfonia Iuventus, Orkiestrą Polskiego Radia w Warszawie,

Hannover, Staatsorchester Mainz, and the Janáček Philharmonic Orchestra. He will return to the Warsaw Philharmonic Orchestra, Aarhus Symfoniorkester, Orquestra Clássica de Espinho, and the Bodenseepilharmonie in Konstanz, with which he will perform five concerts, including a highly anticipated debut at the renowned Tonhalle in Zurich. In November 2025, he will conduct the semi-finals of the 13th International Ignacy Jan Paderewski Piano Competition in Bydgoszcz.

In previous seasons, Paweł Kapuła gained wide recognition performing with, among others, the Gulbenkian Orchestra in Lisbon, the Hamburger Symphoniker, the Japan Philharmonic at Suntory Hall, the Xi'an and Guiyang Symphony Orchestras in China, the Ulster Orchestra, the Georgisches Kammerorchester Ingolstadt, the Württembergische Philharmonie Reutlingen, the Oslo Opera Orchestra, the Sinfonieorchester Basel, the Meininger Hofkapelle, the Gothenburg Opera Orchestra, the Robert-Schumann-Philharmonie Chemnitz, the Sibiu Philharmonic Orchestra, the Transylvanian State Philharmonic, and the Brandenburger Symphoniker.

In February 2021, he assumed the position of Principal Guest Conductor of the Pomeranian Philharmonic Symphony Orchestra in Bydgoszcz. In Poland, he has also performed with the Orchestra and Choir of the Warsaw Philharmonic, the Polish National Radio Symphony Orchestra in Katowice, Sinfonią Varsovią, the Polish Sinfonia Iuventus Orchestra, the Polish Radio Orchestra in Warsaw, the National Forum



Orkiestrą Narodowego Forum Muzyki we Wrocławiu, Capellą Bydgosciensis, z orkiestrami filharmonicznymi w Gdańsku, Bydgoszczy, Krakowie, Zielonej Górze, Jeleniej Górze, Rybniku.

Niedawno ukazała się płyta artysty wraz z wszystkimi koncertami fortepianowymi Beethovena nagranych z Prague Philharmonic Orchestra i amerykańskim pianistą Reedem Tetzloffem. Wraz z Sinfonią Varsovią nagrał debiutancką płytę (2018). Ścisłe współpracuje z Orkiestrą Polskiego Radia w Warszawie, realizując cyklicznie liczne projekty nagraniowe orkiestry, głównie rejestracje utworów mniej znanych kompozytorów polskich. Przez kolejne trzy sezony artystyczne 2016–2019 doskonalił swoje umiejętności, pełniąc rolę dyrygenta-asystenta maestro Jacka Kaspszyka w Filharmonii Narodowej w Warszawie. Paweł Kapuła był także asystentem Andrzeja Boreyki w Orchestre National de Belgique (2016).

Jest wychowankiem klasy dyrygentury symfoniczno-operowej prof. Tadeusza Strugały w Akademii Muzycznej w Krakowie, a dyplom uzyskał w klasie prof. Stanisława Krawczyńskiego. Jest finalistą i laureatem wyróżnień na I Ogólnopolskim Konkursie Studentów Dyrygentury im. Adama Kopycińskiego we Wrocławiu (2013). Paweł Kapuła jest również absolwentem Wydziału Muzykologii Uniwersytetu Jagiellońskiego.



of Music Orchestra in Wrocław, Capella Bydgosciensis, and with philharmonic orchestras in Gdańsk, Bydgoszcz, Kraków, Zielona Góra, Jelenia Góra, and Rybnik.

Paweł Kapuła's recording of all Beethoven Piano Concertos with the Prague Philharmonic Orchestra and American pianist Reed Tetzloff has recently been released. He recorded his debut album with Sinfonia Varsovia in 2018. The conductor works closely with the Polish Radio Orchestra in Warsaw, regularly realizing numerous recording projects, primarily dedicated to works by lesser-known Polish composers. For three consecutive seasons (2016–2019), he honed his skills as assistant conductor to maestro Jacek Kaspszyk at the Warsaw Philharmonic. He also served as assistant to Andrey Boreyko at the Orchestre National de Belgique (2016).

He is a graduate of the symphonic and operatic conducting class of Professor Tadeusz Strugała at the Academy of Music in Kraków, where he obtained his diploma under Professor Stanisław Krawczyński. He was a finalist and a recipient of distinction at the 1st Adam Kopyciński National Conducting Student Competition in Wrocław (2013). Paweł Kapuła also holds a degree in musicology from the Jagiellonian University.

<https://www.pawelkapula.com/>





JAKUB CHRENOWICZ

Dyrygent / Conductor

*P*pełniający obowiązki Zastępcy Dyrektora ds. Artystycznych i Pierwszy Dyrygent Filharmonii Opolskiej im. J. Elsnera, Pierwszy Dyrygent Filharmonii Koszalińskiej im. S. Moniuszki, szef Orkiestry Symfonicznej Akademii Muzycznej im. I. J. Paderewskiego w Poznaniu, kierownik Katedry Dyrygentury Symfonicznej i Operowej Akademii Muzycznej im. I. J. Paderewskiego, doktor habilitowany, profesor Akademii Muzycznej w Poznaniu.

W latach 2010–2012 pełnił funkcję asystenta dyrektora Antoniego Wita w Filharmonii Narodowej w Warszawie. Stanowisko to objął zaraz po ukończeniu z wyróżnieniem Akademii Muzycznej im. I. J. Paderewskiego w Poznaniu w klasie dyrygentury symfoniczno-operowej Jerzego Salwarowskiego.

*A*cting Deputy Director for Artistic Affairs and Principal Conductor of the Józef Elsner Opole Philharmonic, Principal Conductor of the Stanisław Moniuszko Koszalin Philharmonic, Chief Conductor of the Symphony Orchestra of the Ignacy Jan Paderewski Academy of Music in Poznań, Head of the Department of Symphony and Opera Conducting at the Ignacy Jan Paderewski Academy of Music, doctor habilitated, professor at the Academy of Music in Poznań.

From 2010 to 2012, Jakub Chrenowicz served as Assistant to Director Antoni Wit at the Warsaw Philharmonic. He assumed this position immediately upon graduating with distinction from the Ignacy Jan Paderewski Academy of Music in Poznań, where he studied symphonic and

W ramach programu LLP-Erasmus kształcił się także w Hochschule für Musik und Darstellende Kunst we Frankfurcie nad Menem oraz był stypendystą Accademia Musicale Chigiana, gdzie studiował pod kierunkiem Gianluigiego Gelmettiego. W 2016 r. na Uniwersytecie Muzycznym Fryderyka Chopina w Warszawie otrzymał stopień doktora, promotorem doktoratu był prof. Antoni Wit. W 2019 r., również na UMFC, uzyskał stopień doktora habilitowanego.

W 2016 r. otrzymał Teatralną Nagrodę Muzyczną im. Jana Kiepury w kategorii Najlepszy Dyrygent.

W 2019 r. został laureatem Medalu Młodej Sztuki „Głosu Wielkopolskiego”, nagrody przyznawanej wybitnym poznańskim twórcom, którzy nie ukończyli 30. roku życia.

Artysta koncertował z takimi zespołami, jak: Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Narodowej w Warszawie, Sinfonia Varsovia, Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia w Katowicach, Polska Orkiestra Radiowa, Orkiestra Gran Teatre del Liceu, Janačkova Filharmonia w Ostrawie, Brandenburgisches Staatsorchester we Frankfurcie nad Odrą, Kammerorchester Berlin, Sinfonietta Cracovia, orkiestry Filharmonii Poznańskiej, Krakowskiej, Łódzkiej, Pomorskiej, Bałtyckiej, Śląskiej, Opolskiej i innymi.

W sezonie artystycznym 2012/2013 pełnił funkcję Pierwszego Dyrygenta Opery i Filharmonii Podlaskiej w Białymstoku.

W sezonie artystycznym 2011/2012 Jakub Chrenowicz zadebiutował w Teatrze

operatic conducting under Professor Jerzy Salwarowski.

As part of the LLP-Erasmus program, Jakub Chrenowicz continued his studies at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Frankfurt am Main and was a scholarship holder of the Accademia Musicale Chigiana, studying under Gianluigi Gelmetti. In 2016, he was awarded the doctoral degree at the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw under the supervision of Professor Antoni Wit, and in 2019, at the same institution, obtained his postdoctoral degree.

In 2016, Jakub Chrenowicz received the Jan Kiepura Theatre Music Award in the category Best Conductor, and in 2019 was awarded the Young Art Medal presented by “Głos Wielkopolski”, a cultural award granted to outstanding Poznań-based artists under the age of thirty.

He has performed with such ensembles as the Symphony Orchestra of the National Philharmonic in Warsaw, Sinfonia Varsovia, the Polish National Radio Symphony Orchestra in Katowice, the Polish Radio Orchestra, the Orchestra of Gran Teatre del Liceu, the Janáček Philharmonic Orchestra in Ostrava, Brandenburgisches Staatsorchester Frankfurt (Oder), Sinfonietta Cracovia, as well as the orchestras of the Poznań, Kraków, Łódź and Pomeranian, Baltic, Silesian, and Opole Philharmonics, among others.

During the 2012/2013 artistic season, Jakub Chrenowicz served as Principal Conductor of the Podlasie Opera and Philharmonic in Białystok. In the 2011/2012 season, made

Wielkim – Operze Narodowej w Warszawie, gdzie powierzono mu kierownictwo muzyczne premiery Polskiego Baletu Narodowego *Opowieści biblijne*. W kolejnych sezonach prowadził szereg przedstawień operowych (*Straszny dwór* Moniuszki) i baletowych (*Święto wiosny* Strawinskiego, *Tańcmy Bacha*, *Perły XX wieku*).

W październiku 2013 r. zadebiutował z orkiestrą i chórem Gran Teatre del Liceu w Barcelonie, podczas przedstawień Polskiego Baletu Narodowego w tym słynnym teatrze.

W maju 2015 r. objął kierownictwo muzyczne spektaklu *Casanova w Warszawie* w choreografii Krzysztofa Pastora; był również autorem koncepcji muzycznej tego przedstawienia. Spektakl został wskazany przez redakcję magazynu „Dance Europe” jako jedna z czterech najważniejszych światowych premier baletowych sezonu.

Prowadził również przedstawienia w Operze Wrocławskiej (*Halka* Moniuszki, *Coppélia* Delibes’a, *Giselle* Adama), w Teatrze Wielkim w Łodzi (m.in. *Święto wiosny* Strawinskiego, *Kzesany* Kilara, *Don Kichot* Minkusa) oraz w Operze Bałtyckiej w Gdańsku (*Straszny dwór* Moniuszki).

Występował ze znakomitymi solistami, m.in. z Alexandrem Gavrylyukiem, Daniilem Trifonovem, Julianną Awdiejewą, Dang Thai Sonem, Piotrem Palecznym, Peterem Jablonskim, Kają Danczowską, Soyoung Yoon, Patrickiem Gallois, Jadwigą Rappé, Olgą Pasiecznik, Krzysztofem Jakowiczem, Konstantym Andrzejem Kulką, Tomaszem Strahlem, Bartłomiejem Niziołem, Jakubem Jakowiczem, Łukaszem

his debut at the Teatr Wielki – Polish National Opera in Warsaw, where he was entrusted with the musical direction of the premiere of the Polish National Ballet’s production of *Biblical Stories*. In subsequent seasons, Jakub Chrenowicz conducted numerous opera productions (*The Haunted Manor* by Stanisław Moniuszko) and ballet performances (*The Rite of Spring* by Igor Stravinsky, *Let’s Dance Bach*, *Pearls of the 20th Century*).

In October 2013, he debuted with the orchestra and choir of Gran Teatre del Liceu in Barcelona, conducting performances of the Polish National Ballet in this renowned theatre.

In May 2015, assumed the musical direction of *Casanova* in Warsaw, choreographed by Krzysztof Pastor, for which he also devised the musical concept. This production was selected by the editors of *Dance Europe* magazine as one of the four most important ballet premieres worldwide that season.

He has also conducted productions at the Wrocław Opera (*Halka* by S. Moniuszko, *Coppélia* by L. Delibes, *Giselle* by A. Adam), the Teatr Wielki in Łódź (including Stravinsky’s *The Rite of Spring*, Kilar’s *Kzesany*, Minkus’s *Don Quixote*), and the Baltic Opera in Gdańsk (*The Haunted Manor* by Moniuszko).

Jakub Chrenowicz has collaborated with distinguished soloists including Alexander Gavrylyuk, Daniil Trifonov, Julianna Avdeeva, Dang Thai Son, Piotr Paleczny, Peter Jablonski, Kaja Danczowska, Soyoung Yoon, Patrick Gallois, Jadwiga Rappé, Olga Pasiecznik, Krzysztof Jakowicz, Konstanty Andrzej



Długoszem, Szymonem Nehringiem, Leszkiem Możdżerem, Davidem Krakauerem.

Dorobek nagraniowy dyrygenta zawiera m.in. CD z prapremierowym nagraniem *IX Symfonii* Krzysztofa Meyera z Orkiestrą Filharmonii Poznańskiej i Chórem Filharmonii Krakowskiej (DUX), rejestrację *Verklärte Nacht* Schönberga i *Metamorphoz* Richarda Straussa z Marcinem Suszyckim i Kameralną Orkiestrą Smyczkową AMP (DUX). Ponadto nagranie audio-wideo *Te Deum* Zbigniewa Kozuba zamówionego na 100-lecie AMP (wyd. AMP), CD z muzyką G. Bacewicz, W. Lutosławskiego, M. Karłowicza, K. Kurpińskiego z Płocką Orkiestrą Symfoniczną (DUX). Ponadto artysta zarejestrował dwie CD oraz DVD z muzyką W. Lutosławskiego z Orkiestrą Filharmonii Koszalińskiej (Acte Préalable oraz wyd. FK). Z Orkiestrą Akademii Muzycznej w Poznaniu nagrał trzy płyty z muzyką kompozytorów poznańskich (Z. Kozuba, J. Stalmierskiego, A. Kroschela).



Kulka, Tomasz Strahl, Bartłomiej Nizioł, Jakub Jakowicz, Szymon Nehring, Łukasz Długosz, Leszek Możdżer, and David Krakauer.

His discography includes, among others, a CD featuring the world-premiere recording of Krzysztof Meyer's *Symphony No. 9* with the Poznań Philharmonic Orchestra and the Kraków Philharmonic Choir (DUX), a recording of Schoenberg's *Verklärte Nacht* and Strauss's *Metamorphosen* with Marcin Suszycki and the Chamber String Orchestra of the Academy of Music in Poznań (DUX), as well as an audio-video recording of Zbigniew Kozub's *Te Deum* commissioned for the 100th anniversary of the Academy (released by the Academy). He has also recorded a CD featuring music by G. Bacewicz, W. Lutosławski, M. Karłowicz, and K. Kurpiński with the Płock Symphony Orchestra (DUX), two CDs and a DVD with music by Witold Lutosławski with the Koszalin Philharmonic Orchestra (Acte Préalable and FK releases), and three albums of music by Poznań composers (Z. Kozub, J. Stalmierski, A. Kroschel) with the Symphony Orchestra of the Academy of Music in Poznań.





ROZALIA DEPKA-PRĄDZYŃSKA

*Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. L. Wyczółkowskiego w Bydgoszczy,
akryl, 70 x 100 cm*

KONCERT SPECJALNY SPECIAL CONCERT

PADEREWSKI I LEMAŃCZYK I OP. 22

Emilia Hamerlik
Adam Lemańczyk
Zbigniew Chojnacki
Bartek Miler

22 listopada 2025, 21.00
sala koncertowa Filharmonii Pomorskiej
im. I. J. Paderewskiego

November 22nd, 2025, 9 p.m.
Paderewski Pomeranian Philharmonic
Concert Hall

PADEREWSKI | LEMAŃCZYK | OP. 22

*K*oncert specjalny w ramach XIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy poświęcony będzie wyjątkowemu dziełu kompozytora, które zostało stworzone do słów wielkiego francuskiego poety Catulle Mendésa – *Dwanaście pieśni* op. 22 (1903).

Zbiór pieśni zachwyca formą, dojrzałością oraz czyni je bez wątpienia oryginalnym przykładem stylu w twórczości I. J. Paderewskiego na tle innych jego kompozycji. Autorem polskiego tłumaczenia poezji C. Mendésa ujętej w op. 22 I. J. Paderewskiego jest Paweł Werlen*.

Do jego tłumaczeń, bydgoski pianista i aranżer Adam Lemańczyk postanowił stworzyć zupełnie nową, muzyczną interpretację cyklu *Dwunastu pieśni* op. 22.

Koncert ten jest swoistym przykładem oddania hołdu wielkim mistrzom gatunku, przy jednoczesnym odważnym poszukiwaniu nowej, współczesnej intencji, brzmienia i muzycznej wizji.

W prezentowanym autorskim projekcie, na specjalne zaproszenie Towarzystwa Muzycznego im. I. J. Paderewskiego, udział wezmą:

Emilia Hamerlik – śpiew;

Adam Lemańczyk – fortepian, instrumenty

klawiszowe, opracowanie i aranżacje;

Zbigniew Chojnacki – akordeon, elektronika;

Bartek Miler – instrumenty perkusyjne.

A special concert within the framework of the 13th International Paderewski Piano Competition in Bydgoszcz will be dedicated to a remarkable work by the composer, set to the words of the great French poet Catulle Mendès – *Twelve Songs*, Op. 22 (1903).

This collection of songs captivates with its form and maturity and stands as a distinctive stylistic example within Paderewski's oeuvre. Paweł Werlen* prepared the Polish translation of Catulle Mendès's poetry featured in Paderewski's Op. 22.

Inspired by his translations, Bydgoszcz-born pianist and arranger Adam Lemańczyk has developed an entirely new musical interpretation of the *Twelve Songs*, Op. 22.

This concert is both a tribute to the great masters of the genre and a bold search for a new, contemporary vision, sound, and musical imagination.

This original project, staged at the special invitation of the Paderewski Music Association, will feature:

Emilia Hamerlik – voice

Adam Lemańczyk – piano, keyboards and arrangements

Zbigniew Chojnacki – accordion, electronics

Bartek Miler – percussion

* Tłumaczenie zostało udostępnione dzięki uprzejmości Narodowego Instytutu Fryderyka Chopina.

* Translation courtesy of the Fryderyk Chopin Institute.



ADAM LEMAŃCZYK

*P*ianista, klawiszowiec, aranżer, producent muzyczny. Aktywny muzyk sesyjny zarówno sceny rozrywkowej, jak i jazzowej. Jest autorem muzyki własnej oraz wielu aranżacji muzyki poważnej, jazzowej oraz popularnej. Lider zespołu Adam Lemańczyk Mental Trio, w którego skład wchodzi Antoni Olszewski (kontrabas) oraz Mateusz Krawczyk (perkusja). Z końcem grudnia 2022 r. ukazał się debiutancki album zespołu pt. *Go Around*.

Współpracuje z Filharmonią Pomorską w Bydgoszczy jako producent programów koncertowych, m.in. *Kolęda Nocka*, *Dumne One*, *Nocny Patrol*, *Akademia Pana Kleksa*, *Na dwa głosy* oraz wielu innych, z udziałem takich artystów, jak: Krystyna Prońko, KAY-AH, Małgorzata Ostrowska, Mateusz Ziółko, Kuba Badach, Tadeusz Seibert, Edyta Krzemień czy Krzysztof Herdzin.

Współpracuje na stałe m.in. z takimi wykonawcami i grupami muzycznymi, jak: BIBOBIT, Mietek Szcześniak, Young Power - New Edition Freedom, ElJazz Big

*P*ianist, keyboardist, arranger, and music producer. An active session musician in both popular music and jazz. He is the author of original works as well as numerous arrangements of classical, jazz, and popular music. He leads the Adam Lemańczyk Mental Trio, together with Antoni Olszewski on double bass and Mateusz Krawczyk on drums. At the end of 2022, the ensemble released its debut album *Go Around*.

Lemańczyk collaborated with the Pomeranian Philharmonic in Bydgoszcz as concert producer of *Kolęda Nocka*, *Dumne One*, *Nocny Patrol*, *Akademia Pana Kleksa*, *Na dwa głosy*, among many others, featuring artists including Krystyna Prońko, KAY-AH, Małgorzata Ostrowska, Mateusz Ziółko, Kuba Badach, Tadeusz Seibert, Edyta Krzemień, and Krzysztof Herdzin.

The artist has ongoing collaborations with ensembles and performers such as BIBOBIT, Mietek Szcześniak, Young Power - New Edition Freedom, ElJazz Big Band,

Band, Szymon Łukowski Quartet, Rasm Almashan, Krzysztof Iwaneczko, Tribute To Polish Jazz.

Na ścieżce swojej muzycznej działalności współpracował m.in. z: Wojtkiem Pilichowskim, zespołem Q-YA-VY, Grzechem Piotrowskim (World Orchestra, Saturday Night Live Poland, Alchemik Orchestra, SERUM), Julesem Buckleyem (projekt „Jules Buckley Conducts Quincy Jones”), Tomaszem Szymusiem, Jackiem Piskorzem, Sound’n Grace, Grzegorzem Hyżym, Justyną Steczkowską, Łukaszem Zagrobelnym, Bartoszem Chajdeckim.

Brał udział w wielu projektach przy współpracy m.in. z: Teatrem Muzycznym ROMA (*The Last 5 Years, Ale Musicales!*) oraz Teatrem Kameralnym w Bydgoszczy (*Adonis ma gościa, Matylda*), a także Elbląską Orkiestrą Kameralną, Polską Filharmonią Kameralną Sopot, AUKSO, Toruńską Orkiestrą Symfoniczną. Na co dzień jest wykładowcą fortepianu jazzowego oraz akompaniatorem w Akademii Muzycznej im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy na Wydziale Dyrygentury, Jazzu, Muzyki Kościelnej i Edukacji Muzycznej. Na początku 2024 r. obronił tytuł doktora sztuk muzycznych.

Szymon Łukowski Quartet, Rasm Almashan, Krzysztof Iwaneczko, and the project Tribute to Polish Jazz.

Over the course of his career, Adam Lemańczyk has also worked with Wojtek Pilichowski, Q-YA-VY, Grzech Piotrowski (World Orchestra, Saturday Night Live Poland, Alchemik Orchestra, SERUM), Jules Buckley (Jules Buckley Conducts Quincy Jones), Tomasz Szymuś, Jacek Piskorz, Sound’n Grace, Grzegorz Hyży, Justyna Steczkowska, Łukasz Zagrobelny, Bartosz Chajdecki, among others.

He has taken part in numerous projects in collaboration with the Roma Musical Theatre (*The Last 5 Years, Ale Musicales!*), the Chamber Theatre in Bydgoszcz (*Adonis Has a Guest, Matilda*), as well as with the Elbląg Chamber Orchestra, Polish Chamber Philharmonic Sopot, AUKSO, and the Toruń Symphony Orchestra.

Lemańczyk also teaches jazz piano and works as an accompanist at the Feliks Nowowiejski Academy of Music in Bydgoszcz, at the Faculty of Conducting, Jazz, Church Music, and Music Education. In early 2024, the artist received his doctoral degree in musical arts.



EMILIA HAMERLIK

*W*okalistka i wykładowca Akademii Muzycznej im. F. Nowowiejskiego w Bydgoszczy. Uczestniczka „The Voice of Poland” czy „Szansy na sukces”. Współpracowała z Adamem Sztabą przy projekcie Orchestra4Young, Filharmonią Pomorską, Filharmonią Sudecką, Orkiestrą Wojskową z Bydgoszczy, Orkiestrą Wojskową z Torunia czy Kołobrzegu.

Jest wokalistką zespołu Kikimora, który jest fuzją folku, muzyki etnicznej i jazzowej improwizacji, aktualnie pracującego nad wydaniem autorskiego materiału. W 2021 r. zagrali swój debiutancki koncert podczas Bitwy Jazzowej w ramach XIX Bydgoszcz Jazz Festival.

*A*vocalist and lecturer at the Feliks Nowowiejski Academy of Music in Bydgoszcz. She has appeared on popular television programs such as “The Voice of Poland” and “Szansa na sukces”. Emilia Hamerlik has collaborated with Adam Sztaba on the Orchestra4Young project, as well as with the Pomeranian Philharmonic, the Sudeten Philharmonic, and the Military Orchestras of Bydgoszcz, Toruń, and Kołobrzeg.

Moreover, she is the vocalist of Kikimora, an ensemble blending folk, ethnic music, and jazz improvisation, which is currently preparing its debut album. In 2021, the group gave its first concert during the Jazz Battle at the 19th Bydgoszcz Jazz Festival.

Jest laureatką wielu nagród na konkursach o zasięgu zarówno ogólnopolskim, jak i międzynarodowym, m.in. II miejsca VI Festiwalu Piosenki im. Łucji Prus „W żółtych płomieniach liści”, Grand Prix VII Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki „Hoffer Superhit Działdowo” czy III miejsca w Konkursie Piosenki „Pamiętajmy o Osieckiej”.

Od lat przekazuje wiedzę i doświadczenie młodym adeptom sztuki wokalne podczas różnego rodzaju warsztatów wokalnych.

Emilia Hamerlik is a laureate of numerous national and international competitions, including 2nd Prize at the 6th Łucja Prus Song Festival (“W żółtych płomieniach liści”), the Grand Prix at the 7th Hoffer Superhit Działdowo Song Festival, and 3rd Prize at the “Pamiętajmy o Osieckiej” Song Contest.

For many years, she has shared her knowledge and experience with young singers, leading a variety of vocal workshops.



BARTEK MILER

Urodzony w 1992 r. w Paryżu. Perkusista – solista, kameralista, muzyk sesyjny, multiinstrumentalista, aranżer, producent, kompozytor i pedagog. Prowadzi warsztaty i masterclasses w wyższych uczelniach muzycznych i szkołach muzycznych drugiego stopnia na terenie Polski. Bartek Miler został doceniony jako perkusista

Born in 1992 in Paris, Bartek Miler is a percussionist, soloist, and chamber musician, as well as a multi-instrumentalist, arranger, producer, composer, and educator. He regularly gives workshops and masterclasses at music academies and secondary schools across Poland. Highly acclaimed as both a soloist and chamber musician,

na konkursach i przesłuchaniach w skali ogólnopolskiej i światowej jako nieprzeciętny solista i kameralista. Jest laureatem wielu ogólnopolskich i międzynarodowych konkursów muzycznych w Polsce, Włoszech, Niemczech, Holandii, Grecji i Francji. W latach 2014–2016 Bartek Miler był uczestnikiem zakwalifikowanym do jednego z najbardziej prestiżowych konkursów solowych o randze światowej w Monachium – „ARD International Music Competition” oraz został laureatem nagrody „Annelie” na największym konkursie perkusyjnym na świecie „TROMP International Percussion Competition Eindhoven”, przyznanej przez zewnętrzną komisję „młodych” za najlepszą osobowość muzyczną konkursu.

Bartek Miler jest również laureatem programów stypendialnych, takich jak: Stypendium Ministra Kultury „Młoda Polska”, „Kultura w Sieci”, „Kultura na Wynos”, stypendiów Prezydenta Miasta Poznania czy ADAMI (we Francji).

Koncertował jako solista i kameralista w takich salach, jak: Schola Cantorum w Paryżu, w Sali Kameralnej NOSPR-u, w CK Zamek w Poznaniu na festiwalu „Poznańska Wiosna Muzyczna” czy też w Forbidden City Concert Hall w Pekinie. Jako solista wykonał wraz z Kacprem Smolińskim jego premierę *Podwójnego Koncertu na Harmonijkę chromatyczną, Marimbę i Orkiestrę smyczkową* w Filharmonii Poznańskiej z orkiestrą „Amadeus” pod batutą Agnieszki Duczmal dla „Dwójki” Polskiego Radia.

Bartek Miler jest wielokrotnie nagradzany za propagowanie sztuki perkusyjnej

Miler has won numerous national and international competitions in Poland, Italy, Germany, the Netherlands, Greece, and France. Between 2014 and 2016, he was invited to participate in one of the world's most prestigious solo competitions, the ARD International Music Competition in Munich, and received the “Annelie” Prize at the TROMP International Percussion Competition in Eindhoven, awarded by a youth jury for the most exceptional artistic personality.

Miler is also the recipient of several distinguished scholarships, including the Polish Minister of Culture's “Young Poland” program, “Culture Online”, “Culture To Go”, as well as grants from the Mayor of Poznań and ADAMI (France).

He has appeared as a soloist and chamber musician in venues such as Schola Cantorum in Paris, the Chamber Hall of the NOSPR in Katowice, CK Zamek in Poznań (Poznań Musical Spring Festival), and the Forbidden City Concert Hall in Beijing. As a soloist, he performed alongside Kacper Smoliński in the premiere of the *Double Concerto for Chromatic Harmonica, Marimba, and String Orchestra* with the Amadeus Chamber Orchestra under Agnieszka Duczmal, broadcast by Polish Radio Two.

Miler has been widely recognized not only for promoting the art of percussion in Poland but also for his achievements as a composer, notably for producing the international project *If Only I...* during the pandemic in June 2020. In 2023, he was

w kraju oraz za działalność kompozytorską, m.in. za wyprodukowanie międzynarodowego projektu podczas pandemii „If Only I...” w czerwcu 2020 r. W 2023 r. został nagrodzony przez ministra kultury Odznaką Honorową „Zasłużony dla Kultury Polskiej”.

Stale współpracuje, tworząc nietuzinkowe trio, z wybitnymi solistami – gitarzystą Łukaszem Kuropaczewskim i akordeonistą Maciejem Frąckiewiczem. Jest również perkusistą kwartetu Marka Napiórkowskiego w projekcie „Hipokamp” oraz częścią zespołu jazzowego Kacpra Smolińskiego, dla którego nagrał na jego płycie wszystkie partie perkusyjne. W czerwcu 2024 r. wystąpił na scenie jako solista obok światowej sławy saksofonisty Branforda Marsalisa w filharmonii w Szczecinie.

Bartek Miler ukończył studia magisterskie w Narodowym Konserwatorium Muzycznym w Lyonie (Francja) w klasie perkusji prowadzonej przez wybitnego międzynarodowego solistę i pedagoga Jeana Geoffroya. We wrześniu 2021 r. uzyskał tytuł doktora sztuki (w specjalności perkusja) z wyróżnieniem. W tym samym roku został finalistą programu Masterclass Fundacji Norblina oraz laureatem i uczestnikiem Songwriting Camp ZAiKS za twórczość kompozytorską.

Od 2022 r. należy do elitarnej grupy muzycznej „Polish Audio Community”, stworzonej przez polskiego kompozytora Pawła Górniaka. Obecnie prowadzi swoją klasę perkusji klasycznej w Akademii Muzycznej w Poznaniu.

awarded the Decoration of Honour Meritorious for Polish Culture by the Minister of Culture.

He maintains a long-standing collaboration in a unique trio with renowned soloists – guitarist Łukasz Kuropaczewski and accordionist Maciej Frąckiewicz. He also performs with Marek Napiórkowski’s quartet in the Hipokamp project and is a member of Kacper Smoliński’s jazz ensemble, for whom he recorded all percussion parts on the group’s album. In June 2024, he appeared as a soloist alongside world-famous saxophonist Branford Marsalis at the Szczecin Philharmonic.

Miler completed his master’s studies in percussion at the National Conservatory of Music in Lyon, in the class of distinguished soloist and pedagogue Jean Geoffroy. In September 2021, he earned his doctoral degree in percussion with distinction. That same year, he became a finalist of the Norblin Foundation’s Masterclass program and took part in the ZAiKS Songwriting Camp, which recognized his work as a composer.

Since 2022, he has been a member of the elite music collective Polish Audio Community, founded by composer Paweł Górniak. He currently heads the classical percussion class at the Ignacy Jan Paderewski Academy of Music in Poznań.



ZBIGNIEW CHOJNACKI

*A*kordeonista, elektronik, improvizator, który potrafi komponować (1992). Z akordeonem i mnóstwem żywej elektroniki jest gotowy na muzyczne ryzyko bez koła ratunkowego. Jego improwizacje oscylują między ambientem, hałasem, dremem, jazzem, elektroniką i szeroko pojętą kameralistyką. Każde spotkanie artysty, publiczności, przestrzeni i instrumentu jest zupełnie inne niż wszystkie poprzednie i wszystkie kolejne. Chwilami zrelaksowany, chwilami w pośpiechu, ale zawsze w drodze do nowych połączeń melodycznych.

Występował na takich festiwalach jak m.in. A L'Arme Festival w Berlinie, Sharpe Festival w Bratysławie, LEM Festival w Barcelonie, Ring Ring Festival w Belgradzie, WOS Festival w Santiago de Compostela, OCT LoftJazz Festival w Shenzhen, Musikprotokoll Festival w Grazu, Avant Art Festival w Warszawie, WORM w Rotterdamie, Skanu Mezs w Rydze, La Nature Festival w Vielsalm (BE), Oslo Jazz Festival (NO), Tallinn Music Week (EE), Athens Digital Arts Festival, Valkhof Festival (NL), Share Festival (DK).

*A*ccordionist, electronic artist, and improviser who also composes, Zbigniew Chojnacki approaches music as a space of risk – with no safety net. With his accordion and a wealth of live electronics, he creates soundscapes that drift between ambient, noise, drone, jazz, electronics, and contemporary chamber music. Every encounter between the artist, his instrument, the space, and the audience is completely unique – never the same twice. Sometimes relaxed, sometimes restless, but always searching for new melodic connections.

He has performed at festivals including A L'Arme! Festival (Berlin), Sharpe Festival (Bratislava), LEM Festival (Barcelona), Ring Ring Festival (Belgrade), WOS Festival (Santiago de Compostela), OCT Loft Jazz Festival (Shenzhen), Musikprotokoll (Graz), Avant Art Festival (Warsaw), WORM (Rotterdam), Skaņu Mežs (Riga), La Nature Festival (Vielsalm), Oslo Jazz Festival (NO), Tallinn Music Week (EE), Athens Digital Arts Festival, Valkhof Festival (NL), Share Festival (DK).



*OLIWLA FRAŃCZAK - Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. L. Wyczółkowskiego w Bydgoszczy,
akryl, 100 x 70 cm*

Towarzystwo Muzyczne im. I. J. Paderewskiego

Paderewski Music Association

ORGANIZATOR KONKURSU MAIN ORGANIZER

*T*owarzystwo Muzyczne w Bydgoszczy powstało w 1922 r. Jego powołanie przez grono muzyków i melomanów było wyrazem dążenia społeczeństwa polskiego do ożywienia i rozwoju życia muzycznego w Bydgoszczy po I wojnie światowej.

W 1925 r. pianista Zygmunt Lisicki organizuje Miejski Instytut Muzyczny, który po dwóch latach przeobraża się w Miejskie Konserwatorium Muzyczne, kierowane przez Zdzisława, potem Irenę Jahnke. Konserwatorium osiągnęło bardzo wysoki poziom i stanowiło centrum życia muzycznego ówczesnej Bydgoszczy. To właśnie wokół Towarzystwa Muzycznego skupili się najwybitniejsi pedagodzy Konserwatorium (Alfons i Edmund Röslerowie, Zdzisława i Halina Wojciechowskie, Jerzy Stefan, Felicja Krysiewicz), którzy zasadniczo przyczynili się do rozwoju kultury muzycznej Bydgoszczy i regionu.

Po II wojnie światowej Towarzystwo postawiło sobie za cel strategiczny stworzenie zawodowej orkiestry symfonicznej. Ta powołana została do życia z okazji 600-lecia Bydgoszczy (1946) i przyjęła nazwę Pomorskiej

*T*he Bydgoszcz Music Association was founded in 1922. Established by a group of musicians and music lovers, it reflected Polish society's desire to revive and develop musical life in Bydgoszcz after the First World War.

In 1925, pianist Zygmunt Lisicki established the City Music Institute, which two years later was transformed into the City Music Conservatory. Directed first by Zdzisław Jahnke and later by his wife Irena, the Conservatory offered high-level training and became the center of musical life in Bydgoszcz. The Music Association brought together the most distinguished Conservatory teachers – Alfons and Edmund Rösler, Zdzisława and Halina Wojciechowska, Jerzy Stefan, and Felicja Krysiewicz – who made a crucial contribution to the development of musical culture in Bydgoszcz and the region.

After the Second World War, the Association set as its main goal the creation of a professional symphony orchestra. The Pomeranian Symphony Orchestra of the Music Association was established in 1946,



Orkiestra Symfonicznej Towarzystwa Muzycznego. Jej pierwszym dyrygentem był Arnold Rezler, potem kierował nią Mieczysław Tomaszewski. 1 stycznia 1953 r. orkiestra została przemianowana na Państwową Filharmonię Pomorską. Równocześnie działacze Towarzystwa włączyli się w starania o budowę gmachu Filharmonii.

W 1955 r., na wniosek Felicji Krysiwiczowej, pedagoga śpiewu, Towarzystwo Muzyczne organizuje Studio Operowe, zaczątek zawodowej sceny muzycznej, która po czterech latach działalności zostaje przeobrażone w Teatr Muzyczny Opery i Operetki w Bydgoszczy. W 1960 r. bydgoski teatr muzyczny zostaje upaństwowiony. Równocześnie w tym samym roku Towarzystwo utworzyło Studium Muzyczne w randze szkoły średniej i podyplomowej.

W 1986 r. Towarzystwo Muzyczne przyjmuje imię Ignacego Jana Paderewskiego, a jego celem statutowym staje się troska o imię wielkiego Polaka, propagowanie jego muzyki i idei. Od lat 90. XX w. Towarzystwo jest głównym organizatorem Międzynarodowych Konkursów Pianistycznych im. I. J. Paderewskiego. Jest także inicjatorem nadania imienia I. J. Paderewskiego bydgoskiemu portowi lotniczemu.

W 2000 r. z Towarzystwa Muzycznego wyszła ogólnopolska inicjatywa Roku Ignacego Jana Paderewskiego, proklamowana przez Sejm Rzeczypospolitej Polskiej w 2001 r.

Od 2004 r. Towarzystwo Muzyczne modyfikuje swój flagowy projekt, czyli Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny

on the occasion of Bydgoszcz's 600th anniversary. Its first conductor was Arnold Rezler, later succeeded by Mieczysław Tomaszewski. On January 1st, 1953, the orchestra was renamed the State Pomeranian Philharmonic. At the same time, members of the Association supported efforts to build its concert hall.

In 1955, acting on the initiative of Felicja Krysiwicz, a voice teacher, the Music Association organized the Opera Studio, which laid the foundations of a professional opera stage. After four years of activity, the Studio was transformed into the Opera and Operetta Music Theatre in Bydgoszcz. In 1960, this theatre was nationalized. In the same year, the Association established a Music School offering both secondary and postgraduate education.

In 1986, the Music Association adopted the name of Ignacy Jan Paderewski. From then on, the preservation of the legacy of this great Pole and the dissemination of his music and ideas became its statutory aims. Since the 1990s, the Association has been the main organizer of the International Paderewski Piano Competition. It also initiated the naming of the Bydgoszcz airport after Paderewski.

In 2000, the Music Association initiated a nationwide campaign for the Year of Ignacy Jan Paderewski, which was proclaimed by the Polish Parliament in 2001.

Since 2004, the Association has been reshaping its flagship project, the International Paderewski Piano Competition. Initially, the leadership of the jury was



im. I. J. Paderewskiego. Na czele jury stanął prof. Piotr Paleczny, zmieniono Regulamin, wprowadzono utwór obowiązkowy napisany przez współczesnego polskiego kompozytora, a w półfinale udział wzięła orkiestra kameralna. Rozpoczęto szeroką promocję Konkursu w świecie, a do jury zaproszono najwybitniejszych pedagogów. Zaowocowało to w 2010 r. przyjęciem Konkursu do Światowej Federacji Międzynarodowych Konkursów Muzycznych w Genewie, grupującej 120 najważniejszych w świecie. W kolejnych Konkursach (2007, 2010, 2013, 2016, 2019, 2022) udział brały, wyselekcjonowane z ok. 200 kandydatów w ośmiu ośrodkach muzycznych świata, grupy 40–50 uczestników. Ich zmagania obserwowały w Internecie, dzięki transmisji online, dziesiątki tysięcy melomanów na wszystkich kontynentach. Do XIII Konkursu zgłosiła się rekordowa liczba 235 pianistów, którzy wzięli udział w przesłuchaniach w siedmiu miastach świata.

W latach 2009–2019 Towarzystwo organizowało unikatowe przedsięwzięcie Paderewski Piano Academy, w którym pianiści szkolili swoje umiejętności wykonawcze z orkiestrą symfoniczną.



W latach 2013–2022 r. prezesem była prof. Katarzyna Popowa-Zydroń, a od 2022 r. zarządem Towarzystwa kieruje prof. Jerzy Kaszuba.

W 2022 r. Towarzystwo Muzyczne, najstarsze stowarzyszenie kulturalne w Bydgoszczy, obchodziło setne urodziny (1922). Z tej okazji w dniach 24–26 czerwca 2022 r. odbyło się w Bydgoszczy 66. Zgromadzenie



entrusted to Henryk Martenka, and later to Professor Piotr Paleczny. The rules were revised, a compulsory piece by a contemporary Polish composer was introduced, and in the Semi-final a chamber orchestra took part. The Competition began to be widely promoted abroad, and the world's most outstanding teachers were invited to the jury. This led to the admission of the Competition, in 2010, to the World Federation of International Music Competitions in Geneva, which unites 120 of the most important competitions worldwide. In subsequent editions (2007, 2010, 2013, 2016, 2019, 2022), 40–50 participants, selected from about 200 candidates in eight music centers around the world, took part. Thanks to online broadcasts, tens of thousands of music lovers around the world followed their performances. For the 13th Competition, a record number of 235 pianists applied and participated in auditions held in seven cities worldwide.

Between 2009 and 2019, the Association organized a unique educational project entitled the Paderewski Piano Academy, in which pianists honed their performance skills while working with a symphony orchestra.

From 2013 to 2022, the Association was chaired by Professor Katarzyna Popowa-Zydroń, and since 2022 it has been led by Professor Jerzy Kaszuba.

In 2022, the Music Association – the oldest cultural society in Bydgoszcz – celebrated its 100th anniversary. On this occasion, the 66th General Assembly of the

Ogólne Światowej Federacji Międzynarodowych Konkursów Muzycznych z siedzibą w Genewie.

XII Konkurs im. Paderewskiego zakończył się zwycięstwem Mateusza Krzyżowskiego. Był to ostatni Konkurs kierowany przez Henryka Martenkę, związanego z Konkursem Paderewskiego od 1986 r. W 2022 r., decyzją Walnego Zebrania Towarzystwa Muzycznego, otrzymał on tytuł Honorowego Dyrektora Konkursu. Od stycznia 2023 r. funkcję dyrektora XIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszcy pełni Agata Szpadzińska, która we wrześniu 2025 r. obchodziła 20-lecie pracy w Towarzystwie Muzycznym.

World Federation of International Music Competitions, based in Geneva, was held in Bydgoszcz from June 24th to 26th, 2022.

The 12th Paderewski Competition concluded with the victory of Mateusz Krzyżowski. It was the last edition directed by Henryk Martenka, who had been associated with the Paderewski Competition since 1986. In 2022, by the decision of the General Assembly of the Music Association, he was awarded the title of Honorary Director of the Competition. Since January 2023, the position of Director of the 13th International Paderewski Piano Competition in Bydgoszcz has been held by Agata Szpadzińska, who in September 2025 celebrated her 20th anniversary of working for the Paderewski Music Association.

www.konkurspaderewskiego.pl





fol. Adam Kujawski

Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego

Feliks Nowowiejski Music Academy

*A*kademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy została utworzona 1 października 1974 r. jako filia Państwowej Wyższej Szkoły Muzycznej w Łodzi. Jej powołanie wypełniło istniejącą lukę na mapie ośrodków wyższego szkolnictwa muzycznego w trójkącie pomiędzy Gdańskiem, Warszawą a Poznaniem. Zasila profesjonalnie wykształconą kadrą instytucje

*T*he Feliks Nowowiejski Academy of Music in Bydgoszcz was established on October 1st, 1974 as a branch of the State Higher School of Music (SHSM) in Łódź. Its establishment filled a gap on the map of centers for higher education in music in the triangle encompassing Gdańsk, Warsaw and Poznań. The School started supplying professionally trained musicians to various

muzyczne w regionie kujawsko-pomorskim (m.in. Filharmonię Pomorską, Operę Nova, orkiestry i zespoły kameralne, szkoły muzyczne niższych stopni w Bydgoszczy, Toruniu, Włocławku, Inowrocławiu, Grudziądzu, Chełmnie i Chełmży), zyskujące stabilne warunki do dynamicznego rozwoju. Usamodzielnienie uczelni nastąpiło w 1979 r. Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej w Bydgoszczy nadano wówczas imię wybitnego polskiego kompozytora Feliksa Nowowiejskiego. Jej dwuwydziałową strukturę (Wydział Instrumentalny i Wydział Wychowania Muzycznego) w roku następnym powiększono o Wydziały Kompozycji i Teorii Muzyki oraz Wokalno-Aktorski i w takiej czterowydziałowej postaci funkcjonuje ona do chwili obecnej.

W 1982 r. uczelnię przemianowano na Akademię Muzyczną im. Feliksa Nowowiejskiego. Jej oferta kształcenia, nieustannie poszerzana o nowe kierunki i specjalności artystyczne, sprawiła, że uczelnia aktywnie uczestniczy w kształtowaniu współczesnej kultury muzycznej. W okresie 40 lat istnienia uczelnia bydgoska wyraźnie zaznaczyła swoją obecność nie tylko w życiu kulturalnym regionu. Dzięki nawiązaniu międzynarodowych kontaktów, pozyskaniu do współpracy dydaktycznej uznanych artystów, organizowaniu otwartych warsztatów i seminariów, aktywnej działalności koncertowej i naukowej oraz dzięki licznym prestiżowym sukcesom swoich studentów i absolwentów w krajowych i zagranicznych konkursach, zyskała rangę znaczącego europejskiego ośrodka edukacyjnego i artystycznego.

institutions in the Kujawy and Pomerania region (including the Pomeranian Philharmonic Hall, Opera Nova, as well as orchestras and chamber music ensembles and lower tier music schools in Bydgoszcz, Toruń, Włocławek, Inowrocław, Grudziądz, Chełmno and Chełmża). The demand created by these institutions in turn provided a stable setting for the School's dynamic development. The Bydgoszcz branch of SHSM in Łódź commenced to operate independently in 1979 and the same year received the name of Feliks Nowowiejski, the renown Polish composer. Originally, it was divided into two departments (the Faculty of Instrumental Music and the Faculty of Music Education) but the following year two further departments were added – the Faculty of Composition and Music Theory and the Faculty of Vocal Music and Drama. The School has been operating in this form ever since.

In 1982 it was renamed the Feliks Nowowiejski Academy of Music. Its educational offer has been consistently enhanced to include emerging trends and artistic professions, which has enabled the Academy to actively participate in shaping contemporary musical culture. During its forty years of operation, the Academy influence on culture has extended far beyond the region. Through international contacts, cooperation with recognized artists and educators, open workshops and seminars, concerts, research as well as thanks to many prominent successes of its students and graduates both in national and international competitions,



Świadectwem prestiżu uczelni może być fakt wzrastającego z roku na rok zainteresowania młodzieży studiami muzycznymi właśnie w Bydgoszczy.

Akademia Muzyczna im. F. Nowowiejskiego oferuje bogaty wachlarz kierunków i specjalności, w których można rozwijać swój talent. Kształci kompozytorów, instrumentalistów, wokalistów, kantorów, dyrygentów (symfonicznych i chórmistrzów), pedagogów, reżyserów dźwięku, teoretyków muzyki oraz kompozytorów, aranżerów i wykonawców muzyki jazzowej i rozrywkowej. Wszechstronny dobór wysoko wyspecjalizowanej kadry oraz otwartość na wdrażanie najnowszych trendów kształcenia sprawiają, iż znajdują tu swoje miejsce zarówno zwolennicy metod nauczania opartych na dwudziestowiecznej tradycji, jak i orędownicy wykonawstwa muzyki dawnej na rekonstrukcjach instrumentów z epoki z uwzględnieniem historycznych technik wykonawczych.

Nowoczesność przenika Tradycję. Tradycja jest otwarta na Nowoczesność.

the Academy has attained the rank of a major European center for artistic education. In testament to its prestige, year to year the interest among young people in pursuing music studies in Bydgoszcz has been increasing.

The Feliks Nowowiejski Academy of Music offers a wide range of majors and programs conducive to the development of various skills. It trains composers, instrumentalists, vocalists, cantors, symphonic conductors and choir masters, teachers, sound directors, music theorists, as well as composers, arrangers, and performers of jazz and popular music. The teachers are comprehensively selected and highly specialized. The Academy is open to the latest trends in education. These features make it a perfect place both for the proponents of teaching methods based on twentieth century traditions as well as for advocates of historically informed performance and the use of reconstructed early music instruments. Modernity permeates tradition. Tradition opens itself to modern thinking.



www.amuz.bydgoszcz.pl





Filharmonia Pomorska
im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy

The Ignacy Jan Paderewski
Pomeranian Philharmonic in Bydgoszcz

*F*ilharmonia Pomorska jest Instytucją Kultury Województwa Kujawsko-Pomorskiego, współprowadzoną przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Zaliczana jest do czołowych instytucji muzycznych w Polsce i słynie na całym świecie z genialnej akustyki. Jednym z pierwszych, którzy tu występowali, był Artur Rubinstein, który

*T*he Pomeranian Philharmonic is a cultural institution of the Kuyavian-Pomeranian Voivodeship, co-managed by the Minister of Culture and National Heritage. It is regarded as one of the foremost musical institutions in Poland and is renowned worldwide for its superb acoustics. One of the first artists to perform here was Artur Rubinstein



- od czasu jego wizyty w Bydgoszczy w 1960 r. - jest patronem sali koncertowej.

Filharmonia została utworzona na bazie Pomorskiej Orkiestry Symfonicznej działającej w Bydgoszczy od 1946 r. W 1951 r., z inicjatywy Andrzeja Szwalbe, rozpoczęto starania o upaństwowienie zespołu. 1 stycznia 1953 r. powołano Państwową Filharmonię Pomorską w Bydgoszczy.

Andrzej Szwalbe zabiegał o własny gmach dla Filharmonii. Wmurowanie kamienia węgielnego odbyło się 26 czerwca 1954 r. Autorem projektu był zespół Miastoprojekt Bydgoszcz pod kierunkiem Stefana Klajbora, z Bogdanem Piestrzyńskim jako konstruktorem i Witoldem Straszewiczem odpowiedzialnym za akustykę. Uroczysta inauguracja gmachu nastąpiła 16 listopada 1958 r.

W 1959 r. sala koncertowa stała się miejscem występów artystów światowego formatu, takich jak Henryk Sztompka, Witold Małcużyński, Artur Rubinstein, Ida Haendel, Leonid Kogan czy Świątosław Richter.

W 1958 r. instytucji nadano imię Ignacego Jana Paderewskiego. W Filharmonii działają dwa etatowe zespoły:

- Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Pomorskiej (OSFP)
- Orkiestra Kameralna Capella Bydgostiensis.

Oba zespoły koncertują na całym świecie, mają na swoim koncie liczne prawykonania dzieł kompozytorów, m.in. Krzysztofa Pendereckiego, Henryka Mikołaja Góreckiego, Wojciecha Kilara, Bogusława Schaeffera, Romualda Twardowskiego i Krzysztofa Herdzina.

who - since his visit to Bydgoszcz in 1960 - has been the patron of the concert hall.

The Philharmonic was established on the foundation of the Pomeranian Symphony Orchestra, which had been active in Bydgoszcz since 1946. In 1951, on the initiative of Andrzej Szwalbe, efforts were made to nationalize the ensemble. On January 1, 1953, the State Pomeranian Philharmonic in Bydgoszcz was officially founded.

Andrzej Szwalbe made persistent efforts to establish a permanent seat for the Philharmonic. The foundation stone was laid on June 26, 1954. The design was prepared by the Bydgoszcz Miastoprojekt team under the direction of Stefan Klajbor, with Bogdan Piestrzyński responsible for structural design and Witold Straszewicz responsible for acoustics. The ceremonial inauguration of the building took place on November 16, 1958.

In 1959, the concert hall welcomed world-renowned artists such as Henryk Sztompka, Witold Małcużyński, Artur Rubinstein, Ida Haendel, Leonid Kogan and Sviatoslav Richter.

In 1958, the institution was named after Ignacy Jan Paderewski. The Philharmonic houses two permanent ensembles:

- The Pomeranian Philharmonic Symphony Orchestra (OSFP)
- The Capella Bydgostiensis Chamber Orchestra.

Both ensembles perform worldwide and boast numerous premieres of works by composers such as Krzysztof Penderecki, Henryk Mikołaj Górecki, Wojciech Kilar,



Sala koncertowa mieści 850 osób i jest wyposażona w 47-głosowe organy mechaniczne firmy Rieger-Kloss z Krnova (Czechy). Filharmonia dysponuje także salą kameralną i foyer głównym – każda z tych przestrzeni może pomieścić 170 osób.

Doskonała akustyka sali sprawia, że jest ona często wybierana jako miejsce realizacji nagrań. Powstała tu m.in. pierwsza polska płyta audiofiliska pokryta 24-karatowym złotem. Nagrania były wielokrotnie nagradzane w kraju i za granicą.

W holach i foyer Filharmonii można podziwiać:

- bogaty zbiór portretów rzeźbiarskich słynnych kompozytorów i wirtuozów,
- unikatowe gobeliny, w tym cykl „Kwartet zapustny” Tadeusza Brzozowskiego,
- Zbiór Współczesnego Polskiego Malarstwa i Grafiki im. Tadeusza Brzozowskiego, zawierający dzieła m.in. Zdzisława Beksińskiego, Jerzego Nowosielskiego i Jana Tarasina.

Działalność FP obejmuje koncerty symfoniczne, kameralne, recitale najwybitniejszych wirtuozów z całego świata, a także liczne wydarzenia edukacyjne.

Niezwykle ważną rolę w działalności artystycznej Filharmonii Pomorskiej zajmują festiwale:

- organizowany od 1963 r. Bydgoski Festiwal Muzyczny (od 2016 r. przebiegający pod hasłem „Kontrasty”),
- w latach 1966–2014 triennale Międzynarodowy Festiwal „Musica Antiqua Europae Orientalis”.

Bogusław Schaeffer, Romuald Twardowski and Krzysztof Herdzin.

The concert hall accommodates 850 people and is equipped with a 47-stop mechanical organ built by Rieger-Kloss from Krnov (Czech Republic). The Philharmonic also includes a chamber hall and a main foyer – each capable of seating 170 people.

The hall's excellent acoustics make it a frequent venue for recordings, including the first Polish audiophile CD plated with 24-carat gold. Recordings produced here have been awarded many times both in Poland and abroad.

In the foyers and halls of the Philharmonic one can admire:

- a rich collection of sculpted portraits of famous composers and virtuosos,
- unique tapestries, including the cycle The Shrovetide Quartet by Tadeusz Brzozowski,
- The Tadeusz Brzozowski Collection of Contemporary Polish Painting and Graphics, with works by Zdzisław Beksiński, Jerzy Nowosielski and Jan Tarasin.

The Philharmonic's activity encompasses symphonic concerts, chamber concerts, recitals by the most outstanding virtuosos from around the world, as well as numerous educational projects.

Festivals hold a particularly important place in the artistic life of the Pomeranian Philharmonic:

Festiwale MAEO połączone były z kongresami muzykologicznymi i sławistycznymi. Ich celem było odnajdywanie wspólnych korzeni kulturowych Starego Kontynentu. Impreza odgrywała ogromną rolę kulturoznawczą i była niezwykle cenną platformą wymiany myśli między naukowcami i artystami Wschodu oraz Zachodu. Owocem zaprezentowanych referatów były publikacje naukowe „Acta Musicologica” i „Acta Slavica”.

- the Bydgoszcz Music Festival, organized since 1963 (since 2016 under the theme *Contrasts*),
- the triennial International Festival *Musica Antiqua Europae Orientalis* (1966–2014).

The MAEO Festivals were accompanied by musicological and Slavic congresses. Their aim was to discover the common cultural roots of the European continent. They played a major cultural role and provided a unique forum for the exchange of ideas between scholars and artists from East and West. The presented papers were published in the scholarly journals *Acta Musicologica* and “Acta Slavica”.

www.filharmonia.bydgoszcz.pl





*M*ecenasi

XIII MIĘDZYNARODOWEGO
KONKURSU PIANISTYCZNEGO
IM. I. J. PADEREWSKIEGO

XIII MIĘDZYNARODOWY KONKURS PIANISTYCZNY

IM. I. J. PADEREWSKIEGO

DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW

Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego
pochodzących z Funduszu Promocji Kultury w ramach Programu
„Muzyka”, realizowanego przez Narodowy Instytut Muzyki i Tańca.



**Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego**



**Narodowy
Instytut
Muzyki
i Tańca**

XIII MIĘDZYNARODOWY KONKURS PIANISTYCZNY
IM. I. J. PADEREWSKIEGO
DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW

Miasta Bydgoszczy



PROJEKT
WSPÓŁFINANSOWANY
PRZEZ MIASTO BYDGOSZCZ

PARTNER GŁÓWNY

XIII MIĘDZYNARODOWEGO KONKURSU PIANISTYCZNEGO
IM. I. J. PADEREWSKIEGO

Samorząd Województwa Kujawsko-Pomorskiego

Samorząd Województwa
Kujawsko-Pomorskiego



Marszałek Województwa
Kujawsko-Pomorskiego
Piotr Catbecki

Partnerem głównym wydarzenia jest Samorząd Województwa Kujawsko-Pomorskiego

WSPÓŁORGANIZATORZY
XIII MIĘDZYNARODOWEGO KONKURSU
PIANISTYCZNEGO IM. I. J. PADEREWSKIEGO



**FILHARMONIA
POMORSKA**

IM. IGNACEGO JANA PADEREWSKIEGO
W BYDGOSZCZY



AKADEMIA MUZYCZNA
imienia Feliksa Nowowiejskiego
w Bydgoszczy

PARTNERZY
XIII MIĘDZYNARODOWEGO KONKURSU PIANISTYCZNEGO
IM. I. J. PADEREWSKIEGO



Ministerstwo
Spraw Zagranicznych



Crafted for Your Moment.



CFX
Yamaha Concert Grand Piano

KAWAI



SHIGERU KAWAI

Discover Our
Grand Pianos



www.kawai.pt

FAZIOLI



S T E I N W A Y & S O N S

PARTONATY MEDIALNE





GAZETA
pomorska

Poleca  **bydgoszcz**



polmic.pl

Polskie Centrum Informacji Muzycznej

XII

Międzynarodowy Festiwal Ignacego Jana Paderewskiego

3-10

listopada 2025

165

rocznica urodzin
Mistrza Paderewskiego



festiwalpaderewskiego.pl

- STUDIO KONCERTOWE POLSKIEGO RADIA
IM. WITOLDA LUTOSŁAWSKIEGO W WARSZAWIE •
- SALA KONCERTOWA NOWA MIODOWA •
- FILHARMONIA NARODOWA SALA KAMERALNA •
- PROM KULTURY SASKA KĘPA •
- PAŁAC STASZICA •

ORGANIZATOR:



FUNDACJA
AVE ARTE

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury
i Dziedzictwa Narodowego pochodzących
z Funduszu Promocji Kultury w ramach
programu „Muzyka”, realizowanego przez
Narodowy Instytut Muzyki i Tańca



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego



Narodowy
Instytut
Muzyki
i Tańca

PARTNER:



TOTALIZATOR
SPORTOWY
FUNDACJA

IV PADEREWSKI FESTIVAL

7-12.11.2025

7 LISTOPADA | czwartek

- 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski

8 LISTOPADA | piątek

- 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski

9 LISTOPADA | sobota

- 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski

10 LISTOPADA | niedziela

- 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski

11 LISTOPADA | poniedziałek

- 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski
 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski

12 LISTOPADA | wtorek

- 19.00 | **Wojna i Pokój** (reż. Krzysztof Zanussi) | Agnieszka Grochowska, Piotr Palka, Paweł Rojalski

* Program festiwalowy

Więcej informacji o festiwalu dostępne na WWW.PADEREWSKI.FESTIVAL.PL lub w Programie

Festiwalu w Paderewski. Program festiwalu dostępny jest także w formie druku na WWW.PADEREWSKI.FESTIVAL.PL

Wszystkie informacje o festiwalu dostępne na WWW.PADEREWSKI.FESTIVAL.PL



A large, stylized, gray letter 'M' serves as the background for the entire image. It is rendered in a decorative, calligraphic style with thick strokes and elegant curves. The 'M' is positioned on the right side of the frame, with its leftmost stroke extending towards the center.

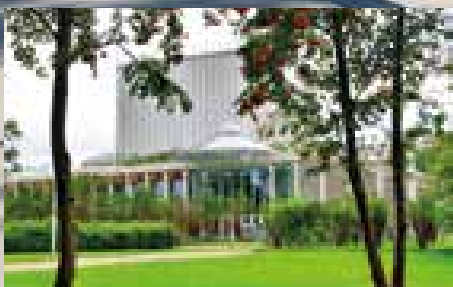
*M*ecenasi



SOLBET [®]
ROK ZAŁOŻENIA
1951

www.solbet.pl

M U Z Y K A N A S I N S P I R U J E



● **Opera i Filharmonia Podlaska**
Europejskie Centrum Sztuki w Białymstoku



● **Filharmonia Świętokrzyska**
im. Oskara Kolberga w Kielcach

Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy



GENERALNE WYKONAWSTWO INWESTYCJI

Blisko 50 lat doświadczenia
w realizacji dużych
projektów budowlanych



Specjalizujemy się w **generalnym wykonawstwie**:



Obiektów
sportowych



Obiektów
bazowych



Obiektów
kultury



Budownictwo
przemysłowe



Obiektów
szpitalno – medycznych



Farm
wiatrowych



Obiektów
budowlanych



Renowacji
zabytków



Obiektów
mieszkalnych



www.alstal.eu

BUDUJEMY MOŻLIWOŚCI



Fundusze Europejskie

na Infrastrukturę, Klimat, Środowisko

**Wartość
Projektu brutto
264,6 mln zł**

**Dofinansowanie
z Funduszu
Spójności
165,9 mln zł**

**Planowany termin
realizacji projektu
2024r. - 2027r.**

**Bydgoszcz zielono-niebieska.
Retencja i zagospodarowanie
wód opadowych lub roztopowych.**

Głównym celem przedsięwzięcia jest zwiększenie odporności miasta na zmiany klimatyczne, rozwijanie obiektów małej retencji oraz zagospodarowanie wód opadowych przy wykorzystaniu zielono-niebieskiej infrastruktury i rozwiązań opartych na przyrodzie.

Projekt należy do grupy projektów o znaczeniu strategicznym.

www.mwik.bydgoszcz.pl



**Fundusze Europejskie
na Infrastrukturę,
Klimat, Środowisko**



**Rzeczpospolita
Polska**

**Dofinansowane przez
Unię Europejską**





CUKIERNIA SOWA



Małe skarby z czekolady

Bogactwo słodczy, moc przyjemności i odrobina luksusu – wszystko to zamknięte w jednej małej, drogocennej pralinie. Te niewielkie dzieła sztuki czekoladziarskiej skrywają w sobie wiele tajemnic, zachwycając smakiem i pięknem.

W Cukierniach Sowa w całej Polsce znajdziesz ręcznie wyrabiane praliny, które pozytywnie Cię zaskoczą. Kto oprze się pudełeczku pełnemu słodczy podobnych do drogocennych klejnotów?

Stwórz zestaw dla siebie i swoich bliskich – spróbuj pralin w czekoladzie deserowej, białej, a nawet rubinowej!

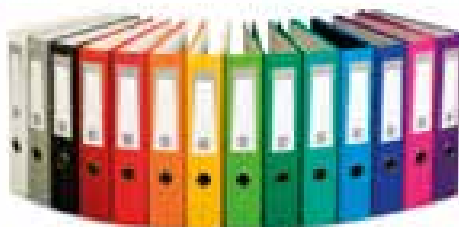


VauPe

Zawsze w pierwszym rzędzie



VauPe Sp. z o.o. to polska firma, powstała w 1991 r. Od początku specjalizuje się w produkcji segregatorów, teczek biurowych, pojemników i pudeł archiwizacyjnych. Marka VauPe jest obecna od ponad 31 lat zarówno na rynku polskim, jak i europejskim. Dzięki stosowaniu zaawansowanych technologii produkty VauPe charakteryzują się szerokim spektrum kolorów, kształtów i wariantów użytkowych dostosowanych do zróżnicowanych potrzeb klientów.



www.vaupe.pl

OFICJALNE HOTELE PARTNERSKIE
XIII MIĘDZYNARODOWEGO KONKURSU PIANISTYCZNEGO
IM. I. J. PADEREWSKIEGO



MERCURE
HOTEL

B Y D G O S Z C Z S E P I A



BARTOSZ KOWALSKI

*Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. L. Wyczółkowskiego w Bydgoszczy,
akryl, 100 x 70 cm*

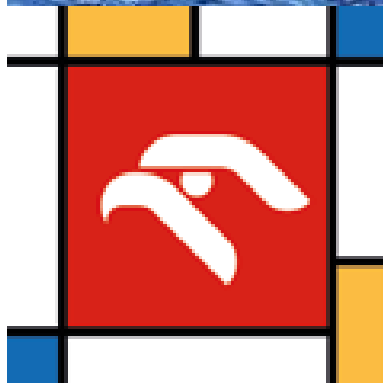
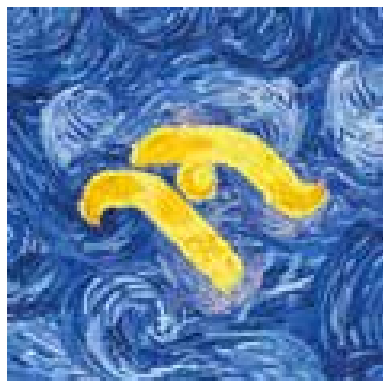


**TOTALIZATOR
SPORTOWY**



**TWOJE MARZENIA
NASZA MISJA
WSPÓLNE WYGRANE**

Powołany do życia w 1955 roku Totalizator Sportowy, wspólnie ze światem polskiego sportu i kultury, świętuje swoje 70-lecie. Dzięki dopłatom do gier LOTTO gracze w Polsce współfinansują budowę i remonty obiektów sportowych, wspierają młode talenty oraz rozwój kultury i ochronę dziedzictwa narodowego.



**Przybliżamy świat sztuki i nauki.
Dzielimy się emocjami i wiedzą.**

Obserwuj nasze profile w mediach
społecznościowych i bądź na bieżąco!



facebook.com/ORLENArtScience



@orlenartscience

Towarzystwo Muzyczne im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy
The Paderewski Music Association in Bydgoszcz
ul. ks. Piotra Skargi 7, 85-018 Bydgoszcz, Polska
tel. + 48 52 327 02 91
info@konkurspaderewskiego.pl, www.konkurspaderewskiego.pl
info@paderewskicompetition.pl, www.paderewskicompetition.pl
Bank BNP Paribas S.A. 53 2030 0045 1110 0000 0237 3420

Zarząd Towarzystwa Muzycznego im. I. J. Paderewskiego w latach 2022–2025
The Board of the Paderewski Music Association 2022–2025

Prezes / President **Jerzy Kaszuba**
Wiceprezes / Vicepresident **Jacek Szczepański**
Wiceprezes / Vicepresident **Mariusz Klimsiak**
Członek Zarządu / Board Member **Ewa Pobłocka**
Członek Zarządu / Board Member **Jan Rogalski**
Członek Zarządu / Board Member **Róża Świątczyńska**
Członek Zarządu / Board Member **Paweł Wakarecy**

Agata Szpadzińska
Dyrektor Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. I. J. Paderewskiego
The Director of the International Paderewski Piano Competition

Prof. Piotr Paleczny
Dyrektor Artystyczny Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. I. J. Paderewskiego
The Artistic Director of the International Paderewski Piano Competition

Henryk Martenka
Honorowy Dyrektor Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. I. J. Paderewskiego
The Honorary Director of the International Paderewski Piano Competition

Biurowisko Towarzystwa Muzycznego im. I. J. Paderewskiego:
The Office of the Paderewski Music Association in Bydgoszcz:
Ziemowit Kubiś, Barbara Karczewska, Karolina Wojciechowska, Alicja Atlak

Tłumaczenie / Translation **Agnieszka Ługowska**
Plakat Konkursu / Competition's poster **Adam Kosik**

Ilustracje są pokłosiem II Ogólnopolskiego Triennale Obrazu Muzyką Malowane dla uczniów szkół plastycznych, 2025,
we współpracy z Centrum Edukacji Artystycznej w Warszawie oraz Zespołem Szkół Plastycznych im. Leona Wyczółkowskiego w Bydgoszczy.

Copyright by the Paderewski Music Association, 2025

Wydawca, realizacja poligraficzna / Published, typesetting

Dom Wydawniczy Margrafen
Margrafen Publishing House
ul. Adama Asnyka 6, 85-074 Bydgoszcz
www.margrafen.pl

ISBN 978-83-66844-90-2

